

BOLETIN
DE LA
REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA

Perteneciente a la Biblioteca
del Ateneo Barcelonés

POLÍTICA GEOGRÁFICA

LA ACCIÓN EUROPEA Y LAS REVOLUCIONES EN ASIA

Memoria presentada y leída, en parte, en sesión pública
de la Real Sociedad Geográfica (1)

por su Secretario general

RICARDO BELTRÁN Y RÓZPIDE

El mundo asiático va tomando posiciones de primer término en el cuadro general de la vida económica y política contemporánea.

Los pueblos orientales sienten de día en día con mayor viveza los efectos del contacto y relación con los occidentales, y cuanto más éstos refuerzan la persistente labor extensiva é intensiva que vienen ejerciendo entre aquéllos, tanto más las gentes de Asia se dan cuenta de su estado social y con mayor y más impaciente empeño aspiran á ser y vivir como son y viven las de Europa, aunque conservando las características étnica, religiosa é histórica. Quieren modernizarse, pero dentro de lo propio y tradicional de cada

(1) El 29 de Mayo de 1912.

pueblo, propósito muy difícil de cumplir y que crea en ellos un estado de conciencia especial, en el que han de armonizarse dos sentimientos contradictorios: el de la superioridad de la cultura moderna, extranjera, que los atrae, y el del odio y temor al extranjero, que los aparta de él y los lleva á acometer por cuenta propia la evolución ó la revolución.

Y el estudio y juicio de estas agitaciones y movimientos, relacionados con la acción expansiva de los pueblos europeos en los varios aspectos científico, económico y político, estudio y juicio presentados de tal modo que á la vez nos den á conocer todo el alcance de la expansión y nos permitan formar idea exacta del nuevo estado de alma que se produce en las poblaciones asiáticas, es tarea que entra de lleno dentro de la obra de vulgarización que deben cumplir las Sociedades Geográficas.

El Asia de 1912 no es el Asia de hace una docena de años. Cómo es ahora, por qué ha cambiado y qué nuevas transformaciones se inician, tal es el objeto del estudio que tengo el honor de exponer ante la Real Sociedad Geográfica.

TURQUÍA ASIÁTICA.

Entremos en Asia por los mares y tierras de la Europa mediterránea oriental, y nos hallaremos inmediatamente en países que desde remotos tiempos vienen figurando en la Historia, y que por lo mismo, hasta hace poco años, se los consideraba como regiones bien conocidas y quedaban fuera de los dominios de la investigación y de la exploración geográficas. Había que descubrir y recorrer las tierras ignotas de la América, del África, de la Australia, los mares inmensos y las islas innumerables de la Oceanía. ¿A qué perder el tiempo en organizar expediciones y llevar á cabo viajes en comarcas que nos describe cualquier manual de Geografía histórica? ¿Qué persona culta ignoraba é ignora dónde estuvieron la Tróade y la Lidia, y la Palestina y la Media? ¿Qué regular estudiante de la Facultad de Letras y aun del Bachillerato, educado en el ambiente de cla-

sicismo que llega hasta nuestros días, ignora cómo se llamaban los montes y ríos de la Caldea, de la Siria y del Asia Menor?

Y sin embargo, la mayor parte de esos nombres que se dicen y repiten en Escuelas, Institutos y Universidades, son ya completamente desconocidos en el país, y de este mismo falta la noción completa y exacta en su concepto geográfico. Extended, por ejemplo, algunas de las hojas de la última edición del Mapa del Asia Menor que acaba de publicar el Dr. Kiepert (1), y veréis los grandes claros que hay en el centro de las mallas de la red que forman los itinerarios de los modernos viajeros, y notaréis también los trazados de puntos en el curso de muchos ríos y las indicaciones vagas ó interrogativas que revelan conjeturas más que realidades en la representación cartográfica.

El Asia Menor ó Anatolia, y en general todas las regiones del Asia occidental que están bajo la soberanía más ó menos efectiva del Sultán otomano, países ricos y fértiles en parte y de mucho interés histórico y arqueológico, han sido poco explorados y estudiados, ya por la razón indicada, ya también por las dificultades que solían oponer al viajero las autoridades turcas.

Hay quien cree que bajo el nuevo régimen las cosas han de cambiar; pero más que la buena voluntad de los constitucionales otomanos, se necesita la voluntad firme y resuelta de los geógrafos y arqueólogos, á la par que de los políticos europeos de las grandes potencias. La acción europea enérgica y persistente que faltaba hasta hoy, ha de ser el poderoso estímulo que avive las energías dormidas y despierte á los pueblos que han heredado las tierras y la sangre de los que fundaron las grandes civilizaciones antiguas del Asia occidental.

En la obra de renacimiento del mundo asiático que despierta ó se agita dentro de otro mundo, á cuyo modo de

(1) *Karte von Kleinasien* in 24 Blättern (1: 400.000), bearbeitet von Dr. Kiepert.

ser y vivir ha de acomodarse, la iniciativa, el primer empuje corresponde á Europa. Veamos cómo lo hace y cómo responden al movimiento inicial los pueblos asiáticos.

La acción científica y geográfica, con finalidad útil ó práctica apropiada al desarrollo de fuentes de riqueza y prosperidad en tal ó cual país; la acción colonial ó política con propósito de conquista, dominio ó soberanía que redunde en provecho del conquistador ó soberano, por más que indirectamente venga á beneficiar también á los pueblos conquistados ó sometidos, tales son los dos aspectos de la política geográfica actual en el Continente asiático.

Exploraciones geográficas y arqueológicas.

En el período á que este estudio se refiere, ó sea de 1907 á 1912 (1), han continuado los trabajos de exploración en el Asia occidental, donde en los últimos veinte ó veinticinco años viajeros geógrafos y viajeros arqueólogos han hecho labor más nutrida y fecunda que cuanto se había conseguido hacer en los siglos precedentes.

Anatolia.

En el Asia Menor, los Sres. Thompson y Weissberger realizan en 1909 importante exploración geográfica y arqueológica, de la que el primero de aquéllos dió noticia en el *Journal* de la Real Sociedad Geográfica de Londres (2), y el segundo en el BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA de Madrid (3).

Miss Gertrude Lowthian Bell, en Febrero y Marzo del citado año, hace interesantes estudios en la región del Éufrates (4). Y al S. de este río, en el desierto de Siria y en la

(1) Para los años anteriores véanse *La Geografía en 1904, en 1905 y en 1906*, por R. Beltrán y Rózpide.

(2) A Journey from Angora to Eregli by Kaisarie, en *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Junio 1911.

(3) Noticia de una exploración geográfica y arqueológica en el Norte del Asia Menor, en el BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA, tomo LII, tercer trimestre de 1910.

(4) The East Bank of the Euphrates from Tel Ahmar to Hit: *The Geog. Journal*, tomo XXXVI, Noviembre 1910.

inmediata zona de la Arabia, el austriaco Alois Musil lleva á cabo en 1908-9 exploraciones y trabajos topográficos en comarca muy poco conocida, cuya geografía enriquece con nuevos datos, sobre todo respecto á los caminos que hay entre Yub y Teima, al O. del Nefud, y entre el Guad Sirhan y el Éufrates, en el país del Udian ó Udiyán.

Siria y Arabia.—Alois Musil.

Vuelve á la Arabia Musil en 1910, y forma caravana exploradora para recorrer la zona que se extiende al O. de los países que antes visitó, ó sea el territorio comprendido entre Maan al N. (30° 15' lat. N.) y Al-Ala al S. (26° 35') y entre el ferrocarril de Medina y el mar Rojo. Allí están el país de Hesma ó Hisma, inmensa llanura en la cual se yerguen aisladas cumbres pedregosas, de extrañas y variadas formas, á modo de obeliscos, agujas, mesas, cúpulas, etc.; los valles solitarios, que se hunden entre las altas montañas graníticas próximas al golfo de Akabah; el oasis de Serma y el valle del Afal, donde podría intentarse una repoblación y colonización; las montañas de Al-Gueles, con sus murellones de granito, lisos como cristal; las praderas de los Belis, en cuyas inmediaciones se ven las huellas de fenómenos volcánicos; por último, el valle del Guisel ó Yisl, inmediatamente al O. del Al-Ala y del ferrocarril de Medina, que se abre entre escarpes basálticos, y donde las aguas abundan y hay excelentes pastos.

Además de los datos geográficos, con los que Musil se propone hacer varios libros y mapas, ha coleccionado otros muchos referentes á la etnografía, arqueología é historia de los pueblos de esta parte de la Arabia. Una de las novedades que anuncia es el descubrimiento del verdadero Sinaí bíblico; estaba entre el valle del Yisl y el camino que hoy sigue el ferrocarril de Medina. Respecto al porvenir de éste, se muestra algún tanto pesimista el viajero austriaco (1).

(1) Nouvelle exploration du Dr. Alois Musil, por Charles Rabot: *La Géographie*, tomo XXIV, página 259, Octubre 1911.

Carruthers y
otros exploradores.

La misma región del N. O. de la Arabia recorrió en 1909 Douglas Carruthers (1). Se trata de un país del que apenas traen datos los mapas modernos, y que seguramente ha de ser ahora muy estudiado, porque se extiende cerca y al E. del nuevo ferrocarril del Heyaz. A juzgar por las descripciones del viajero inglés, es una región de aspecto muy vario; hay en ella desiertos pedregosos, mesetas calizas, terrenos basálticos hendidos por profundos barrancos, cauces de guades (2) secos, y aquí y allá colinas ó montes, algunos de los cuales alcanzan 1.200 metros de altitud, y parecen restos de una cordillera ó divisoria alta de aguas. Hacia el E., en el Nefud, aun presenta el terreno formas más caprichosas y extraordinarias. En algunas partes las masas de gres planas, á modo de mesas, aparecen cubiertas de rocas volcánicas, y alternan con aquéllas, formando un verdadero caos, enormes cantos tallados ó esculpidos por la acción del viento, muchos de los cuales, vistos de lejos, parecen gigantescos hongos petrificados. La erosión eólica se ha ejercido con mayor fuerza en la parte del gres directamente sometida á la acción del viento, y en lo alto, donde lo cubre y defiende la roca volcánica ó basáltica, se conserva intacto.

El viajero estuvo en Teima, hermoso oasis con varios manantiales, uno de ellos tan grande y abundante que en él es posible abreviar á un tiempo 90 camellos; hay campos de cereales y huertos con abundantes frutos.

Pero marchando desde Teima hacia el E. pronto se llega al borde occidental del Nefud, y reaparecen la estepa, las arenas y los desiertos más ó menos pedregosos. Son las tierras sedientas, donde el hombre y los ganados tienen que vivir yendo y viniendo en busca de pozos y manantiales y de cauces que llevan hilos de agua. Hay lugares en donde pasan años y años sin caer una gota de lluvia.

(1) A Journey in North-Western Arabia: *The Geog. Journal*, tomo XXXV, Marzo 1910.

(2) Siendo *guad* la transcripción española de *uad*, *ued*, etc., forma su plural en *es*.

A juzgar por las tradiciones que recogió Carruthers, allí, como en los desiertos del Asia Central, de siglo en siglo va tomando más netos caracteres el clima desértico. El suelo va perdiendo el escaso mantillo que tenía; de día en día hay menos pastos. Por consiguiente, los rebaños disminuyen, y como la ganadería es casi el único medio de vida entre aquellas gentes, van empobreciéndose. Y siendo la riqueza menor, disminuyen también el tráfico y las comunicaciones; dejan de frecuentar las caravanas los antiguos caminos, y así, por ejemplo, se llegó al abandono del antiguo é importantísimo camino comercial entre el Egipto y las bocas del Éufrates, que pasaba por los pozos ú oasis de Maan, Uok, Bayer, Ueisit y Yuf.

Más al E., entre el Éufrates y el paralelo de 29°, viajó en 1910 el Capitán G. E. Leachman (1), trazando un itinerario desde Kerbela al N. hasta la comarca por donde bajan los afluentes occidentales del Guad Ermek, y volviendo luego hacia el N., hasta Samava, en la orilla del Éufrates.

Del Omán ha dado un mapa y nuevas noticias el Teniente Coronel S. B. Miles (2). Sus itinerarios y otros datos que recogió corresponden á la zona montañosa próxima á Kuryat y Mascate. Se internó hasta Dhank, cerca y al N. del Guad Ain y Talaif, que desemboca en el Golfo Pérsico por Abu Thabi.

Por el extremo opuesto de la Turquía asiática, ó sea al N. E., en los confines de Persia, ha habido también exploraciones, tal como la del Capitán Bertrand Dickson en el Kurdistán ó país del Tigris superior y del lago Van (3).

Aparte estas y otras exploraciones y consiguientes in-

(1) A Journey in North-Eastern Arabia: *The Geog. Journal*, tomo XXXVII, Marzo 1911.

(2) On the Border of the Great Desert; a Journey in Oman: *The Geographical Journal*, tomo XXXVI, Agosto y Octubre 1910.

(3) Journeys in Kurdistan: *The Geog. Journal*, tomo XXXV, Abril 1910.

Canalización
y riegos en Me-
sopotamia.

formas geográficas figuran en primer lugar, en la labor científica y técnica de los años que corren, los trabajos hidráulicos del gran ingeniero inglés Guillermo Willcocks, y de los ingenieros y empresarios alemanes, franceses, etc., que han acometido la construcción de ferrocarriles en la Turquía asiática.

El proyecto
de Willcocks.

Guillermo Willcocks, cuyos trabajos en el valle del Nilo han contribuido principalmente á la transformación del Egipto, lleva ahora sus iniciativas y sus vastas concepciones á los valles del Tigris y del Éufrates, y quiere hacer revivir por medio del riego los terrenos del S. de la Mesopotamia, áridos ó pantanosos hoy, fértiles y cubiertos de vegetación en las antiguas edades (1).

Se trata sólo de la Baja Mesopotamia, el Irak-Arabi, en una superficie de 55.000 kilómetros cuadrados aproximadamente. Allí, desde las inmediaciones de Bagdad hasta el Chot-el-Arab, por todas partes se ven restos ó vestigios de presas y canales que atestiguan la importancia agrícola que tuvo en pasadas épocas la región en que ahora divagan los dos grandes ríos entre llanuras desiertas, incultas y áridas unas, pantanosas otras. Willcocks quiere convertirlas en frondosos bosques y en fértiles campos, y que vuelvan á ser aquellas tierras los floridos verjeles de que hablan los historiadores antiguos y los libros sagrados. Tal como el Génesis lo describe, el Paraíso terrenal corresponde, según el Sr. Willcocks, á las orillas del Éufrates, entre Hit y Anah.

Reyes de Babilonia y de Nínive procuraban aumentar la fertilidad y riqueza del país haciendo construir los diques y los canales de que nos hablan Herodoto y Jenofonte. Los ejércitos de Ciro y de Alejandro abrieron aún más y más canales. En los primeros siglos de nuestra Era el gran canal Nahrguan, que tenía 120 metros de ancho, regaba la comarca que se dilata al E. del Tigris; el Diyel fertilizaba la opuesta orilla; cuatro canales distribuían las aguas del

(1) Mesopotamia; past, present and future, en *The Geographical Journal*, tomo XXXV, Enero 1910.

Éufrates, y era el país en el siglo IV la hermosa zona de frondosa vegetación de que nos habla Amiano Marcelino. Con la dominación árabe se inició la decadencia, consumada totalmente en los tiempos en que mongoles y tártaros invadieron y conquistaron el país. Todo quedó abandonado y destruído; los diques se rompieron, los canales se secaron y las aguas del Éufrates y del Tigris se extendieron por una y otra orilla sobre los terrenos bajos y los pantanos del Delta. Pero ¿fué todo abandono y destrucción material de las obras que el hombre había realizado, ó contribuyó á ello la Naturaleza reduciendo el caudal de agua que alimentaba á los ríos, y por consiguiente á los canales? La desecación que, según parece, vienen sufriendo las tierras del Asia Central y de la Eurasia, pudo y puede alcanzar á las alturas en que tienen sus fuentes ú orígenes los ríos Tigris y Éufrates.

Como ya se ha indicado, la parte de la Mesopotamia á que se refiere el proyecto de Willcocks es la baja ó meridional, al S. de Hit en el Éufrates y al S. de Beled en el Tigris, cerca de la antigua Opis, ciudad que tuvo gran importancia comercial. Aguas arriba de Beled empezará á canalizarse el Tigris y se renovarán, perfeccionados, los antiguos canales de una y otra orilla. Con las modernas artes de la ingeniería se podrá hacer en veinte años lo que necesitó siglos en la antigüedad y centenares de miles de esclavos, prisioneros de guerra y soldados. Entre el Tigris y el Éufrates habrá que evitar las inundaciones por medio de diques en la orilla derecha del Tigris y en la izquierda del Éufrates, dragar después y establecer la canalización para el riego. Tales trabajos exigen un gasto de 525.000.000 de pesetas como mínimo.

Desde 1909 se están haciendo ya los estudios sobre el terreno. Seguramente, desde el punto de vista técnico no habrá dificultades. Mas ¿quién ó quiénes proporcionarán los millones que son menester para llevar á cabo trabajos tan importantes en un territorio que es parte del Imperio turco? ¿Podrá disponerse del suficiente número de brace-

ros en un país cuya densidad de población es tan escasa? Por otra parte, ¿se ha estudiado suficientemente, con datos de largo período, la hidrografía del país para poder tener la seguridad de que en todo tiempo podrá circular el agua por los canales? En los valles del Tigris y del Éufrates no bastan las lluvias para fertilizar el país; todo depende de las aguas fluviales, y la abundancia de éstas, á su vez, de las nieves que caen en la zona montañosa de la Armenia y de la naturaleza de los terrenos por donde corren las aguas en la parte superior de la cuenca. Son muchos los millones que se aventuran, y vale la pena estudiar á fondo estos problemas.

Los ferrocarriles.

No hay que olvidar tampoco, y esto lo tiene en cuenta Willcocks, que la cuestión de riegos se relaciona con la de los ferrocarriles. En primer término, donde se aprovecha el agua de los ríos para el riego éstos pierden valor como vías navegables y hay que substituirlos por las vías férreas. En segundo lugar, los canales determinan el trazado de los ferrocarriles; los primeros crean ó desarrollan la riqueza agrícola, cuyos productos ha de transportar el ferrocarril por la vía más conveniente y económica. Y de este modo el grandioso proyecto de Willcocks viene á relacionarse con la empresa del llamado ferrocarril de Bagdad, á la que habrá de convenir mucho interesarse en las obras de riego y en los ferrocarriles secundarios ó ramales que enlacen la línea principal con la zona que ha de entregarse al riego y consiguientes cultivos.

El ferrocarril de Bagdad.

El ferrocarril de Bagdad, que construye una empresa alemana, empieza en Eski-Xehir, estación de la línea férrea Escútari-Angora, se une en Afion-Kara-Hisar con el ferrocarril de Esmirna, pasa por Konia y por Eregli y termina, por ahora, al pie del Taurus (1).

A principios de 1911 el ferrocarril de Bagdad se explo-

(1) *Die Bagdadbahn*, por el Dr. Paul Rohrbach.—Berlín, 1911. 86 páginas.

taba entre Konia y Burgurlu. A Konia se llegaba desde Haidar-bajá, ó sea por el ferrocarril de la Anatolia, y se disponía ya de los medios necesarios para construir la sección comprendida entre Burgurlu y El-Helif, desde donde, pasando por Alepo, ha de llegarse á Bagdad. En esta parte las obras son difíciles, y se creía que habían de pasar cinco años por lo menos antes de poder llegar á Alepo.

Alemana es también la línea de Escútari á Angora; inglesa la de Esmirna á Diner, por Éfeso y el valle del Meandro; francesa la de Esmirna á Afion-Kara-Hisar por el valle del Gediz.

La acción europea en estas empresas está representada además por la línea inglesa de Aidin, que ha de avanzar hasta el lago Egerdir; el proyecto, inglés también, de ferrocarril desde Homs á Bagdad, á través del desierto, que ha de prolongarse hasta la costa persa y de aquí hacia la India; el ferrocarril francés Esmirna-Kasaba, con su prolongación Soma-Panderma, en construcción, á la costa del mar de Mármara, así como el ferrocarril de Trípoli á Homs, concesión de la línea francesa de Homs á Damasco, que comunicará el litoral de Siria con la zona de influencia de la línea de Bagdad, y la línea de Hodeida á Sana, en el Yemen, concedida á una Compañía francesa, línea que ha de prolongarse hacia el Heyaz, por Amran y Asir, y unirse en La Meca con la de Damasco.

Hasta los yanquis entran en juego, como lo demuestran las proposiciones de Chester al Gobierno otomano, ofreciendo construir una red de varias líneas á partir de Sivas, á cambio de la concesión de todas las minas que haya en la zona de terreno por donde pasen los ferrocarriles, con anchura de 20 kilómetros á uno y otro lado de la vía.

Las dificultades económicas, y aun más las de carácter político que se oponían á la continuación del ferrocarril de Bagdad, se solventaron en 1911 mediante un nuevo convenio entre el Gobierno turco y la Compañía concesionaria, muy combatida por los elementos que ponen en juego los adversarios de la influencia del Imperio alemán en Turquía.

Se fijaron los plazos de la construcción de la línea hasta Bagdad (cinco años), así como la garantía del interés que ofrece Turquía á los capitales invertidos en la construcción de la línea principal, mas no para la del ramal Osmanie-Alejandreta, ó sea la línea que enlaza á la de Bagdad con el golfo de aquel último nombre. La Compañía obtuvo además la concesión del puerto de Alejandreta, que ha de construirse en el término de cuatro años, y renunció á la concesión que tenía del ferrocarril Bagdad-Basora, pero á condición de que Turquía construya esta línea, ó si la confía á otra Sociedad, Alemania ha de tener en ella parte igual á la de cualquier otra potencia que no sea Turquía, única que podrá figurar con mayor participación.

Como se ve, queda predominante la acción germánica en la Turquía asiática. La Compañía alemana obtiene la garantía que necesitan sus capitales para proseguir las obras, adquiere salida directa al Mediterráneo por medio del ferrocarril y del puerto de Alejandreta, é impide que Inglaterra tome situación predominante ó privilegiada en las comunicaciones con el golfo Pérsico por la parte de Basora.

En suma, el Gobierno otomano pone gran empeño en facilitar las comunicaciones, y aunque hay líneas proyectadas que han de construirse bajo la iniciativa y dirección de Compañías nacionales, las más importantes se llevan á cabo con capitales extranjeros.

El ferrocarril
de La Meca.

Hay una línea, el ferrocarril del Heyaz, ó sea el de Damasco á la Meca, que por su fin, más religioso y político que comercial, quiso el Gobierno otomano que fuera exclusivamente nacional ó musulmán. Es el ferrocarril de los Santos Lugares del Islam, que ha de conducir á los creyentes hasta la tumba misma del Profeta. El capital necesario para las obras se reúne por medio de suscripciones ó de impuestos especiales: la contribución voluntaria que aportan los musulmanes de Europa, de Asia y de África y los ingresos que producen rentas creadas con tal objeto, como el timbre sobre ciertos documentos, el descuento á los funcionarios públicos del 10 por 100 del sueldo de un mes en

el año, la venta de las pieles de los corderos sacrificados al fin del Ramadán, etc. Se han reunido así muchos millones, los necesarios para construir el ferrocarril hasta Medina. Bien es verdad que el Sultán Abdul-Hamid y su gobierno hicieron valer toda clase de estímulos: á cierto vanidoso extranjero, por ejemplo, le sacaron 46.000 francos á cambio del título de Bajá. También el personal y el material debían ser reclutado el uno y construído el otro en territorio turco; mas no pudo cumplirse con todo rigor este propósito, pues el personal directivo y técnico fué en parte extranjero, y pronto se comprendió que el material procedente de Europa era mucho mejor y más barato. Un ingeniero alemán dirigió las obras y un francés se puso al frente de la gestión financiera.

En expropiaciones se gastó muy poco, pues casi todos los propietarios regalaron el terreno. Ahora ya se va prescindiendo de los ingenieros, capataces y braceros europeos, y casi todos los trabajadores son soldados del ejército turco, con los que se consigue economía y rapidez en la construcción. Esta empezó á principios de 1901, y el primer tren llegó á Medina (á 1.320 kilómetros de Damasco) el 22 de Agosto de 1908. De Damasco va el ferrocarril hacia el S. hasta Deraa ó Derat, de donde arranca el ramal que se dirige á Haifa, en la costa, cruzando sobre el Jordán y tocando en la orilla meridional del lago de Genesaret ó mar de Galilea. Continúa la línea principal siempre al S. E., S. ó S. O. por Amann, antigua capital de los Ammonitas, cruza mesetas casi despobladas, donde hay muchas ruinas, y dejando muy al O. el mar Muerto llega á Maan, oasis y estación hoy de importancia. Empieza aquí el desierto y se suben los *akabah* ó escalones que llevan hacia las mesetas de la Arabia. Por Tebuk, Medain-Salih y El-Ela (Al-Ala ó Al-Ola) se llega á Medina, siguiendo en gran parte el histórico camino de las caravanas. Desde Tebuk hay que proteger la vía contra las arenas que acumula el viento, y cuando llueve (cada tres ó cuatro años) contra las aguas de los guades.

Falta construir, si los beduinos lo consienten, el trozo de Medina á la Meca.

Aunque el principal objeto de este ferrocarril es favorecer ó facilitar la peregrinación de los musulmanes á las ciudades santas, cumple también un fin político y estratégico; con él se refuerza el lazo de unión de la Arabia con el resto de los dominios turcos, y abreviando las comunicaciones con Medina y la Meca puede el Sultán atender mejor á la defensa de su soberanía en estas comarcas y recobrar la influencia y prestigio que ha ido perdiendo en estos últimos años.

La guerra entre árabes y turcos.

En efecto, en la parte S. O. de la Arabia hay guerra permanente entre árabes y turcos, y de vez en cuando hacen causa común con los del Yemen los demás árabes ó beduinos del Heyaz y del Neyed. Todos son enemigos de los turcos y no reconocen más autoridad que la del gran xerif de la Meca ó de los ulemas de Medina. Son dos razas antagónicas, y la rivalidad que las separa es religiosa y es política, y ahora con motivo del ferrocarril tomó también carácter económico, pues el nuevo medio de comunicación no tan sólo puede poner en peligro la independencia que de hecho disfrutaban los pueblos ó tribus de la Arabia, sino que les priva de la industria que más rendimientos les proporciona, el transporte por medio de las caravanas. Cuando aun no había llegado la locomotora á Medina, el Director general del ferrocarril, Kiadsim-Bajá, tuvo que ponerse al frente de 15.000 hombres para rechazar á los nómadas del desierto que por todas partes atacaban á la línea.

En la campaña que sostienen turcos contra yemeníes han tenido que hacer aquéllos extraordinario esfuerzo. Un representante de la secta de los Zeidis, de origen persa, Yahia uld Hamid ed-Din, se proclamó Imán y Emir Al-Mumeinein, y declaró la guerra contra los turcos, falsos creyentes ó incrédulos. En 1905 la insurrección había triunfado y dominaba en Sana; el General y Bajá Feidsid recuperó ésta ciudad y se abrieron negociaciones. Cayó el Sultán Abdul Hamid y los liberales turcos pensaron que la autonomía

podía ser la paz. Se habló de crear la gran provincia autónoma de Arabia, y entregar su gobierno, como gualí, al Imán. No prosperó el proyecto, porque Inglaterra desde Aden y desde el golfo Pérsico podía aprovechar esa autonomía en beneficio propio. La situación vino á complicarse con la aparición de un Mahdí, un tal Idris, de origen marroquí. Continuó la guerra y hubo empeñados combates, en algunos de los cuales quedaron los turcos muy quebrantados.

Y no son tan sólo los árabes quienes impiden la pacificación en toda esa zona á que sirve el ferrocarril de Damascó á Medina. En la misma cabeza de la línea, junto á Derat, se alza el Yebel Hauran, en cuyos alrededores los drusos, siempre inquietos, sostuvieron sangrienta campaña con los turcos en 1910. Fueron vencidos, mas no dominados, y volverán á la carga.

En realidad, Turquía es y será impotente para dominar á todas estas gentes de la Siria, de la Palestina y de la Arabia, mal avenidas con la soberanía otomana y poco dispuestas á aceptar la civilización moderna si la llevan esos turcos, á quienes desprecian y á quienes de día en día temen menos.

En la misma Anatolia hay fermentos de rebelión. Los frecuentes conflictos entre musulmanes y cristianos no son efecto de la intolerancia ó del fanatismo de unos ú otros; son consecuencia de rivalidad étnica ó histórica, mantenida durante siglos bajo la forma religiosa. Los cristianos tienen gran fuerza en algunos distritos: en el de Adana son más que los turcos. El viernes santo de 1909 (9 Abril) un armenio riñó con tres turcos y mató á dos. Los correligionarios de éstos tomaron venganza atacando á los cristianos, y fué menester que entraran en juego las tropas regulares turcas. Se aplacaron los ánimos, pero días después, renovada la lucha, hubo gran matanza de cristianos é incendio y destrucción de templos y conventos. ¿Se debieron estos sucesos á una explosión del fanatismo musulmán? Los periódicos de Constantinopla lo negaron rotundamente; los responsables de este y otros conflictos, decían, son los cris-

Armenios y
turcos.

tianos armenios de Adana, en los que se viene notando un gran espíritu de rebeldía, con tendencia al separatismo. El pueblo turco y el Ejército otomano necesitan tener á raya á esas gentes, que recuerdan demasiado las épocas remotas en que la pequeña Armenia constituyó un Estado ó Reino independiente.

Los intereses europeos.

En estas contiendas, seguramente tocará á los turcos en lo porvenir llevar la peor parte. La acción europea ha de encontrar eficaz concurso en la población cristiana, y ésta obtendrá de día en día mayor apoyo de alemanes, franceses é ingleses, ya bien empeñados en empresas de penetración. Los ferrocarriles y obras públicas, las propagandas mercantiles, la acción indirecta en puertos del golfo Pérsico y del mar Indico, todo contribuye á que vayan aumentando y arraigando los intereses europeos en el Asia occidental, y á que llegue el día en que por necesidad de defenderlos se establezcan las consabidas zonas de influencia. Francia, que la tenía en Palestina, va perdiendo todo el terreno que ganan los alemanes, que crean escuelas, difunden el conocimiento de su idioma, acaparan el comercio y crean agencias de información. Inglaterra no oculta su aspiración á ejercer hegemonía en Arabia, por lo menos en la periferia de la Península.

La situación presente de los Principados árabes del litoral del Océano Indico y del golfo Pérsico favorece á la política absorbente de Inglaterra. El Sultán del Hadramaut, el Imán de Mascate, el Xeiij de Koueit, son de hecho independientes, y han de procurar que el hecho se convierta en derecho. La tendencia separatista se ha reforzado con el triunfo de la Joven Turquía. Democracia y liberalismo, entre gentes incapaces de comprenderlos por falta de cultura moral é intelectual, son siempre el principio de la anarquía. Y la anarquía vendrá, y de ello se aprovechará la Gran Bretaña para hacer valer los derechos que le da su persistente acción sobre los territorios de la costa, donde gracias á ella, como sucede en Makolla (Hadramaut), hay faro, carreteras, canales, fuertes, mercados y almacenes bien sur-

tidos por las caravanas que traen de los oasis del interior café, dátiles, tabaco y otras mercancías.

Recientemente, la guerra entre Italia y Turquía parece que ha traído como consecuencia pacificar el Yemen. Los árabes se unen á los turcos y les ofrecen su concurso para luchar contra cristianos, y el Gobierno de Constantinopla pacta con el Imán Yahia, reconociéndole autonomía dentro de ciertos límites.

Menos alicientes que la Turquía asiática ha ofrecido á viajeros y exploradores la moderna Persia. Aparte alguna que otra expedición de naturalistas ó viajeros curiosos é investigadores y las misiones, más bien militares que científicas, enviadas á este país y á los fronterizos Afganistán y Beluchistán por ingleses y rusos, la acción europea aquí tiene carácter predominantemente político y económico-diplomático, puesto que es un resultado del empeño que ponen Rusia y la Gran Bretaña en aumentar su influencia en dichos países.

PERSIA, AFGANISTÁN y BELUCHISTÁN.

Entre las expediciones científicas de estos últimos años pueden citarse la del Comandante Lacoste, que desde el Asia Central pasó al Beluchistán, al Afganistán y á Persia; la del Capitán Anginieur, que regresó á París á principios de Febrero de 1909, después de haber hecho en Persia y Mesopotamia larga é interesante excursión (1) que coincidió con el movimiento revolucionario de los persas; la del Mayor Molesworth Sykes, que en 1908 y 1909 recorrió el N. de Persia entre Mehed y Asterabad (mar Caspio) (2), y

Expediciones científicas. — Lacoste.

(1) Las principales localidades que figuran en su itinerario son: Batum, Tiflis, Yulfa, Tauris, Urmia, Téheran, Kaxan, Ispahan, Xiraz, Buxir, Mohammera, Basora, Bagdad, Babilonia, Hille, Kerbela, Neyef, Bagdad, Der-es-Sor, Alepo, Beirut y Constantinopla.

(2) A Sixth Journey in Persia: a) A tour in ancient Parthia; b) Nishapur and Turshiz: *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Enero y Febrero de 1911.

la del Dr. Zugmayer, que en 1911 hacía estudios y formaba colecciones en el Beluchistán.

El 9 de Diciembre de 1906 el Comandante Bouillane de Lacoste estaba en Nasirabad (Seistán) después de haber visitado á Queta, Kelat y Nuxki. Para ir desde aquí á Robat, puesto militar inglés cerca del punto en que tienen frontera común Afganistán, Beluchistán y Persia, fué preciso recorrer 580 kilómetros por país desierto, sufriendo altísimas temperaturas y sin otra agua que la escasa y mala de algunos pozos. Negros guijarros y trozos de lava forman el suelo del desierto beluche; es aquella una de las regiones más desoladas del mundo. De vez en cuando la caravana de Lacoste encontraba grupos de nómadas de tipo y costumbres idénticos á nuestros gitanos: chalanes los hombres, y ellas descubridoras del porvenir por medio de las rayas de la mano. Si á la entrada del Pamir, dice Lacoste, se la ha llamado la Puerta del Infierno, el inmenso desierto beluche es, por lo menos, el Purgatorio. «Soledad absoluta y siniestra, región eternamente vacía donde no hay nada verde, suelo calcinado por un sol brutal, feroz».

En el Seistán, país fronterizo del Afganistán y Persia, visitó ciudades arruinadas, vió la famosa presa del Helmand, gracias á la cual se puede regar y fertilizar las zonas bajas de la provincia, así como los inmensos pantanos del Naisán, país casi siempre inundado, cuyos habitantes viven sólo de la pesca y de la caza de patos. Y luego otra vez el desierto, entrando en Persia por Bandan, Neh ó Nij, Serbiche, Biryan, para tomar el camino de Meched, adonde llegó el 31 de Enero de 1907, después de haber sufrido temperaturas de 16° á 20° bajo cero (1).

(1) El itinerario de Lacoste fué: Meched, Och, el Pamir por los collados de Taldik, Kizil-art y Ak-Baital (4.540 metros), collado del Beik en el valle del Sarikol, Leh, el Dapang, Cachemir, Srinagar, Ravalpindi y Queta; de aquí en ferrocarril hasta Nuchki y 800 kilómetros de desierto beluche hasta Nasirabad y Meched, todo en nueve

Como Lacoste, el Dr. Erico Zugmayer sufrió grandes penalidades en el Beluchistán. Hubo días en que el termómetro señaló 53° C. á la sombra y vientos cálidos y huracanados arremolinaban las arenas y hacían imposible la marcha. A principio de Julio de 1911, y hallándose en Sciacrak, á unos 1.000 metros de altura, el calor era más tolerable, pero todavía como en los días más calurosos de España ó de Italia. Era preciso viajar por la noche. Zugmayer ha reunido datos y materiales muy valiosos sobre la zoogeografía y las emigraciones de los animales en este país, donde están en contacto las faunas de Europa, de la alta Asia y de la Polinesia (1).

Zugmayer en
el Beluchistán.

Como trabajo científico basado en estudios anteriores, es digna de especial mención la *Memoria* redactada por el Sr. Pilgrin y publicada por el Instituto Geológico de la India, en la que se contienen datos de mucha novedad é interés relativos á la estratigrafía, geología y mineralogía de la zona litoral de Persia (2).

La cuestión de Persia, considerando como tal la rivalidad creada entre ingleses y rusos por el empeño de unos y otros de ejercer supremacía en este país, es antigua; pero ahora ha venido á complicarse, ya por la aparición, en ciernes, de un tercer rival, Alemania, ya por el movimiento revolucionario persa, consecuencia de la transformación política y social que se está operando en el mundo musulmán, así en Asia como en África. En el cambio de régimen que se inicia los procedimientos varían, por más que se tiende al

La cuestión
de Persia.

meses de viaje. *Autour de l'Afghanistan* (aux frontières interdites), por el Comandante Bouillane de Lacoste. Hachette et C.^e París, 1908; 223 páginas, 5 mapas y 120 láminas.

(1) *Mitteilungen der K. K. geographischen Gesellschaft in Wien*, número 9, 1911.

(2) The geology of the Persian Gulf and the adjoining portion of Persia and Arabia: *Memoirs of the Geological Survey of India*, tomo XXXIV, 1908.

mismo fin: la sustitución de las prácticas políticas y costumbres tradicionales del Oriente por las formas de gobierno y los usos propios de la vida en los pueblos occidentales ó europeos. Los medios ó procedimientos son revolución en Turquía y en Persia; influencia extraña ó penetración pacífica ó movimiento nacional y reformista en Egipto, en Marruecos, en la India.

La reforma
constitucional.

En todas partes, como siempre ha sucedido, el cambio de régimen y de vida es prematuro. Los pueblos piden autonomía ó libertades sin estar aún en condiciones de disfrutarlas, y los primeros pasos que dan son tan torpes, que viven dentro del nuevo régimen cayendo y levantándose durante años y años. Y esto sucede ahora en Persia.

El partido constitucional persa, formado por hombres que conocían bien la cultura y las costumbres europeas, á las que también mostró siempre afición el Xa Mudsafar-ed-Din, venía trabajando á favor de la reforma política y consiguió imponerse en 1906 (1). El Xa decretó la institución de un Consejo nacional que habría de tener á su cargo la alta inspección de las funciones de gobierno; debía también preparar las nuevas leyes.

El 8 de Octubre el Xa en persona abrió el primer Parlamento persa y ante él leyó el discurso del Trono. Aquello, sin embargo, no era más que un embrión de Parlamento; apenas había más Diputados que los de la capital, pues en muchas provincias ni elecciones se habían hecho.

Se promulgó una Constitución el 1.º de Enero de 1907. El 8 murió Mudsafar y le sucedió su hijo Mohámed Alí, que también se mostró favorable al nuevo régimen. Pero en Is-pahan, en Chiraz y en otras ciudades el partido nacionalista protestaba contra el Gobierno central y se mostraba hostil á los extranjeros que aun influían en la Corte. La Asamblea quería poner remedio al desconcierto interviniendo en

(1) *The persian Revolution of 1905-1909*, por Edward G. Browne.—The University Press, Cambridge, 1910.

todo, sin distinguir entre las atribuciones de los Poderes legislativo y ejecutivo. Cercenaba la autoridad del Xa, y aun se atrevió á rebajar la lista civil. Surgió así el antagonismo entre ambos Poderes, y vino el conflicto entre los partidarios del Xa y los nacionalistas, que tomó graves caracteres á fin del año.

En esta época la situación respectiva de rusos, ingleses y persas era la determinada por el convenio anglo-ruso de 31 de Agosto de 1907, que se hizo público el 25 de Septiembre del mismo año. Según dicho convenio, que se refería á Persia, Afganistán y Tibet, ambos Gobiernos, es decir, los de Rusia y la Gran Bretaña, se comprometían á respetar la integridad é independencia de Persia. Considerando que uno y otro tenían, por razones de orden geográfico y económico, especial interés en mantener la paz y el orden en ciertas provincias de Persia contiguas ó vecinas de la frontera rusa por una parte y de las del Afganistán y Beluchistán por la otra, y deseando evitar todo motivo de conflicto entre sus respectivos intereses en dichas provincias persas, acordaron lo siguiente:

El convenio
anglo-ruso de
1907.

La Gran Bretaña se comprometió á no obtener para sí misma, ni á favor de súbditos británicos ó de los de otras potencias, concesiones de carácter político ó comercial, tales como ferrocarriles, bancos, telégrafos, caminos, transportes, seguros, etc., más allá de la línea que va desde Kasri-Chirin, por Ispahan, Yezd, Jaj, á un punto de la frontera persa en la intersección de las fronteras rusas y afgana, y á no oponerse, directa ni indirectamente, á la petición que de tales concesiones en esa región hiciera el Gobierno ruso. Se entendía que las localidades antes mencionadas entraban en la región en que la Gran Bretaña se comprometía á no solicitar concesiones.

Rusia se comprometió á lo mismo más allá de la línea que va de la frontera afgana, por Gazik, Biryand, Kerman, á terminar en Bender-Abbas.

Ambas potencias se comprometieron á no oponerse á concesiones que se den á súbditos británicos ó súbditos

rusos, respectivamente, en las comarcas de Persia situadas entre las líneas mencionadas.

Resultó, pues, que Persia quedaba dividida en tres zonas. La primera, que toca por el N. con las posesiones rusas, está limitada al S. por la línea que va desde la frontera turca, cerca de Kasri-Chirin, á la intersección de las fronteras rusas y afgana, pasando por Ispahan, Yezd y Jaj. La segunda, que toca en el Afganistán y Beluchistán, parte de la frontera afgana y por Gazik, Biryand y Kerman va á terminar en Bender-Abbas, en el estrecho de Ormuz, á la entrada del golfo Pérsico; comprende todo el S. E. de Persia. La tercera es el territorio situado entre las anteriores. Son, pues, tres zonas de influencia: zona rusa, zona inglesa y zona común.

Otros artículos se referían á la aplicación de las rentas de las Aduanas persas afectas al pago de intereses y amortización de empréstitos contratados por el Gobierno del Xa.

Por este convenio resultó que la zona de influencia rusa era mayor que la inglesa; pero quedaba reclusa á la región del Caspio, sin acceso al mar por el golfo Pérsico. Desde este punto de vista contrariaba las aspiraciones de Rusia. Hubiera convenido más á ésta hacer la división en el sentido de los meridianos: la parte oriental, zona inglesa; la occidental, zona rusa.

En cuanto al Afganistán, Inglaterra declaró que no tenía intención de cambiar su estado político, y se comprometía á ejercer su influencia en dicho país sólo en sentido pacífico y sin tomar ni estimular medidas que amenazasen á Rusia. Esta declaró que el Afganistán quedaba fuera de su esfera de influencia y que en las relaciones con ese Estado utilizaría siempre la mediación del Gobierno inglés.

La Gran Bretaña se comprometió á no anexionarse ni ocupar parte ninguna del Afganistán y á no intervenir en la administración interior de dicho país, á reserva de que su Emir cumpla los compromisos adquiridos con el Gobierno británico en el tratado de Kabul de 21 de Marzo de 1905.

Rusia y Gran Bretaña declaraban además, en lo que concierne al Afganistán, que reconocían el principio de la igualdad de facilidades comerciales; todos los privilegios obtenidos ó que obtuvieran comerciantes británicos ó anglo-indios se aplicarían á los comerciantes rusos.

Rusia, pues, reconoció la situación preponderante de su rival en el Afganistán.

En el convenio no se aludía al golfo Pérsico, mas durante las negociaciones Rusia reconoció, é Inglaterra lo hizo constar, que la Gran Bretaña posee intereses especiales en aquél.

El partido liberal persa protestó contra este convenio; era humillante para Persia, nación soberana que no debía tolerar tutelas ni protectorados de nadie.

Entretanto el Xa y la Asamblea procuraban ponerse en condiciones de lucha, aquél apoyado por los cosacos persas que mandaba el Coronel ruso Liajof, y los Diputados creando una guardia especial para su defensa. Hubo un breve período de mutuas concesiones; pero en Febrero de 1908 se lanzó una bomba contra el Xa, éste mandó hacer numerosas prisiones, los ánimos se excitaron sobremanera y se llegó al conflicto armado. Entraron en juego los cosacos de Liajof y la artillería del Xa, se disolvió el Parlamento á viva fuerza y quedó aquél dueño de la situación.

Las agitaciones de la capital trascendieron á las provin-
cias. El viajero Angineur nos traza el cuadro de la revolu-
ción persa tal como él la vió en Tauris, centro principal de
las ideas reformistas en Persia. Era á mediados de Junio
de 1908, y la noticia de los acontecimientos que se desarro-
llaban en Téheran mantenía en viva efervescencia á la po-
blación de Tauris. La Asamblea provincial acordó que se
alistasen voluntarios é inició así la formación del Ejército
constitucional. Menos un barrio de la ciudad, toda entera
se pronunció á favor de los *fidahis* (patriotas, constitucio-
nales). Sobrevino la lucha entre éstos y los partidarios del
antiguo régimen ó realistas, quienes al fin, con refuerzos
que les llegan, consiguen imponerse en Tauris. Pero el jefe

La revolución
persa.

más resuelto de los constitucionales, Satar Jan, no ceja en su empeño de sostener la lucha, anima á los desalentados, reúne á los dispersos y al frente de 4.000 hombres tiene en jaque á todas las fuerzas enviadas contra él.

Cuando la Cámara quedó dispersa había ofrecido el Xa convocar de nuevo á los electores en un plazo de tres meses. Mas transcurrió el plazo y el 22 de Noviembre se declaró abolida la Constitución. En Téheran podía el Xa imponerse; pero el movimiento iniciado en Tauris (Tabriz) cundía por las demás provincias, y Rusia tuvo que intervenir en interés de los súbditos del Tsar establecidos en Tabriz.

El Xa, que veía el pleito mal parado, siguiendo los consejos de rusos y de ingleses, dió una proclama anunciando que se restablecía el régimen constitucional y que en breve convocaría nuevo Parlamento. Sin embargo continuó la guerra civil porque los nacionalistas desconfiaban del Xa, que en la primavera de 1909 se veía atacado por dos ejércitos revolucionarios: uno procedente del N., por Kasvin, á las órdenes de Nasr-es-Saltaneh; otro de Ispahan, al S., mandado por Asad, el jefe de los Bajtiaris.

El 12 de Julio de 1909 entraban los reformistas en Téheran casi sin resistencia, pues sólo había habido algunas escaramuzas con los cosacos persas del Coronel Liajof. El Xa, que pasaba el verano en Sultanahabad, intentó recuperar la ciudad; no lo pudo conseguir, y desalentado, resolvió dejar el Trono y buscó refugio ó asilo en la Legación rusa. Quedó bajo la protección de rusos é ingleses y custodiado por cosacos rusos y cipayos de la India.

Se constituyó Gobierno provisional, y una Asamblea de notables decretó la deposición de Mohámed Alí y llamó al Trono á su segundo hijo Ahmed Kayar, de once años de edad (el primogénito no era hijo de princesa), proclamado el 16 de Julio, bajo la regencia de Alí Redsa, el mayor de los Príncipes de la tribu de los Kayars, á quien sustituyó en 25 de Septiembre de 1910 Abul Casim.

El nuevo Gobierno se dirigió á las Legaciones de Persia

en el extranjero diciendo: «Los desórdenes interiores han hecho necesario restablecer la normalidad y reorganizar completamente el Poder ejecutivo. La impopularidad de Su Majestad Mohámed Alí, indigno del Trono por sus actos contrarios al voto de la nación, ocasionó la imperiosa necesidad de cambiar de Soberano, etc.»

En lo exterior el Gobierno de la *Joven Persia*, que fué bien recibido en Europa, quiso afirmar, frente al convenio anglo-ruso de 1907, la independencia absoluta de la Monarquía persa. Pero estos alardes no tuvieron ni podían tener eficacia, dada la persistencia de la vida anormal ocasionada por la revolución. El desorden y la anarquía continuaron, y la Gran Bretaña y Rusia hicieron sentir con mayor fuerza su intervención.

Intervención
de Rusia é In-
glaterra.

Rusia tuvo que ocupar militarmente parte de su zona de influencia para defender la vida, los bienes y el comercio de sus súbditos. La Gran Bretaña no cesaba de presentar reclamaciones por la inseguridad del tráfico en los caminos del S. de Persia, y el 15 de Octubre de 1910 hacía saber al Gobierno de Téheran que si en el plazo de tres meses no se garantizaba la seguridad en el camino de Buxir á Ispahan exigiría la organización de una fuerza persa local, mandada por Oficiales ingleses del Ejército de la India, para la protección de la citada vía. Esta protección entraba en la zona neutral y aun tocaba en la rusa; por esto Inglaterra al dirigir la conminación á Persia se cuidaba bien de advertir que lo hacía después de haber consultado al Gobierno ruso.

«Lo que está sucediendo en Persia, decían con este motivo periódicos ingleses, es casi un escándalo para la civilización..... No es posible tolerar ya más que en la vecindad de nuestro Imperio de la India, en un gran país donde nuestro comercio reinaba como amo y señor, se arruine ese comercio por culpa del bandolerismo y la rapiña y se robe á los súbditos ingleses. Si el Gobierno persa es impotente para restaurar el orden, nosotros nos encargaremos de la policía en las vías comerciales».

Los liberales persas se encontraron, pues, con los rusos

al N. y con la inminencia de la ocupación inglesa por el S. No podían reorganizar el país, ni mucho menos impedir las ingerencias de ingleses y rusos.

El Gobierno persa responde con evasivas á la nota de los ingleses, y los marinos británicos hacen un desembarco en Lingah, ó sea en la parte más meridional del litoral del golfo Pérsico. La amenaza tiende á cumplirse, y el Gobierno persa procura evitar el peligro estimulando ó favoreciendo la intervención de una tercera influencia extranjera: entra el Kaiser en la escena persa.

Las tentativas de intervención alemana.

Hoy por hoy Alemania tiene pocos intereses en Persia; pero consecuente con su política expansiva, aprovecha toda oportunidad de ampliar su campo de acción. Nada le importan los convenios ni los derechos que puedan alegar Rusia é Inglaterra; en nombre del principio de libertad comercial va ó irá á Persia si le conviene hacerlo. Empieza ofreciendo capitales alemanes para impulsar el desarrollo económico del país. El representante del Banco Alemán, que tanta participación toma en la empresa del ferrocarril de Bagdad, marcha á Téheran, y hace saber que el mundo financiero alemán está dispuesto á ayudar al Estado persa en sus necesidades si se le ofrecen garantías y concesiones aceptables. Por ahora parece que la tentativa alemana se ha paralizado. En realidad, dada la situación geográfica de Persia, difícil le sería á Alemania competir en ella con la Gran Bretaña y con Rusia. Se habla de una inteligencia germanoturca contra la ruso-inglesa. Pero si la influencia alemana arraiga y prevalece en el Asia occidental, y desde Bagdad prolonga su ferrocarril hacia el golfo Pérsico, pasando ó no por territorio persa, más cuenta le tendrá á Alemania entenderse con Rusia. No sería difícil enlazar el ferrocarril citado con el que los rusos proyectan desde Baku á Téheran y Kirman, ó sea el llamado ferrocarril transpersa, que ha de unir las líneas de Europa con las de la India, estableciendo comunicación directa entre Londres-Calais y Bombay. Mediante ramal de Bagdad á Téheran por Kirmanchah y Hamadan obtendría el comercio alemán fácil acceso á Persia.

La alianza germano-eslava contra la Gran Bretaña puede en su día poner en grave peligro la hegemonía de los ingleses en el golfo Pérsico, en Persia y hasta en la India. Claro es que el concurso de Turquía habría de reforzar mucho la acción combinada de rusos y alemanes. Hay que tener en cuenta que viven en Persia muchos turcos, y como decía un periódico de Constantinopla, «no podemos quedar indiferentes ante el presente y el porvenir de nuestros hermanos de religión, que tienen la misma sangre y hablan la misma lengua que nosotros». Y aun desde el lado opuesto, de la India, viene la voz de los musulmanes, y la *All India Moslem League* hace saber por su Comité de Londres que confía en que la Gran Bretaña habrá de respetar la integridad del reino Iranio.

Intervención de turcos y musulmanes de la India.

Entretanto, arma al brazo ingleses y rusos, y vigilantes desde el N. y desde el S., esperaban el final de la contienda entre constitucionales y tradicionalistas, y de las rivalidades y los odios de raza y de secta que la revolución ha desatado. Si la restauración del Poder caído no se impone, hay que temer el reparto de Persia.

Los «jóvenes persas» han supuesto que su país, dormido en el despotismo tradicional, podía despertar para vivir desde luego á la moderna, y al sacudirle imprudentemente para que lo hiciera, le han producido horrible pesadilla. Han despertado, sí, codicias y ambiciones; los reformistas se dividen en bandos ó parcialidades, los reaccionarios renuevan competencias dinásticas, y de día en día es mayor la dislocación del Reino.

La situación actual.

En el verano de 1911 el Xa últimamente destronado Mohámed Alí intenta recobrar el Poder por medio de las armas. Dueño de la ciudad de Asterabad avanza sobre Téheran. Los primeros encuentros con las tropas constitucionales le fueron favorables, y su hermano Salar pudo hacerse dueño de Hamadan; pero luego, cuando ya se acercaba á la capital, sufrió derrota tras derrota y se refugió en territorio ruso.

Y en los últimos días de 1911 vino á agravar la situación

Conflicto con Rusia.

el conflicto con Rusia promovido por el Sr. Morgan Shuster, ciudadano yanqui que ejercía en Persia funciones de Ministro de Hacienda. Dió orden de embargar cierta finca sobre la que tenían derechos súbditos rusos; reclamó el Gobierno del Tsar, amenazó con una acción militar, y como no se le satisfizo puso en movimiento algunos miles de soldados, y al fin el Gobierno persa se decidió á retirar las fuerzas que ocupaban la finca embargada.

Pero Rusia consideraba como resuelto adversario al tal Shuster; pidió su destitución, y además que en lo sucesivo Persia no pudiera tener funcionarios extranjeros sin previo consentimiento del Gobierno ruso, y que se indemnizara á Rusia de los gastos hechos para poner en movimiento las tropas con las que amenazaba á Persia. Esta se negó á someterse á tan humillantes pretensiones; pero los soldados del Tsar avanzaron sobre Téheran, y como los persas veían á Inglaterra dispuesta á dejar obrar á Rusia, cedieron y se iniciaron negociaciones para venir á un acuerdo que, dejando á salvo en apariencia la dignidad ó el amor propio de los persas, satisfaga de hecho á las reclamaciones de los rusos.

En lo que va del año 1912 han sobrevenido nuevas desavenencias entre el Regente y la *Meylis* (como allí llaman á la Asamblea nacional).

En el N. del Afganistán, desde el Hindu-Kuch, y más al N. desde el Pamir y el Alai, comienza á abrirse hacia el E. la inmensa herradura de cordilleras y grupos montañosos cuyos brazos extremos son el Tian-chan al N. y el Himalaya al S. (1).

En el interior de esta herradura otras series ó líneas de montañas, las del Tibet, el Kuen-lun, el Altin-tag, limitan las altas mesetas y las grandes depresiones en que están el

(1) Burrard y Hayden: *A Sketch of the Geography and Geology of Himalaya mountains and Tibet*; Calcuta, 1907.

Tibet y sus lagos, el Turquestán oriental y sus llanuras áridas y desiertas, y aun hay más cordilleras en la región tibetana que forman la multitud de pliegues y repliegues del terreno que se prolongan hacia el E. y S. E., juntándose cada vez más, hasta el valle del gran río Azul, de China.

Todo este sistema oreográfico, en gran parte no bien conocido aún, viene siendo objeto de importantes expediciones y trabajos geográficos, entre los que sobresalen los realizados en el Karakoram, prolongación inmediata del Hindu-Kuch y enorme mole montañosa separada del extremo O. del Himalaya por el valle superior del Indo.

A las cumbres y gigantescos glaciares del Karakoram subió en 1909 el Duque de los Abruzos, Príncipe Luis Amadeo de Saboya, que con el Marqués Federico Negrotto, el Sr. Víctor Sella, el Dr. De Filippi y varios auxiliares, guías y mozos, llegó á Srinagar, en el Cachemira, á mediados de Abril.

El Duque de los Abruzos en el *Karakoram*.

Se proponía el Duque ascender hasta el monte K², llamado también Godwin Austen. Del 16 al 19 de Mayo subía la expedición por el lado izquierdo del glaciar Baltoro y acampaba á poco más de 4.000 metros de altitud. Pocos días después llegaba á los 5.000 y divisaban los viajeros la cumbre del K². El 25 ascendían por las faldas de la gran montaña y buscaban el camino que pudiera llevarlos hasta la cima. Pero no había medio de subir por las rocas y era preciso hacerlo por canales de hielo, en los que no se podía avanzar sino tallando escalones. Las dificultades aumentaban á medida que se subía y se renunció á la empresa. Buscaron otro camino; el 7 de Junio el Duque con los guías ganó la cima de un collado á 6.660 metros. Tampoco se pudo ascender más. Del 14 al 28 de Junio se exploró el ramal oriental del Godwin Austen, y al fin quedaron convencidos de lo inútil que era toda tentativa de ganar la cumbre. «Si alguien puede subir—dijo el Duque—no será un alpinista; será un aviador».

Mas perdida toda esperanza de alcanzar la cima del K², no renunció el Duque á poner la planta en altas cumbres de

la cadena, á la vez que trataba de resolver algunos problemas geográficos referentes á la unión de unas cadenas con otras y á la dirección y salida de ciertos glaciares. El 18 de Junio alcanzaron la altitud de 7.493 metros. En cuanto á la topografía de esta región, aun ha de tardarse en conocerla bien, á causa de las enormes dificultades del acceso (1).

El Dr. Longstaff.

Casi por la misma época el Dr. Longstaff franqueaba el Karakoram por el paso del Salto, á 5.460 metros de altitud, y llegaba hasta el glaciar de Siachen ó Saichar, de unos 80 kilómetros de desarrollo, el más largo de esta región y acaso el mayor del mundo, exceptuando los de las regiones polares y del Alaska. Cruza ó corta la cordillera que se consideraba hasta hoy como el eje principal del Karakoram. La cuenca del Indo debe extenderse hacia el N. mucho más de lo que se cree, y su divisoria con el Yarkand corresponde á cordillera que no figura en los mapas. En esta nueva cordillera la cima culminante es el Teram-Kangri (35° 30' lat. N. y 77° long. E. Gr.) que alcanza á 8.415 metros (2).

Campanas de Bullock Workman.

Han completado los descubrimientos de Longstaff los esposos Bullock Workmann, que en el verano de 1911 llevaron á cabo su séptima campaña en el Himalaya, en compañía del topógrafo Dr. Calciati (3) y varios guías. Explora-

(1) Para más detalles de esta expedición puede verse la noticia de la Conferencia que dió el Duque en Turín el 16 de Febrero de 1910, noticia extractada y traducida por la Srta. D.^a María de la Gloria Giner en el BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA, tomo LIII, página 7. Los resultados científicos de la expedición los ha resumido el Ingeniero Vittorio Novarese en una *nota* que publicó el *Bolletino della Società Geografica italiana*, Abril, 1912.

(2) Dr. Longstaff's Himalayan Expedition 1909, by Dr. Tom G. Longstaff: *The Geographical Journal*, tomo XXXV, Enero 1910.

(3) Cesare Calciati da noticia de anteriores excursiones en *La Géographie*, XXII, página 241, Octubre de 1910 (Les fronts des glaciers de Yengutsa et d'Hispar). Según el Servicio geológico de la India, el glaciar Yengutsa está en 36° 9' lat. N. y 75° 4' long. E. Gr.; el Hispar, en 36° 7' y 75° 15', respectivamente.

ron parte desconocida de la región del Baltistán, entre el glaciar de Baltoro y los valles del Chiok y del Saltoro. Alcanzaron después el glaciar de Siachen, el descubierto por Longstaff, donde hizo alto la caravana é instaló una base de operaciones para reconocimientos y estudios. Remontaron algunos de los brazos ó tributarios del gran glaciar, en cuya cuenca las mayores cumbres se hallan al O. Una de las más elevadas es el K³, de 7.743 metros. Al N. E. se alzan tres cimas, entre ellas el Teram-Kangri, que no pasa de 7.300 metros; hay, pues, que rectificar el dato de Longstaff.

Los expedicionarios hicieron muchas y muy útiles observaciones sobre la geografía física de la región y la estructura de los glaciares (1).

En Octubre de 1911 publicó la Real Sociedad Geográfica de Londres relación y mapas de las exploraciones hechas en el Himalaya, al S. del Karakoram (Baltistán, Kachmir, Ladak) por el Dr. Neve, cuyo itinerario va por el río y paso de Saltoro y llega al glaciar Siachan (2).

El Dr. Neve y otros exploradores.

Algo más al S. E., ya en plena región himaláyica, el citado Dr. Longstaff, con los Sres. Mumm y Bruce (3), había hecho en 1907 excursiones y estudios en el Garhwal; la cumbre más alta que alcanzaron fué el Trisul, á 7.021 metros. Exploraron el gran grupo glaciar del Nanda Deví (7.820 metros) y otros macizos no vistos antes por ningún europeo.

(1) De sus anteriores exploraciones han dado noticia en las obras: *Peaks and Glaciers of Nun Kun; A Record of Pioneer.*—Exploration and Mountaineering in the Punjab Himalaya, por Fanny Bullock Workman y William Hunter Workman.—Constable & Co., Londres, 1910.—*The call of the snowy Hispar*, por Fanny Bullock Workman y William Hunter Workman.—Constable and Co., Londres, 1910.

(2) *Journeys in the Himalayas and some Factors of Himalayan Erosion: Kashmir; Sketch Maps to illustrate the explorations of doctor A. Neve in the Himalayas; 1896-1910.*

(3) *Twenty Years in the Himalaya*, por el Mayor C. G. Bruce.—Arnold, Londres, 1910.

Por la misma época otros viajeros, tales como los noruegos Rubenson y Mourad Aas, hacían excursiones en estas y otras montañas del Himalaya (1), y la Sra. Massieu cruzaba y recruzaba la cordillera, yendo de Simla á las fuentes del Satley é internándose luego en el Nepal, el Sikkim y el Bután (1908). En los primeros días de la expedición, después de haber pasado por el magnífico valle del Satley, encontró á Sven Hedin, que llevaba tres años sin ver europeos. De su viaje y de los países que visitó dió noticia la Sra. Massieu en sesión extraordinaria de la Sociedad de Geografía de París (2).

A principios de 1907 proseguía Sven Hedin sus explo-

(1) Los Sres. Burrard y Hayden, antes citados en otra nota, describen el Himalaya diciendo que es línea de montañas en arco de círculo convexo hacia el S. que se extiende entre el Indo y el Brahmaputra, y queda dividida por los ríos Satley (afluente del Indo), Kali (afluente del Ganges) y Tista (afluente del Brahmaputra) en cuatro trozos, que son: Himalaya del Penyab, del Kumaon, del Nepal y del Asam. Lo forman tres cordilleras principales casi paralelas: el Gran Himalaya, el Pequeño Himalaya y los montes Sivalik. El Gran Himalaya se prolonga por el O. al otro lado del Indo, y por el E. más allá del Brahmaputra. Inmediatamente al N. del Himalaya, entre éste y el Karakoram, hay otras tres cordilleras relacionadas con las del Tibet meridional, que de S. á N. son: Zanskar, Ladak y Kailas. La de Zanskar empieza cerca del monte Nampa (81° E. Gr.), va hacia el N. O. y culmina en el pico Kamet (7.768 metros). La de Ladak empieza más allá del Indo y se prolonga por el Tibet hacia el E. paralela al Zanskar y al Himalaya y pasando al S. del lago Manasarowar. La de Kailas, paralela y á unos 80 kilómetros de la de Ladak, va por el N. del lago citado, y en los 85° E. Gr. se bifurca; el ramal del S. parece que se une á la cordillera del Ladak, y el del N. á la cadena tibetana de Nin-chin-tang-la.

(2) *La Géographie*, tomo XXIV, página 62, Julio 1911.

raciones en el Tibet (1). En Febrero estaba en Chigatse (al O. S. O. de Lhasa) y escribía: «Acabo de hacer un viaje fecundo en descubrimientos geográficos de gran importancia; estoy en el corazón del Tibet y tengo abierto el porvenir» (2).

Tibet. — Las exploraciones de Sven Hedin.

Había atravesado el Tibet de N. O. á S. E., cruzando las montañas que separan las cuencas del Ngan-so y Dangrayum de los valles del Tsang-po. En seis meses de viaje rudo y penoso no perdió ni un solo hombre; pero de 94 caballerías que llevaba sólo quedaron con vida seis (un mulo y cinco caballos). Para llegar á las altas mesetas pasó por collados de 5.900 metros de alt., sufriendo tormentas de nieve é intensos fríos; hubo día en que el termómetro bajó á -35° C. Estaban medio muertos cuando alcanzaron la orilla N. del Ngang-tse-tso, completamente helado. Continuaron hacia el S., cruzando una de las más altas montañas de la tierra, la que forma divisoria entre Ngang-tse-tso y Dangrayum-tso de un lado y el Brahmaputra del otro. El 9 de Febrero llegaban á Chigatse. Al bajar al valle del Tsang-po ó Brahmaputra, clima y naturaleza varían por completo; aun en la época más fría del año se experimenta la sensación del calor ó de la primavera cuando se va descendiendo desde el borde de la meseta hacia el valle del gran río.

Sven Hedin visitó el lago sagrado de Manasarovar, rodeado de grandiosas montañas cubiertas de nieve, y pudo ver un templo-caverna en que vivían 60 lamas, que habían hecho voto de permanecer constantemente en completa obscuridad; no ven á nadie y se les pasa el alimento por

(1) Memoria sobre los progresos de la Geografía, leída el 18 de Junio de 1907 por Ricardo Beltrán y Rózpide: BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA, tomo XLIX, páginas 442 y 443.

(2) *The Geographical Journal*, tomo XXIX, Mayo 1907. = *Trans-Himalaya; Discoveries and adventures in Tibet*, por Sven Hedin, 2 tomos, Londres 1909. = *Overland to India*, por Sven Hedin, 2 tomos, Macmillan and Co., Londres 1910.

El Tachi-lama. medio de largas varas. Uno de ellos llevaba ya sesenta y nueve años viviendo así. En Tachi-lumpo, la ciudad sagrada que se alza junto á Chigatse, reside el Tachi-lama, el jefe espiritual, el supremo juez de los tibetanos en todas las cuestiones religiosas. Es, bajo este concepto, un personaje mucho más importante que el Dalai-lama ó Gran Lama de Lhasa, soberano temporal de la mayor parte del Tibet. Del Tachi-lama y de su corte nos ha dado interesantes noticias. Su palacio, el Labrang, rodeado de un laberinto de sombrías callejuelas, es un conjunto de enormes construcciones, con interminables escaleras y oscuros corredores y piezas que hay que pasar para llegar á las salas de recepción. El viajero, que en varias ocasiones fué recibido por el Tachi-lama, nos dice que éste era un hombrecillo de unos veinticinco años, de color claro, con ligero matiz amarillento. Estaba vestido con ancha toga ceñida á la cintura y encima un chaleco amarillo con bordados de oro. Llevaba cabeza y brazos desnudos, y estaba sentado sobre un banco fijo al muro en una habitación que parecía una celda, sin alfombras ni adorno alguno. Desde la ventana se descubría un maravilloso panorama sobre los innumerables campanarios dorados de Tachi-lumpo, entre ellos los del gran monasterio fundado en 1445, que sirve de panteón de los Tachi-lamas. El sepulcro más antiguo encierra los restos de un pontífice muerto en 1662, después de haber desempeñado su cargo durante noventa y tres años. La biblioteca donde están los libros sagrados es una de las salas más oscuras; en todas partes la luz es muy escasa, á fin de causar en el visitante impresión de respeto y misterio. Según Sven Hedin había en este monasterio 3.800 lamas ó monjes, pero este número sube á 5.000 en la época de las grandes fiestas. Entre ellos 240 forman la orquesta y 60 el cuerpo de baile; sólo tres veces al año hay ceremonias en que toman parte los bailarines.

De las costumbres de los tibetanos ha dado noticias muy curiosas. Las mujeres, cuyo aspecto es poco agradable, practican la poliandria. Cada una suele tener tres maridos.

Pero lo más importante en las reseñas de Sven Hedin son los datos geográficos, que modifican las ideas que se tenían acerca del país. Hasta nuestros días se consideraba el Tibet como una enorme meseta situada entre los dos mayores sistemas montañosos del globo, el Kuen-lun y los Himalayas; á las montañas que se alzan sobre la superficie de la meseta se las representaba, por lo general, en grupos aislados ó á modo de cortas cadenas. En estos últimos años se habían trazado algunas cordilleras más largas, tales como las de Arkatagh, Tang-la, Karakoram y las que separan el curso superior de los grandes ríos indochinos. No se veía en los mapas disposición ordenada ó sistemática de montañas, que según Sven Hedin existe, pues si bien es cierto que la red de itinerarios que han surcado el país de E. á O. y de N. á S. está formada por mallas muy abiertas ó claras, es ya posible formular ciertas conclusiones sobre la estructura oreográfica del Tibet, que parece constituido por un inmenso haz de cordilleras paralelas orientadas de O. á E., con ligera inclinación hacia el S.; este haz, que cubre una superficie igual á cuatro veces la de la Península española, constituye el más vasto sistema de pliegues ó repliegues montañosos que hay en el mundo, al que Sven Hedin aplica las palabras alemanas *Faltengebirge* ó *Faltenland*.

Las cordilleras del Tibet.

Los repliegues ó cordilleras del Tibet central son, á partir de la cuenca del Tarim, los siguientes: el Astin-tagh, que toma hacia el E. el nombre de Ustun-tagh, y se continúa hacia el S. por otras varias cadenas pertenecientes al mismo sistema y que divergen como los dedos de una mano abierta, el Akato-tagh, el Yilve-chimen, el Piaslik-tagh, etc.; aparece después el gran Arka-tagh ó cordillera dorsal del Kuen-lun. Al S. del Arka-tagh se extiende de E. á O. un gran valle; después se alzan sucesivamente tres cadenas, unas de otras separadas por anchísimos valles: son el Koko-chili ó «montañas verdes», el Dungburé y el Buka-mangna. Estas tres denominaciones son mongolas y se aplican en la parte oriental de las cordilleras; sus partes centrales forman un desierto en el que ni nombre tienen los accidentes geográ-

ficos. Viene luego la gigantesca cordillera del Tang-la, que según Sven Hedin es la terminación oriental del Karakoram. Identifica también la cordillera de Suget con el Kokochili, y estima que la cordillera de San-chu es continuación del Arka-tagh.

El sistema del
Transhimalaya

Al conjunto ó serie de montañas del S. llamó Sven Hedin *Transhimalaya*. Hay además un grupo de cordilleras más bajas y que forman varias líneas paralelas y muy próximas, los Alpes centrales tibetanos, sistema oreográfico comprendido entre dos líneas de lagos que llenan uno de los fosos latitudinales característicos de la oreografía tibetana: al N. la serie de los Sachu-tsang-po y Selling-tso, Addam-tso y otros; al S. los lagos ó *tso* Giaring, Ngang-tse, Dangra-yum, Terinam, Tabie-tsake y Ngang-laring. Este grupo ó serie de lagos es el que limita al N. el sistema del Transhimalaya, formado por dos, tres ó cuatro cordilleras paralelas, por lo menos; en la parte central, entre el monte Kailas al O. y los lagos Churu y Dangra-yum al E., hay unas diez cadenas oblicuas con relación al valle del Tsang-po. La divisoria de aguas serpentea de una cordillera á otra, en lugar de seguir una cresta determinada, y á veces pasa por algunos de los valles longitudinales que separan dos cordilleras.

El Transhimalaya no es sólo uno de los mayores sistemas montañosos del mundo por su masa y por su anchura, que Sven Hedin calcula en 200 kilómetros en su parte más ancha y en 130 á 160 por término medio; tiene más importancia que el Himalaya desde el punto de vista hidrográfico, porque forma la verdadera divisoria de aguas entre las innumerables cuencas cerradas del Tibet Central y las del Océano Indico, ó sea las del Tsang-po ó Brahmaputra, Saluén é Indo. Separa además dos regiones completamente distintas; el Chang-tang es país de relieves poco salientes y de grandes perspectivas llanas; al S. por todas partes se alzan picos fantásticos sobre profundas depresiones. Expuesta á las monzones, la vertiente meridional recibe lluvias abundantes que alimentan á los ríos y torrentes y forman nume-

rosos barrancos. En la vertiente del N. llueve poco y no hay corrientes capaces de modificar las formas planas del terreno. Las cumbres del Transhimalaya tienen menos altura que las del Himalaya, pero sus pasos ó collados se hallan más elevados que los de este último sistema.

En la Sociedad Geográfica de Londres se han hecho objeciones contra la propiedad del nombre de *Transhimalaya*, y aun se ha puesto en duda la realidad y alcance de los descubrimientos que se atribuye Sven Hedin. Los que se oponían al nombre dijeron que así llamó ya Cunningham á una de las cordilleras septentrionales del Himalaya, que separa el Indo del Satley, y que conviene evitar que se formen ideas falsas haciendo entrar en el nuevo nombre el vocablo Himalaya cuando se trata de cordilleras propiamente tibetanas. Se propusieron otros nombres, tales como Transtsangpo, Bongba y Peu-Kangri (cordillera nevada) (1).

La Oficina topográfica de la India resolvió dar al Transhimalaya el nombre de su descubridor; en todas las publicaciones oficiales de dicho Instituto debía, pues, llamarse *Montes Hedin* (2).

Los montes Hedin.

Otros viajeros han contribuído á los progresos de la Geografía en el Tibet.

El Dr. Erico Zugmayer, antes citado, publicó en 1908 la relación del viaje que hizo en 1906 en el Tibet occidental (3). Hay allí huellas manifiestas de antiguas cuencas lacustres que se han secado, y las que aun existen van perdiendo agua. El viajero austriaco apunta la idea de que los

Otros exploradores del Tibet occidental.

(1) Algunas de las noticias y juicios consignados en este estudio fueron anticipados por el autor en el 2.º apéndice al *Diccionario Enciclopédico Hispanoamericano*, para el que escribió muchos de los artículos geográficos.

(2) Los resultados geográficos del último viaje del Dr. Sven Hedin (1906-1908) fueron resumidos por el mismo viajero en el tomo LVI, 1910, de las *Petermann's Mitteilungen*, de Justus Perthes, de Gotha.

(3) *Eine Reise durch Zentral-Asien im Jahre 1906*. — Berlín, 1908.

lagos tibetanos puedan ser los últimos restos del mar terciario que ocupó parte del país. Como el objeto principal de la expedición era el estudio de la fauna del Tibet, contiene la obra numerosas é interesantes noticias é ilustraciones de Historia natural.

En el verano de 1907 el francés Toussaint estuvo en el Tibet occidental, en la frontera del Ladak, donde se halla el lago Pang-Kong. Copió inscripciones, dibujos rupestres y textos tibetanos.

Expediciones en el Tibet oriental.

También se han realizado expediciones y estudios en la parte oriental del Tibet.

El Doctor alemán Alberto Tafel hizo una exploración geográfica y geológica al S. del país del Kuku-Nor y en el Jam septentrional. En Mayo de 1907 las autoridades tibetanas le obligaron á salir del país y no pudo terminar su proyectado viaje, que era atravesar de N. á S. el Tibet oriental.

En el mismo año el francés Bacot se propuso ir al Pod-yul, país enclavado en el Tibet por el que pasa el camino más meridional que va de China á Lhasa, camino casi abandonado hoy. Desde el Tonquín fué al Yun-nan y avanzó hasta el río Mekong. Llegó á Tse-Ku, pero había guerra entre chinos y tibetanos y era expuesto ir hacia el Podyul. El viajero, pues, desistió de su intento, y en una segunda excursión fuese por el valle del Mekong hacia el N. hasta Batang. De Julio á Diciembre de 1909 exploró la región tibetana del Nyarong, país casi desconocido, al O. del Se-chuan, el valle del Ya-long y del río Azul, por donde pasaron las tropas chinas en su avance hacia Lhasa, y parte del valle alto del Saluén. Como se ve, las exploraciones de Bacot corresponden á los territorios en que se confunden la China propia occidental con el Tibet oriental. Según los mapas publicados, aquél llegó por O. hasta los 96° 30' E. París (98° 50' E. Gr.) (1). Ha recogido documentos y datos muy

(1) A travers le Tibet oriental, par Jacques Bacot, con seis hojas de itinerarios en escala de 1 : 500.000: *La Géographie*, tomo XXIII, página 241, Abril 1911.

interesantes sobre idiomas, escritura, pinturas, historia, leyendas y costumbres de los varios pueblos que allí viven.

Algunas publicaciones geográficas han dado cuenta de otra excursión en el Tibet realizada por el Sr. Geerts, que se titula *químico* del Virrey de Kan-su (1), y que en cumplimiento de una misión que le confió el Gobierno chino, y al frente de gran caravana bien escoltada por soldados, se internó en el Tibet y pasó algún tiempo entre los nómadas, de cuyas costumbres y género de vida habla con alguna extensión y novedad. Confirma el predominio que allí tiene la mujer: nada se hace en la familia sin su consentimiento.

Tiene también cierta importancia la exploración que hicieron en 1909 los ingleses Lumsden y Williamson en el país de Abor y Ke-bang, frontera del Tibet oriental y el Asam. En la relación publicada hay buenos datos y fotografías de los territorios por donde corre el río Dihang (Tsampo ó Brahmaputra) y de las gentes que allí viven (2).

El país de
Abor.

En la primavera y verano de 1911 el Capitán Bailey hizo una expedición por estos mismos países. Desde la China occidental (Se-chuan) y pasando por Cheng-tu, Ta-chien-lu, Litang y Batang, penetró en los valles altos del Mekong y Saluén (hacia los 29° lat. N. y los 98° long. E. Gr.), en región ya estudiada por Bacot, dirigiéndose después hacia el Irauadi y desde aquí al citado país de los Abors por los valles del Zayul y Lohit, afluente del Brahmaputra, hasta Sadiya, es decir, en el territorio extremo N. E. del Asam, India inglesa. Por el Zayul ó Sayul hizo un avance hacia el N., hasta el Ngan-so, lago de unas cuatro millas de largo por uno de ancho (29° 28' lat. N.) Volviendo al S., estudió las montañas y el país de Mixmi (Mishmi). De la oreografía, topografía, climatología y producciones naturales de estas comarcas, de las aldeas, habitaciones, raza, costumbres y

El país de
Mixmi.

(1) *Bulletin de la Société belge d'Études coloniales*, Abril 1909.

(2) *A Journey into the Abor Country, 1909: The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Junio 1911.

organización social de los pobladores, da el Capitán Bailey noticias muy nuevas é interesantes (1).

Desde el punto de vista político ha habido grandes novedades en el Tibet.

El convenio anglo-ruso de 1907 en lo referente al Tibet.

Como antes se ha dicho, el acuerdo anglo-ruso del 31 de Agosto de 1907 alcanzó á este país, que quedó, en cierto modo, neutralizado. En efecto, ambas potencias se comprometían á respetar la integridad territorial del Tibet y á abstenerse de toda ingerencia en su administración interior. Reconociendo la soberanía de China, no tratarían con los tibetanos más que por intermedio del Gobierno chino. Sin embargo, los agentes comerciales ingleses podrían tener relaciones directas con las autoridades tibetanas, conforme á convenios anteriores con el Tibet y con China. Los budistas británicos ó rusos también podrían entrar en relaciones directas, en el terreno estrictamente religioso, con el Dalai-Lama y demás representantes del budismo en el Tibet. Ni Inglaterra ni Rusia tendrían representante en Lhasa, ni adquirirían concesiones de ferrocarriles, caminos, telégrafos, minas ú otros derechos en el Tibet.

Inglaterra, pues, se retiraba del Tibet y perdía las ventajas que le dió la expedición Younghusband (2). Por convenios anejos, Inglaterra seguía ocupando el valle de Chumbi hasta cobrar la indemnización debida como resultado de la expedición de 1904, y las dos potencias se comprometían á no enviar misiones científicas al Tibet, sin mutuo acuerdo, durante un plazo de tres años.

La invasión china en el Tibet.

Llegó el año 1910 y China quiso hacer efectiva la soberanía que le reconocieron Rusia y la Gran Bretaña. El Da-

(1) Journey through a portion of South-Eastern Tibet and the Mishmi Hills, by Captain F. M. Bailey, con un mapa: *The Scottish Geographical Magazine*, tomo XXVIII, página 189, Abril 1912.

(2) Véanse mis Memorias ó Conferencias sobre *La Geografía en 1904* (pág. 57), *La Geografía en 1905* (pág. 30) y *La Geografía en 1906* (pág. 27).

lai-Lama, que en 1908 estuvo en Pekín, venía ofreciendo dificultades á la acción política del Gobierno chino, y éste se decidió á imponerse y mandó al Virrey de la provincia de Se-chuan que entrase en el Tibet al frente de un ejército. Hubo algunos combates y fué preciso tomar á viva fuerza ciudades y monasterios de lamas que se negaban á reconocer la autoridad del Virrey chino. Por fin se llegó á Lhasa, y sorprendido el Dalai-Lama huyó á la India inglesa, sin que los destacamentos chinos lanzados en su persecución pudieran darle alcance. El Gobierno chino decretó la deposición de aquél, privándole hasta de su consideración de jefe de la religión búdica y disponiendo que se le nombrara sucesor.

No estará demás consignar que en cuanto se refiere á la suprema autoridad político-religiosa del Tibet, como á otras cosas de este país, subsiste la confusión ó falta de datos precisos que ha habido siempre. No sabemos si depuesto el Dalai-Lama, continúa en funciones ó no el verdadero jefe espiritual, el Tachi-Lama, ó bien pudiera haber error en los informes que comunicó Sven Hedin respecto á la significación de este último.

Ocupado militarmente el Tibet, China toma posiciones en el extremo S. O. de su vasto Imperio para hacer frente á ingleses y rusos si acaso pretendieran ganar influencia ó territorio por estas fronteras, y procura también arraigar en ella por medio de colonos y agricultores que van estableciéndose al O. del Se-chuan, en tierras tibetanas.

La Gran Bretaña no permanece inactiva; vigila los actos de China y toma precauciones. Envía á la frontera destacamentos para proteger á la agencia comercial de Gyangtse y para poner coto al avance de los chinos por la parte S. del Tibet oriental, en los confines de Asam, donde aquéllos ocupan ahora territorios que en los mapas ingleses aparecen como dependencia de la India. La actividad y las energías de Chao, el General chino que dirigía la acción militar y administrativa en el Tibet, pudieron ocasionar conflictos con las autoridades inglesas de la India. La revolución en China evitó ó aplazó el peligro.

*Turquestán
chino.*

Al N. del Tibet, en el Turquestán chino y países adyacentes septentrionales y orientales, continúa la campaña de exploración arqueológica.

*Exploraciones
arqueológicas.*

Las expediciones enviadas por el Gobierno alemán (Grunwedel, Huth, Le Coq) habían visitado de 1902 á 1907 los antiguos centros de civilización en la parte N. del Turquestán oriental, y especialmente en la zona de Turfán. Según conclusiones expuestas por el Dr. Von Le Coq en pública conferencia, las misiones arqueológicas alemanas adquirieron el convencimiento de que en el Asia Central ha vivido una raza europea con una literatura muy desarrollada, de la que poseemos ahora abundante material aun no bien estudiado. A esas misiones debemos también el descubrimiento de numerosos restos de la literatura y el arte de los maniqueos, ya desaparecidos por completo en todos los países occidentales; la prueba de la existencia de muchas comunidades cristianas; el conocimiento de la lengua, escritura y arte de los turcos uigures; en fin, el hecho indudable de que el arte famoso del Oriente de Asia procede de la India, de Persia y de Grecia (1).

*Stein y sus
descubrimien-
tos.*

El inglés Stein continuó sus exploraciones arqueológicas de 1906 á 1908. Recorrió la parte S. del Turquestán oriental desde Yarkand al Lob Nor, después la zona del desierto que se extiende entre ese lago y el oasis del Sa-cheu; en fin, el Nan-chan central y los países que lo bordean al N. Durante los primeros meses del viaje le acompañó el topógrafo anglo-indio Rai-Ram (2).

Las excavaciones hechas al E. de Jotán pusieron al descubierto gran número de objetos del arte grecobúdico. En

(1) *Geographische Zeitschrift*, de Leipzig; 1910, número 8.

(2) Map showing portions of Chinese Turkestan and Kansu; to illustrate the explorations of Dr. M. Aurel Stein, Indian Archaeological Survey, and his assistants R. B. Lal Singh and R. S. Ram Singh, 1906-1908. From the map on the Scale of 1: 253.440 published by Surveyor General of India: *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Marzo 1911.

las ruinas próximas á las aldeas de Domoko y Jadalik halláronse manuscritos en sánscrito, en chino y en lengua desconocida del antiguo Jotán. Varias de las ruinas vistas parecen ser del siglo III de J. C. Más á Oriente, entre Cherchen y Charjalik, encontró Stein manuscritos tibetanos en papel y en tabletas de madera y algunas obras de arte hechas hacia el siglo VIII. Supónese que las ruinas vistas en dicha comarca son los restos de las ciudades que citó Marco Polo.

En el país del Lob Nor las reliquias del arte industrial en madera cincelada dan nuevo testimonio de las influencias grecobúdicas. Hay también tabletas de madera con caracteres índicos y sellos de arcilla de estilo greco-romanos, chinos otros, todo lo cual revela una vez más el contacto en esas regiones de la civilización occidental con la oriental (1).

Entre el Lob Nor y el Sa-cheu hay comarcas que no habían sido exploradas desde los días de Marco Polo. A unos 100 kilómetros al O. del Sa-cheu se ven restos de torres, murallas, cuarteles, etc., y más y más tabletas. El Nanchan central es otra de las regiones centrales de Asia casi inexploradas; de sus tres cordilleras más septentrionales (5.500 á 5.800 metros de alt.) ha proporcionado Stein interesantes datos.

En la parte N. del teatro de las exploraciones de Stein, ó sea en los alrededores del lago Bagrach y del Tarim, abundan las monedas chinas y las ruinas de poblaciones que estuvieron habitadas antes del siglo X de J. C. Al pie de las montañas que se alzan cerca del Bagrach-kul, camino de Karaxar á Korla, están los Ming-ui, serie de sarcófagos búdicos—que ya habían sido vistos por Bonin, Le Coq y Grunwedel—, con esculturas en piedra y madera, bajo-relieves, frescos, manuscritos en indo y en uigur y ruinas de edifi-

(1) *Ruins of desert Cathay*. Personal narrative of explorations in Central Asia and Westernmost China, por Aurel Stein; dos tomos, Londres, 1912.

cios á modo de conventos adosados á las acantiladas rocas que se alzan á orillas del río de Karaxar.

Rai Lal Singh, uno de los topógrafos que acompañaron á Stein, hizo levantamientos de la cordillera de Kuruktagh y de los montes que se alzan entre el valle del Karaxar y la depresión del Tarim.

Por el Inchik Daria (río Inchik, al E. del Tarim) (1) fueron los exploradores á Kuchar y luego tomaron el camino del S. hacia Jotán, atravesando el desierto de Takla-Majan por el valle del Kerya Daria. En las ruinas de algunos templos se ven en los muros hermosos frescos que representan jóvenes de aspecto gracioso y animado que expresan las alegrías y los goces de la vida. Contrastan estas figuras con la desolación y tristeza que hoy reina en aquellas comarcas.

En Abril de 1908 se hicieron excavaciones al N. de Jotán entre los ríos Yurung-Kax y Kara-Kax, descubriendo más ruinas de poblaciones que existieron en los primeros siglos de la Era cristiana. Otra vez cruzaron los viajeros el Takla-Majan de S. á N. por el valle del Jotán Daria, yendo después en línea recta al N. á Ak-su. En el camino, en Mad-sartag, al O. del río Jotán, se hallaron las ruinas de un fuerte y en él varios manuscritos chinos, tibetanos é indos. De regreso en Jotán se hizo la exploración geográfica de la cuenca superior del Yurung-Kax en la región montañosa del Kuen-lun. Por las gargantas de Polu, borde septentrional de la meseta y por el valle del Dsailik, se llega á las fuentes del citado río; al S. y á distancia de unos 100 kilómetros se alza una gran cordillera nevada, con altitudes máximas de 6.900 á 7.000 metros. Allí están los mayores glaciares que Stein ha visto en el Kuen-lun. En todas partes

(1) Conviene hacer constar que en el mapa que se cita en nota anterior publicado por *The Geog. Journal*, estos y otros muchos ríos todavía figuran como de curso dudoso, es decir, con trazo interrumpido ó de puntos. Hay, pues, ancho campo aún para los geógrafos exploradores en esta parte del Centro de Asia.

se notan señales evidentes de que estos glaciares han disminuído en época relativamente moderna. Así las aguas, y por consiguiente los riegos, van reduciéndose de siglo en siglo, y los pueblos se arruinan por falta de agua. Por la senda ó camino que va de Polu al Ladak penetró Stein en el Aksai-chin, altas tierras donde también se nota la rápida desecación. El 18 de Septiembre de 1908 estaba en el valle superior del brazo más oriental del Kara-Kax, y se dirigía hacia el Karakoram para penetrar en la India.

La parte de Francia en la exploración arqueológica del Asia Central está representada por la misión Pelliot, formada por éste, á quien se encomendaron las investigaciones arqueológicas, filológicas é históricas; el Dr. Vailant, encargado de los trabajos de cartografía, astronomía é Historia natural, y el Sr. Nouette para la documentación fotográfica.

La misión
francesa de Pe-
lliot.

Salieron de París el 15 de Junio de 1906, por Rusia entraron en el Turquestán, y en Ox formóse la caravana. Los puntos principales del itinerario fueron Kaxgar (30 Agosto), Kuchar (2 Enero 1907), montes Tian-chan, valle del Tekes, Urumchi (fin de 1907), Si-ngan, Cheng-cheu y Pekín.

En Kaxgar empezaron las investigaciones arqueológicas. Encontraron idolillos y relieves grecobúdicos é indos y urnas ó cajas funerarias de madera recubierta de laca roja con pinturas que representan amorcillos y genios, de trabajo muy delicado, maderas esculpidas, sellos, monedas y numerosos manuscritos. Pero el principal deseo de la misión era llegar á los *ming-ui* ó cavernas de los 1.000 Budas (ó 1.000 casas, según otros), y que están á unos 20 kilómetros al S. E. de Tuen-huang (extremo O. del Kan-su). Las tales cavernas son nichos de algunos metros de profundidad abiertos en las laderas de las colinas: un monje taoista había descubierto pocos años antes en uno de los nichos miles de manuscritos y algunos impresos xilográficos, anteriores á Gutenberg en seis ó siete siglos. Había documentos en uigur y en tibetano, pero predominaban los chinos; Pelliot los examinó y vió que había obras de historia, filoso-

fía, literatura, cuentas, catálogos, documentos oficiales, etc., en suma, la vida entera de los chinos en los siglos IX ó X. Hay ó había también en esos nichos pinturas en telas de seda y de cáñamo, y estatuas, algunas de bronce; alemanes y rusos se han ido llevando mucho de lo que valía algo, y dejaron poco para Pelliot.

En resumen, y como dijo el Jefe de la misión ante la Sociedad de Geografía de París, el Sr. Nouette ha traído varios miles de clichés de gran interés pintoresco y documental. El Dr. Vaillant ha levantado más de 200 kilómetros de itinerarios. Un herbario de 800 plantas, 200 aves, varios mamíferos, numerosos insectos, cráneos y medidas antropométricas forman las colecciones de Historia natural. En cuanto á pinturas, maderas talladas, bronce y cerámica aportados por la misión, hay para llenar una sala del Museo del Louvre. En fin, la Biblioteca nacional tendrá una colección de impresos chinos como no la hay en Europa, y una colección de manuscritos chinos como no existe en la misma China (1).

En tan fructuosa expedición se gastaron 150.000 francos, reunidos por subvenciones oficiales y por donativo del Príncipe Enrique de Orleans.

Las exploraciones con finalidad geográfica y arqueológica y con resultados muy análogos á los conseguidos en el Turquestán chino se realizan también al N. E. de este país, ó sea en la Mongolia y en los adyacentes países del interior de China.

La *Mongolia*
y países adya-
centes.

La principal de las exploraciones á que me refiero es la que en 1907 organizó la Sociedad Imperial rusa de Geografía y ha dirigido el Teniente Coronel Kozlov. Proponíase recorrer zonas casi desconocidas de la Mongolia y del Sechuan.

La misión ru-
sa de Kozlov.

En el desierto de Gobi descubrió las ruinas de la anti-

(1) Extracto de la Conferencia del Sr. Pelliot ante la Sociedad de Geografía de París: *La Géographie*, tomo XXI, página 66.

gua ciudad de Jorojoto; en un pequeño santuario búdico había una biblioteca bien conservada con unos 1.000 volúmenes impresos y 400 manuscritos en siete lenguas (chino, mongol, manchú, tibetano, árabe y dos desconocidas), pinturas al óleo, acuarelas y muestras ó modelos de papel moneda.

Por el Nan-chan oriental fué la misión rusa al Kuku-nor; en medio del lago hay un islote donde viven tres monjes. Los indígenas de las orillas no conocen ó no emplean la navegación y sólo se comunican con el islote cuando el lago se hiela. Los rusos, embarcados en una canoa que llevaban, llegaron al islote, que tiene unos 5 kilómetros de circuito, y vieron á los tres anacoretas, que atienden á su subsistencia durante las épocas en que no reciben la visita de los suyos con la leche y la carne que les proporcionan pequeños rebaños de cabras y ovejas.

Kozlov fué después á Si-ning y al valle del Hoang-ho, y en el verano de 1909 regresó á Rusia por Jorojoto, Urga y Kiajta.

Los compañeros de Kozlov hicieron varias interesantes excursiones. Chernov, atravesando el Nan-chan oriental por un camino nuevo, descubrió varios glaciares en una de las cordilleras más altas de aquel grupo montañoso. Napalkov recorrió gran parte desconocida del Kan-su y completó el mapa de este país con los nombres y posiciones de nueve ciudades que no figuraban en él (1).

Más al N., en la Mongolia septentrional y confines de la Siberia, trabajó en 1909 la misión francesa dirigida por el

La misión francesa de Lacoste.

(1) Exploration du lieutenant-colonel Kozlov en Mongolie et dans le Szeu-tch'ouan: *La Géographie*, de París, tomos XVIII, XIX y XXI.—The Mongolia-Sze-chuan Expedition of the Imperial Russian Geographical Society, by colonel P. K. Kozloff, con un mapa (Routes of the Imp. Rus. Geog. Society's Expedition in Kan-su and Mongolia under the command of colonel P. K. Kozlof from a survey by Capt. Napalkof): *The Geographical Journal*, tomo XXVI, Septiembre 1910.

Comandante Lacoste (el explorador del Beluchistán), á quien acompañaron los Sres. Chazand y Zabieha, y organizada por la Sociedad de Geografía de París, la Academia de Inscripciones, el Comité del Asia francesa, etc.

El objeto de la misión era investigar el estado actual de los descendientes de aquellas terribles hordas de invasores que en pasados siglos pusieron espanto en Europa (hunos, turcos, mongoles), descubrir documentos arqueológicos que pudieran servir para hacer la historia de esas gentes y estudiar también la oreografía é hidrografía, la fauna y la flora del país.

Entraron en éste por Kiajta y diriáronse á Urga, la capital religiosa de los Mongoles, donde organizaron la caravana que á través de las estepas debía marchar hasta el Altai siberiano.

Los modernos
mongoles.

Los mongoles que actualmente recorren las estepas al N. del desierto de Gobi pertenecen casi todos á la confederación de los Kalkas. Viven bajo el régimen feudal, distribuidos en cuatro grandes ducados ó *aimak*, que se subdividen en baronías ó *kuxun*. Los Príncipes ó nobles, que la mayor parte son ó se suponen descendientes de Yenyisjan, ostentan títulos hereditarios equivalentes á los nuestros de Duque, Marqués, Conde, etc. Más ricos en pergaminos que en dinero contante, viven pobremente en la estepa, atenedos á los recursos que les proporcionan sus ganados.

Los únicos que poseen relativa riqueza son los monjes budistas, los lamas, reunidos en monasterios ó dispersos en la estepa. Sacerdotes, hechiceros, médicos, banqueros, veterinarios, lo son todo é intervienen, mediante paga ó limosna, en todos los actos de la vida del nómada que no es ni noble ni monje. A estos nómadas nos los presenta Lacoste como hombres de una suciedad repugnante, groseros, mentirosos y ladrones: de lo más despreciable y antipático que hay en la especie humana.

A tal pueblo, tal país. En efecto; la Mongolia del Norte es una inmensa meseta de 1.300 á 1.400 metros de alt., de una tristeza y de una monotonía desesperantes. En todas

partes se ve el mismo paisaje, la misma *yurta* (tienda de campaña), el mismo mongol y las mismas colinas peladas, que se suceden unas á otras como olas inmóviles en la superficie del mar. Sólo en Junio cambia el aspecto del país; entonces la estepa se convierte en pradera llena de flores. Pero también pululan millones de moscas y mosquitos que causan el tormento del viajero. A mediados de Julio los prados se secan, el calor se hace intolerable y todos los días á la misma hora hay tempestades. A principios de Octubre comienza bruscamente el terrible invierno de la Mongolia con sus tormentas de nieve, su cierzo glacial y sus fríos de 30° á 40° C. bajo cero..... El explorador Prejwalsky decía años hace en una de sus relaciones de viaje: «Hay que ser de hierro para soportar semejante clima».

Al acercarse á Urga innumerables osamentas humanas anuncian que se está junto á la ciudad santa. Los mongoles no entierran sus cadáveres, pues la religión lo prohíbe; los depositan sobre el suelo á las puertas de la ciudad. A veces ni se espera á que el enfermo haya lanzado el último suspiro para arrojarlo al campo, y agoniza rodeado de perros hambrientos que, más humanos que los hombres, respetan su presa hasta el momento de la muerte. Sin estos perros, que los hay á millares, Urga sería un inmenso pudridero.

De Urga fueron los viajeros hacia el O. S. O. hasta el lugar en que estuvo la famosa Karakorum, la capital de aquel inmenso imperio mongol que se extendió desde el mar de Corea hasta las orillas del Danubio. De esta y otras ciudades que hubo en el valle del Orjón nada ó muy poco resta; se han visto alguno que otro muro de fortaleza, estatuas mutiladas y fragmentos de piedras ó columnas monumentales con inscripciones bilingües ó trilingües (turco, uigur y chino).

En el valle de un afluente de la derecha del Selenga, es decir, al O. del Orjón, se descubrieron las ruinas de otra antigua ciudad (Arjol-Jane-Balgasún); aun queda en pie parte de la fortaleza, y se hallaron zócalos de columnas, tejas barnizadas y fragmentos de tumbas y estatuas.

La expedición continuó hacia el S. y al O., pasando por otras dos ciudades de la Mongolia septentrional, Uliasutai y Kobdo. Después, franqueando el Altai por un alto collado, llegó á un puesto ruso de la frontera siberiana, desde el cual aun fué preciso recorrer 1.000 kilómetros en pleno invierno para alcanzar la estación de Obi, en el ferrocarril transiberiano (1).

La expedición
inglesa de Ca-
rruthers.

Parte de esta misma región de la Mongolia, al N. y al S. O. de Kobdo, fué teatro de la expedición zoológica inglesa que en 1910 dirigió Douglas Carruthers. Es la zona fronteriza de Mongolia y Siberia, donde se alzan los montes Saian y Tannu-ola y por donde corren los primeros ríos de la cuenca superior del Yenisei. En los altos valles correspondientes á las fuentes de este río viven los Urianjai, tribu finio-tártara que se dedica á la cría de renos, de los que poseen numerosos rebaños. También hay aquí testimonios de antiguas civilizaciones, restos de tumbas y estatuas y huellas de una gran carretera. Por el S. O. avanzó la misión hasta Kulya, después de haber cruzado el Altai (2).

El viaje del
Mayor Brue.

Mencionaremos también la travesía que de S. O. á N. E., ó sea desde Leh, capital del Ladak, hasta Pekín hizo el Mayor inglés Brue, á quien acompañaba el anglo-indio Lall-Sing. Cruzando el Kuen-lun, y por Polu el valle del Cherchen Daria, Charjalik y Abdal, llegaron al desierto de Kum-tæg y alcanzaron la extremidad occidental de la antigua cuenca lacustre del Kara-nor, hallando ruinas de torres ó fortificaciones en los lugares que corresponden al histórico camino que abría comunicación, á través del desierto, entre China y el Asia occidental.

Obruchef en
la Dsungaria.

En 1908 se empezaron á dar á conocer los resultados de la exploración rusa de Obruchef en la Dsungaria y países

(1) Conferencia del Comandante Lacoste en la Sociedad de Geografía de París: *La Géographie*, tomo XXI, página 375.

(2) Exploration in North-West Mongolia: *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Febrero 1911, y tomo XXXIX, Junio 1912 (con mapa en escala de 1 : 7.500.000).

vecinos confinantes con Siberia (1), especialmente el Yair ó Chair, el Urkaxar y el Koyur, en buena parte completamente inexplorados (2). Los datos de Obruchef rectifican, pues, y completan la Geografía de esta comarca, cuyo relieve ofrece formas y contrastes verdaderamente extraordinarios; parece el paisaje las ruinas de una gigantesca ciudad oriental. Hay oro en el Yair y carbón y asfalto en el Ak-yar.

A la parte occidental del Centro de Asia corresponden el Pamir y el Turquestán ruso.

La región del Pamir, hacia donde convergen las grandes cordilleras de Asia, es la zona de contacto de los tres grandes poderes del continente asiático, Inglaterra, Rusia y China. Pero es también país de acceso muy difícil, sobre todo hacia el E., y á pesar de su importancia oreográfica y estratégica son pocos los viajeros que se aventuran entre sus riscos y sus altos collados

El Pamir.

En el verano de 1907 Nicolás de Poggenpohl pasó desde el Fergana al valle del Kidsil-su, que se abre entre los montes Alai y Transalai, y continuó por el profundo valle del Kidsil-art hasta llegar al collado del mismo nombre, á 4.340 metros de alt. y al E. del pico Kaufmann, que sube hasta los 7.000 metros. Poggenpohl y sus compañeros estaban ya, pues, en el Pamir. Ante nosotros, dice el viajero, se extendía un mundo de montañas de cimas redondeadas, indecisas, sin carácter y con laderas cubiertas de enormes amontonamientos de rocas y peñascos ó de detritos de un

Expedición de Poggenpohl.

(1) Memoria sobre los progresos de la Geografía, por Ricardo Beltrán y Rózpide: BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA, tomo XLIX, página 33.

(2) Los puntos extremos de los itinerarios de Obruchef son:

Al N., contrafuertes de los montes Tarbagatai y Saur (47° lat. N.)
Al E., el valle del Kobuk (86° long. E. Gr.) Al S., el Airan-kul (45° 34' lat. N.). Al O., Chuguchak (86° long. E. Gr. y 46° 44' latitud N.)

color gris amarillo ceniciento, triste y monótono; más abajo se veían dunas de arena en unas partes, antiguas cuencas lacustres llenas de arcilla en otras; la vegetación faltaba en absoluto, y la reverberación de los rayos solares sobre las nieves y las piedras deslumbraba de tal modo, que era preciso ponerse gafas ahumadas; reinaba allí un silencio de muerte.

Del Kidsil-art pasaron al Kara-kul, magnífico lago á 3.700 metros de alt. y circuido de cumbres nevadas. Al caer la tarde, el azul turquesa de las aguas del lago, los tonos amarillos y cenicientos de las vertientes montañosas, el rojo dorado de las masas de nieve iluminadas por el sol poniente, formaban encantador y grandioso paisaje.

Contornearon el lago por la parte oriental y dieron la vuelta hacia el S., O. y N. O. para regresar al Fergana, comprobando las dificultades que ofrecen los viajes y exploraciones en esta región y haciendo observaciones, reuniendo datos y tomando fotografías, parte de lo cual ha dado á conocer el Sr. Poggenpohl (1).

Turquestán ruso

La parte N. E. del Turquestán ruso, al O. del Fergana é inmediatamente al N. de la Kaxgaria, fué explorada en 1908 por el infatigable viajero Douglas Corruthers. Es la zona extrema occidental de los montes Tian Chan, muy semejante al país del Pamir y conocida en parte con el nombre de meseta del Ak-sai (2).

Uno de los datos que aporta Poggenpohl es la pérdida de aguas en el Kara-kul. Llega, pues, al Pamir la desecación notada en el Tibet y en la Kaxgaria; en cambio más al

(1) Aux sources du Mouksou par la région montagneuse du Pamir occidental, par Nicolas de Poggenpohl: *La Montagne*, revue mensuelle du Club Alpin française, tomo V (1909), páginas 462 y 526, con mapas y fotograbados.

(2) Notes on the Journey to the Arpa and Ak-sai Plateaus in Russian Turkestan: *The Geographical Journal*, tomo XXXVI, Noviembre 1910, con un mapa.

O., en el Turquestán ruso, aumenta el volumen de aguas de varias cuencas lacustres. Este es un hecho bien comprobado y que parece contradecir al principio general de la desecación de tierras en el Asia Central y en la Eurasia.

La desecación
de tierras.

Es cuestión esta que debe considerarse desde dos puntos de vista distintos, el geológico y el geográfico. En el transcurso de largos ó seculares períodos, como lo son las edades geológicas, toda esa gran comarca se está secando á partir del último período glacial. Pero dentro de los tiempos modernos, y accidentalmente, por virtud de causas climatológicas, las aguas pueden aumentar en algunas de las comarcas que pertenecen á la gran zona de desecación. Hay fluctuaciones periódicas en el clima, y el aumento de aguas en ríos y lagos es consecuencia de la mayor precipitación atmosférica. Desde 1881 á 1906 las estaciones pluviométricas del Turquestán acusan constante aumento de lluvias.

El fenómeno de crecida de aguas se extiende por el S. de Siberia desde el Turquestán al lago Baikal. De 1885 hasta el día el mar de Aral ha subido algo más de dos metros. También están en período de crecida los lagos Balkach y Baikal. En toda esta zona hay correlación entre la crecida de lagos y ríos y la cantidad de agua que cae.

Queda, pues, subsistente la teoría de la desecación progresiva de las tierras del Asia Central demostrada por los hechos de la historia geológica; pero accidental y periódicamente hay circunstancias geográficas, causas climatológicas, que compensan la pérdida de aguas y paralizan por algún tiempo el fenómeno de la desecación (1).

(1) E. Huntington: *The Pulse of Asia; A Journey in Central Asia illustrating the Geographic Basis of History.*—Boston y New-York, 1907.—Le niveau des lacs de l'Asie Centrale russe et les changements de climat, par J. de Schokalsky, en *Annales de Géographie*, número 102, 1909.—A Woelkow: Der Aral See und sein Gebiet nach den neuesten Forschungen, en *Petermanns Mitteilungen*, 1909, número 4.

INDIA.

En la India unos cuantos millares de ingleses siguen dominando ó dirigiendo la vida de 300 millones de indígenas. Aun de los países autónomos que, como el Nepal, cierran cuanto pueden sus puertas al extranjero, saca provecho la Gran Bretaña, pues de ese Estado son sus mejores soldados indios, los gurkas ó jurkas (1).

Pero en estos últimos tiempos decae el prestigio europeo en la India; los asiáticos han visto á los ingleses vencidos por los boers y á los rusos destrozados por los japoneses. Esos ingleses y rusos, que látigo en mano se imponían, sufren derrotas y tienen que humillarse ante adversario decidido y enérgico, sea cual fuere su raza.

Rebeldías aisladas de tales ó cuales tribus en el Centro y en el N. O. del Indostán dan fe del espíritu de oposición y protesta contra la Gran Bretaña. Con relativa facilidad las dominan los ingleses, por ese mismo aislamiento con que se producen. Mas va tomando fuerza el movimiento que se ha dado en llamar nacionalista y que tiende á levantar contra Inglaterra, y con unidad de dirección, por lo menos á todos los hombres de raza india y de religión brahmánica.

Los brahmanes
contra Inglaterra.

El movimiento á que me refiero presenta un doble carácter, mejor dicho, responde á dos aspiraciones diferentes. Hay revolucionarios reformistas y revolucionarios tradicionalistas. Unos y otros pertenecen á la casta superior del Brahmanismo. Los primeros quieren borrar prejuicios religiosos é históricos y modificar costumbres que pugnan con la vida moderna, aunque sin romper abiertamente con la tradición que mantiene la diferencia de castas. La vene-

(1) Otro de los Estados himaláyicos que más resistencia han opuesto á los europeos es el Bhutan, que en estos últimos años ha establecido ya relaciones con el Gobierno inglés. A ello ha contribuido el Ingeniero Claudio White, que ha recorrido y habitado durante mucho tiempo en el país, del cual dió nuevos é interesantes datos en una Memoria publicada con fotograbados y mapa en *The Geographical Journal*, tomo XXXV, Enero 1910.

ración ó respeto que los inferiores rinden al brahman se traduce en consecuencias muy útiles para éste: la ofrenda alimenticia que se le debe. El brahman vive á costa de los que no lo son.

Claro es que ha de ser muy difícil poner de acuerdo estos privilegios con la vida propia de los pueblos civilizados, por lo cual los verdaderos reformistas indios son los menos. Predominan los patrocinadores del renacimiento religioso, los que avivan la intolerancia contra las demás religiones y forman Sociedades secretas para estimular el culto á la sanguinaria y repugnante diosa Kali y para perpetrar asesinatos de ingleses en nombre de las aguas sagradas del Ganges. Enardecen así á los fanáticos para aumentar el odio al extranjero, frente al cual estimulan y refuerzan el brahmanismo con su sistema de castas, sus bestiales dioses y las truculentas ceremonias del culto más inhumano que ha existido y existe sobre la superficie de la tierra.

Y los que se hallan al frente de este movimiento son los *intelectuales* indios, los de la casta superior que se han educado en las Universidades de Europa y en la Universidad anglo-india. Quieren figurar entre los pueblos civilizados soberanos ó autónomos; pero la civilización occidental no les conviene, porque con las ideas igualitarias ó democráticas de europeos y americanos las castas desaparecen y el brahman está perdido. El nacionalismo indio representa en realidad un movimiento regresivo, una reacción de lo antiguo, simpática á la inmensa mayoría de los indios, ignorantes, supersticiosos y fanáticos. Esta es la masa movida por los hombres de la casta superior, que á su vez siguen el impulso de los que, por su mayor cultura, se han erigido en directores de la campaña contra Inglaterra, y que hablando ó escribiendo á modo de tribunos radicales y demócratas, fomentan el odio contra aquélla hasta el punto de considerar como obra digna de elogio y de premio todo atentado personal contra gentes de raza inglesa.

Desde el terrible levantamiento de la India en 1857 la dominación inglesa no había sufrido crisis tan honda

como la que hoy nos describen los periódicos indios y japoneses. A partir de 1885 comenzaron á reunirse los Congresos nacionales indios. En el primero hubo 70 delegados; en 1900 llegaron á 2.000. La propaganda la hace en la misma Inglaterra el periódico *India*, y algunos Diputados ingleses la toman en serio y creen que esos ilustrados jóvenes que han estudiado en las Universidades de Europa y que en la India distraen sus ocios azotando y matando á los desgraciados panjamas ó parias, son excelentes demócratas dignos de la consideración del pueblo inglés.

El Gobierno de la Gran Bretaña resiste y se defiende, y procura contrarrestar la influencia del indio brahmanista oponiéndole la del musulmán. Cuando en 1905 se dividió el Bengala en dos provincias, los indos (1) se encontraron en minoría en el Bengala oriental; protestaron, mas entonces no se les hizo caso, y la agitación anti-inglesa fué tomando de día en día caracteres más violentos. En 1907 hubo sangrientos motines que se reprimieron enérgicamente; muchos de los instigadores eran estudiantes indos, á quienes los Tribunales impusieron severas penas. Venían también á las manos brahmanistas y musulmanes.

A principios de 1908 la agitación había tomado carácter por demás agresivo. Se apelaba al *boycottage* contra los artículos europeos, prefiriendo los japoneses (2); en las principales ciudades surgían á cada momento manifestaciones hostiles contra Inglaterra, en todas partes funcionaban Sociedades secretas para procurar la expulsión ó el exterminio de los europeos, se hacía descarrilar los trenes, se incendiaban iglesias cristianas, había tumultos en Calcuta para pedir la libertad de indos procesados por haber escrito contra Inglaterra, y los periódicos de aquéllos publicaban artículos excitando á la rebelión en el Ejército.

(1) Cuando empleo el vocablo *indo* me refiero exclusivamente al indio de religión brahmánica.

(2) Conferencia de Mr. Mury en la Sociedad de Geografía de Toulouse el 18 de Enero de 1908.

En suma, la revolución contra la Gran Bretaña es el ideal de todo buen brahmanista. Las tropas tienen que estar en continuo movimiento para reprimir las insurrecciones y los motines. Así se comprende que el Ejército permanente inglés en la India tenga que ser muy superior al del mismo Reino Unido. Este en 1910-11 lo formaban 137.000 hombres; en la India, 248.000. Hoy el 58 por 100 del Ejército permanente inglés sirve en la India. Hace veinte años bastaba el 32 por 100.

¿Y qué es lo que dicen y qué bandera levantan contra Inglaterra los seudonacionalistas indos?

El programa de los revolucionarios indos

Su programa es económico y político.

Piden el *suadesjí*, ó sea la exclusión de la mercancía inglesa; quieren el *suavaj*, es decir, la independencia política.

Los millones de rupias que se llevan los funcionarios civiles y militares ingleses deben quedar, por lo menos en parte, en el país. Son algunos cientos de millones de pesetas lo que todos los años sacan los ingleses en provecho propio y con daño de los indígenas, que se mueren de hambre (1). El país es rico, las cosechas de trigo y de arroz colosales, y sin embargo, los que trabajan la tierra para obtener esa producción son verdaderos esqueletos.

(1) Hambre y miseria sufren también los indios que viven en las colonias portuguesas del Indostán. El Sr. Ferreira Viegas, en conferencia que dió ante la Sociedad Geográfica de Lisboa, trazaba un triste cuadro de la India portuguesa, hoy reducida á 3.806 km.² de ubérrimos terrenos y en su mayoría incultos, con una población de 500.000 habitantes, mal alimentados, mal civilizados, pero bien *funcionalizados*. Esos 3.806 km.² á que los portugueses llaman «Estado de la India», tienen un Gobernador general y dos Gobernadores de distrito. No es, ciertamente, por falta de Gobernadores por lo que la Colonia ha llegado al miserable estado en que se encuentra. Sólo quien recorre aldea por aldea y observa la vida íntima de sus pobladores puede formar idea de la miseria que allí reina. (*Boletim da Sociedade de Geographia de Lisboa*, 27.^a serie, 1909, pág. 437).

El indio tiene derecho á no perecer de inanición y también á desempeñar cargos públicos de toda clase. Se dice que la administración inglesa de la India es un modelo. Si administrar bien es explotar al administrado, verdad es. Mucho ferrocarril para dar salida á las cosechas del interior y para meter los productos ingleses; magníficos negocios para los fabricantes de Manchester y de Birmingham; soberbios destinos para la nobleza y la burocracia británicas; beneficios enormes para los accionistas ingleses de empresas mercantiles en la India. Los sueldos de los funcionarios ingleses varían entre 12.000 y 120.000 pesetas; los retiros son de 25.000 pesetas por término medio.

Hay, sí, alguno que otro capitalista y alto funcionario indio en la corte de los Príncipes ó Rayás sometidos ó tributarios; pero á la masa del pueblo, á los 300 millones de indígenas famélicos no se les da más que desprecio y algunos modestos empleos ó cargos del servicio doméstico. El mozo de estación en los ferrocarriles cobra..... unos 25 céntimos de peseta diarios; los jornales del campo son de 15 á 50 céntimos (1).

Los nacionalistas refuerzan su acción económica con la política; los indios ilustrados, es decir, los brahmanes, pueden y deben, según ellos, substituir á los ingleses en el gobierno y en la administración. A los millones de hombres que sufren hambre y miseria se procura convencerlos de que Inglaterra es la culpable, y cunden así la agitación y el odio contra ésta. «Un puñado de extranjeros, dicen las hojas revolucionarias, os arruina, despojándoos de vuestras riquezas». Que sigan siendo siervos de los brahmanes, pero que se vean libres del extranjero. Contra éste el puñal y la bomba de dinamita. «A la fuerza bruta deben los ingleses su predominio; hay que imitarles y hacer uso de toda la brutalidad con que se imponen..... Contad los ingleses que hay y contaos vosotros; basta querer y en un día extermin-

(1) Piriou: *L'Inde contemporaine et le mouvement national*.

naréis á todos». Para impedir que estos folletos y hojas revolucionarias circulen, ha sido preciso modificar la ley de Imprenta.

En realidad no era menester hacerlo, porque ni el 6 por 100 de los indios saben leer, y entre los que saben son muy pocos los capaces de comprender lo que leen. No tienen ni pueden tener idea de nación ni de patria; hay allí 70 lenguas, 7 ú 8 religiones, multitud de Estados indígenas; castas, tribus, razas, sectas, que se desprecian y se odian. Eso que llaman nacionalismo indio no es más que una frase efectista usada para engañar á los europeos que no saben lo que es la India y para atraerse las simpatías de los radicales y revolucionarios de acá, como lo intentó la señora Kramer, dama india, que en el Congreso socialista internacional de Stuttgart hizo tremolar, entre los aplausos de los concurrentes, la bandera oro, azul y roja de los nacionalistas indostánicos.

Hay aún otra dificultad para que puedan prosperar las aspiraciones de los brahmanes que impulsan la revolución contra Inglaterra. Viven en la India 70 millones de musulmanes, número que va aumentando con las conversiones de los indos de casta inferior, si bien estos renegados conservan, sobre todo los del campo, sus antiguas costumbres y culto. En las ciudades el musulmán es soberbio y se considera, con motivo, muy superior al indo por raza y por religión. Frente á los Congresos nacionales indios han creado la Liga musulímica india, que trabaja para difundir la educación popular. Reconocen y declaran la solidaridad de intereses con la dominación británica, y en ella han de apoyarse para impedir el predominio de los brahmanes.

Los indios
musumanes.

¿Y los Príncipes feudatarios? Llega á ellos la agitación brahmánica; pero la combaten, porque comprenden que sin la garantía de la Gran Bretaña su poder corre peligro. No les conviene el despotismo hierático de los revolucionarios. El Raya de Dewas declaró que las tentativas de los sediciosos van no sólo contra el Poder Supremo, sino contra todas las formas del Gobierno democrático. En nombre, pues,

Los Rayas y
Príncipes in-
dios.

de la democracia estrechan sus lazos el Emperador y los Rayas de la India.

Más que en Europa y en América, los seudonacionalistas indos encuentran simpatías en el mundo asiático: principalmente en el Japón. Okuma, el Jefe del partido progresista japonés, proclamó el deber que su pueblo tenía de ayudar á los 300 millones de indos que le tendían los brazos. «Los japoneses, dijo, tenemos que ir á la India y al Océano Indico». Pero dirigió también un manifiesto á los indos exhortándoles á abolir las castas, origen de todos sus males.

Actitud y política de la Gran Bretaña.

Entretanto los ingleses se defienden no sólo con actos de fuerza, sino mediante reformas políticas y administrativas, que por una parte faciliten la acción británica sobre los pueblos de la India y por otra satisfagan en lo posible las aspiraciones de éstos.

La división del Bengala, á que antes me referí, se ha modificado. Queda la Presidencia con su Gobernador, y de ella se separan el Asam, que forma una Comisaría general, y los países del Behar, Chota Nagpur y Orissa, al O., con los que se crea nueva provincia regida por un Teniente Gobernador. Pero la capital del Imperio de la India ya no estará en el Bengala, ya no será Calcuta. En Diciembre de 1911 el Emperador Jorge hizo saber que, de acuerdo con la administración imperial, se proponía llevar la capitalidad á la ciudad de Delhi.

Inglaterra, pues, responde á los ataques de los revolucionarios indios, replica á los que quieren expulsarla de la India, internándose más en ésta, llevando la capital de su Imperio, su centro de acción, de influencia y de dominio, desde la zona marítima y el delta del Ganges al corazón mismo de la India, á la ciudad famosa que fué capital de grandes Estados ó Imperios en pasadas épocas y que se alza en la cuenca superior del Ganges y en las fronteras de la histórica región del Penjab. Allí están en contacto la India del Ganges y la India del Indo, y allí por todas partes se ven monumentos, ruinas y memorias de siglos y siglos de

dominación musulímica y mongola. Se pone así Inglaterra en relaciones más directas con la India musulmana del O., y aunque se aleja de la India brahmánica del Oriente, queda en excelente posición estratégica para ejercer acción sobre ésta y en general sobre los varios grupos étnicos del Indostán: sijs y arios musulmanes al O., arios brahmanistas al E. y dravidianos al S. Hacia el N. se acerca considerablemente la capital á los pasos ó entradas al Tibet por los altos valles del Ganges y del Indo.

Estas medidas de previsión para impedir ó rechazar agresiones del elemento indígena ó para dominarlo con menor esfuerzo se complementan con la concesión de derecho á desempeñar tales ó cuales cargos administrativos y aun legislativos. Se ha aumentado el número de representantes indígenas en el Consejo legislativo, el cual tiene ahora mayores atribuciones que antes. Pero la autonomía que piden los *nacionalistas* moderados es un imposible; lo impiden las castas y el fanatismo religioso. La masa de la población es todavía muy ignorante (1).

En resumen, los dos ó tres millares de privilegiados por su nacimiento en la India dentro de la religión brahmánica y por sus estudios en los centros universitarios de Europa son impotentes, así para hacer resurgir una nacionalidad que no ha existido, como para dar vida á una nación donde faltan todos los elementos necesarios para crearla; pero en último término, la campaña que han emprendido habrá de favorecer á las poblaciones de la India, estimulando y obligando al Gobierno inglés á modificar el régimen establecido mediante reformas administrativas y económicas que satisfagan en lo posible las legítimas aspiraciones de aquéllas.

En Diciembre de 1907 el Sr. Bernard, alto funcionario colonial de la administración francesa, daba noticia á la So-

INDOCHINA .

(1) *India, its administration and progress*, por Sir John Strachey, 4.^a edición revisada por Sir Thomas Holderness. Londres 1911.

La frontera
franco-siame-a

ciudad de Geografía de París (1) de las exploraciones que había realizado en la Indochina con motivo de los trabajos que se le encomendaron para demarcar la frontera franco-siamesa, de acuerdo con el tratado que se firmó en Febrero de 1904 (2). Hacía falta ver sobre el terreno si las definiciones del tratado correspondían á realidades. Si en algunos puntos la Geografía tenía la impertinencia de no estar de acuerdo con los diplomáticos del Ministerio de Relaciones exteriores, había que substituir la frontera imaginaria del tratado por una frontera natural que ambas partes pudieran aceptar.

Desde el punto de vista científico, el establecimiento del mapa de la zona á que corresponde la frontera fué la obra esencial de la Comisión de límites que dirigía Bernard. En las tres campañas que ésta llevó á cabo, recorriendo la Indochina desde uno á otro extremo, no se hizo, ciertamente, ningún descubrimiento sensacional; pero se completó y perfeccionó el conocimiento del país en los tres sectores distintos que forman la frontera, á saber: entre el golfo de Siam y el Gran Lago, entre éste y el río Mekong y desde el Mekong, 250 kilómetros aguas arriba de Luang Prabang, hasta 300 kilómetros aguas abajo de dicha ciudad.

Hacia el golfo de Siam hubo algunas sorpresas: por ninguna parte aparecían cierto río y cierta cordillera que el tratado había fijado como frontera. En los alrededores de Luang Prabang, á la derecha del Mekong, correspondía la frontera á un país de montañas cubiertas de bosque casi desconocido. Descubrieron las fuentes del Menam, con gran regocijo de los comisionados siameses, que saltaban á pies juntos el pequeño arroyuelo que á unos cuantos centenares

(1) L'exploration de l'Indo-Chine et la délimitation de la frontière franco-siamoise: *La Géographie*, tomo XIX, página 177.

(2) *La Geografía en 1904*, por Ricardo Beltrán y Rózpide, página 54.

de kilómetros se convierte en el ancho y majestuoso río de Bangkok.

En la vecindad del Gran Lago, en la región en que se alzan las admirables ruinas de Angkor, la Geografía contrariaba todos los cálculos de la diplomacia. Hablaba de un río que no se encontró y fué preciso prescindir del tratado. Por este y otros motivos propuso Bernard la reforma de lo pactado en 1904; aceptada la propuesta, Siam devolvió á Francia las provincias de Battambang y Angkor.

De 1907 á 1910 el Sr. Maitre, en algunas excursiones acompañado por el marqués de Barthélémy y el conde de Houdetot, ha recorrido la parte de la Indochina en que confinan, entre el Mekong y el mar de China, el Camboya, la Cochinchina y el Anam, en el Laos meridional, especialmente entre Darlac (1) y Attopeu. Así poco á poco se van llenando los claros ó blancos que existían en los mapas de esta parte de la Indochina, en la gran meseta en que nacen multitud de ríos, unos afluentes del Mekong y otros tributarios directos del mar.

En el Camboya y Siam el hecho culminante de exploración geográfica y arqueológica es el viaje que hizo de 1907 á 1909 el Comandante E. de la Jonquière, viaje cuyo principal objeto era reunir los materiales necesarios para terminar el gran trabajo que había emprendido en 1900 bajo los auspicios de la Escuela francesa del Extremo Oriente, á saber: el inventario descriptivo de los monumentos del antiguo Camboya. En diez y seis meses visitó La Jonquière todo el Siam y la parte limítrofe del Camboya, los establecimientos de los Estrechos y los Estados confederados malayos, excepto Pahang y Yohor, pequeño territorio de la parte S. del distrito birmano de Amherst, y los principales templos del Indostán del S. y del O., entre Tuticorin y Bombay. Los dos últimos meses de 1907 los dedicó al estudio de

La misión del Comandante La Jonquière.

(1) *Les régions Moi du Sud Indo-chinois: Le plateau du Darlac*, por H. Maitre.—Plon, París, 1909.

las ruinas de Angkor (1) situadas en región por demás triste y monótona.

Aparte la misión arqueológica, debía levantarse el mapa exacto de la región y proponer reformas administrativas, ya para organizar el servicio de vigilancia, ya para hacer el país más accesible á los turistas. Los monumentos inventariados y catalogados en esta región (los más importantes con su plano, croquis y fotografías) son unos 400. La obra completa de La Jonquière comprenderá 3 volúmenes y 900 monumentos.

Los antiguos
establecimien-
tos indos.

El estilo de las esculturas y las inscripciones descubiertas inducen á suponer la existencia de establecimientos indos que se repartieron el país, á modo de pequeños principados, desde los primeros años de la Era cristiana. Eran algo parecido á las pequeñas sultanías malayas que hoy existen en la península; un puerto litoral ó fluvial, con una pequeña zona de expansión hacia el interior.

Los fundadores de estos establecimientos pertenecían á religiones distintas. Los principados brahmánicos alternaban con los régulos budistas. Unos se dedicaban á la agricultura y al comercio, otros á la explotación de las maravillosas riquezas minerales de la península. Por centenares se encuentran pozos de mina en las zonas del estaño; las minas de oro que se empiezan á explotar en Silensing, en el valle superior de Pahang, son las de Cocconogara, la ciudad que Ptolemeo citó como la capital del Quersoneso de Oro.

Cree La Jonquière que una inscripción *thai*, encontrada en una de las antiguas capitales del Siam, indica de modo bastante preciso la fecha en que estos establecimientos indos perdieron la superioridad que habían ejercido en la península durante doce siglos. Después de haber tenido en tutela á las poblaciones autóctonas de los valles inferiores

(1) En 1910 se constituyó en París (*Comité de l'Asie française*) la «Sociedad de Angkor» para procurar la conservación de los monumentos antiguos de la Indochina.

y haberles llevado, con su alfabeto, los conocimientos primordiales de los pueblos civilizados y la religión búdica que fué la más adoptada, desaparecieron hacia mediados del siglo XIII, por lo menos en su calidad de principados. Los elementos indígenas iban tomando fuerza á causa de la incesante infiltración de los siameses que venían de los valles del Se-chuan, y al fin se libraron de la tutela más ó menos dura de los extranjeros, y acaso los absorbieron. Es muy probable que por la mezcla y fusión de estos diversos elementos étnicos viniera á fundarse el Reino de Siam (1).

En el Laos y hacia la frontera de China lleva años haciendo reconocimientos topográficos el Capitán Baudesson; de ellos acaban de publicarse algunos informes. Trátase de estudios sobre el terreno para planear el trazado de ferrocarriles, empresa que en el interior del país no deja de ofrecer serias dificultades y peligros. Cuenta Baudesson que los elefantes salvajes trituraron á uno de los auxiliares del Cuerpo de Caminos y Puentes que le acompañaba; los tigres dieron muerte á 14 de los mozos de carga que iban con la expedición; los *mois* independientes causaron varias víctimas con sus flechas envenenadas; en fin, las fiebres palúdicas produjeron numerosas bajas, lo mismo entre los europeos que entre los indígenas.

Otras exploraciones y trabajos geográficos.

Una misión especial que ha recorrido el país de 1907 á 1910, bajo el mando del Capitán Zeil, ha realizado trabajos geológicos en toda la zona Norte, entre el golfo del Tonquín y el río Mekong. El resultado de dichos trabajos va á ser un gran mapa geológico del N. de Indochina en escala de 1: 1.000.000.

Como nota curiosa citaremos el caprichoso viaje que en automóvil hizo el duque de Montpensier desde Saigón á Siem-reap, junto á las ruinas de Angkor. El 15 de Marzo de 1908 salió de Saigón con un compañero (el Sr. Bernis), un conductor y un anamita que servía de cocinero y de in-

(1) A travers le Siam, por E. de La Jonquière: *La Géographie*, tomo XXII, página 161.

térprete. Los equipajes iban aparte, en carros tirados por bueyes ó á lomo de elefantes. Hasta Tay-ninh todo fué bien; después desaparecieron los caminos, hubo frecuentes *pannes* y el auto, tirado por búfalos, avanzaba á razón de 1 á 2 kilómetros por hora. Pasado el Mekong con grandes apuros, se dió con una carretera y ya fueron más aprisa. Un descanso en Kompong-Thom, y nuevo avance hasta Angkor.

Siam y sus progresos. Bajo la acción ó la influencia francesa é inglesa el Reino de Siam evoluciona rápidamente. Mantiene con Francia y con Inglaterra amistosas relaciones, y con la última pactó tratado en 10 de Marzo de 1909, por virtud del cual pasaron al protectorado británico los Estados malayos de Kelantan, Trenggenu y Kedah, vasallos que eran de Siam. En cambio la Gran Bretaña renunció, mediante ciertas garantías, á las inmunidades que sus nacionales gozaban en Siam en materia de jurisdicción; ahora los residentes ingleses son justiciables ante los llamados tribunales internacionales. Inglaterra se comprometió también á proporcionar el capital para el ferrocarril desde Bangkok hacia la Península malaya.

En cuestión de comunicaciones — como dice La Jonquière — Siam y la Indochina francesa pasan de un salto desde el mal sendero á la vía férrea. Cinco líneas arrancan de Bangkok, y son muy notables las transformaciones hechas en los países que esos ferrocarriles recorren, sobre todo en el del Norte, á cuyos lados comarcas antes desiertas se van poblando y cultivando y se establecen centros importantes de tráfico. También ha progresado mucho la navegación de cabotaje y fluvial; en el mar, en ríos y en canales hacen servicio buenos vapores. El comercio aumenta de año en año, y el Ejército se organiza á la europea, así como la instrucción pública y la administración de justicia. Hace un par de años se promulgó el Código penal.

También hay que señalar en la Indochina francesa los progresos de la evolución hacia la vida moderna ú occidental. Pero aquí se notan dos corrientes, la contraria y la favorable á Francia.

Unos toman enseñanzas y guía entre los japoneses; son los que promueven la agitación revolucionaria contra Francia. Otros, en el Tonquín, han formado una Sociedad de instrucción occidental, y con el concurso de la Alianza francesa constituyen el Comité Paul Bert para el patronato de los jóvenes indochinos que van á estudiar á Francia.

Los más temibles adversarios de la dominación francesa están en el Anam. A mediados de 1908 la agitación anti-francesa tomó violentos caracteres. Bandas de rebeldes recorrían los campos, y hacia el N. se daban la mano con foragidos chinos que entraban en el país para dedicarse á la rapiña. Algunos europeos perecieron asesinados y otros tenían que abandonar sus campos para refugiarse en las grandes poblaciones, bajo el amparo de las tropas coloniales. Como en el Indostán contra Inglaterra, los letrados se ponen al frente del movimiento y fundan sociedades secretas cuya finalidad es el exterminio del europeo. De-Tham, antiguo pirata sometido hace años, vuelve á la carga en 1909 y causa pérdidas muy sensibles á las tropas francesas.

El Anam y la agitación anti-francesa.

Esta actitud de los indígenas indochinos preocupa en Francia y se investigan las causas ciertas ó probables de ello. Algo se indica ya en los informes parlamentarios sobre el presupuesto de las Colonias. El principal culpable es el Fisco, que por sus procedimientos tiránicos y vejatorios ha preparado el terreno sobre el cual fácilmente han germinado las simientes de odio y de rebelión. Muchos anamitas no se dan ni pueden darse cuenta de los beneficios de la obra civilizadora de Francia; los que viven en el interior, confinados en sus lejanos arrozales, nada saben de ferrocarriles, ni de canales de riego, ni de instituciones benéficas, ni de fomento de la enseñanza. Oyen que los extranjeros, hombres de otra raza, los dominan y los explotan, y están dispuestos siempre á rebelarse contra ellos.

Es necesario establecer reformas administrativas adecuadas á las necesidades de una población que en el fondo es de carácter dulce y laboriosa. Ya es tiempo, decía el diputado Noulens, de cumplir nuestro deber de gran nación

Reformas administrativas.

colonizadora, instituyendo una administración apropiada, así por la buena elección de sus agentes como por los medios de acción, á la mentalidad, á las costumbres y á las necesidades de nuestros súbditos del Extremo Oriente.

Algunas reformas se van ya implantando, más en el orden político-administrativo que en el económico. Y este último es, sin embargo, el que importa modificar en primer término, porque es el que alcanza á mayor número de personas y el que más directamente se hace sentir en las masas.

Desde Mayo de 1907 los indígenas tienen representación en el Gobierno del Tonquín. Por decreto de 1.º de Mayo se estableció en cada provincia una Junta consultiva de notables que deben dar su parecer sobre el presupuesto provincial y otros asuntos de común interés, y por otro decreto del 4 se creó la Cámara consultiva indígena, dividida en secciones que representan á los contribuyentes anamitas y no anamitas, los primeros designados por el cuerpo electoral y los segundos por el Gobernador general. El 17 de Noviembre de 1907 se reunió en Hanoi la primera Cámara consultiva.

Se han dictado también disposiciones para generalizar el conocimiento de las lenguas indígenas entre los funcionarios y agentes coloniales. Hablar alguno de estos idiomas y someterse á examen de otras materias, serán requisito indispensable para servir destinos administrativos, de aduanas y de otros impuestos en la Indochina francesa.

Muy recientemente, en 20 de Octubre de 1911, se han publicado varios decretos de reorganización administrativa en un sentido ampliamente descentralizador. Se establece la autonomía administrativa de la Colonia de Cochinchina, de los protectorados del Anam, del Tonquín, del Camboya y del Laos y del territorio de Kuang-cheu-uan. En cada uno de estos territorios hay un Consejo privado ó de protectorado, con representantes de los colonos y de los indígenas, y al que los respectivos Gobernador, Residente superior ó Administrador (éste en Kuang-cheu-uan) tienen obligación

de consultar para acordar el presupuesto ó decidir sobre otras cuestiones importantes. Hay un presupuesto general y otro particular para cada uno de los países.

La acción europea en China, en su doble aspecto de exploración geográfica y de influencia económica y política, abarca territorios de tan vasto Imperio desde los confines de la Indochina hasta la Siberia, desde el mar hasta los desiertos y las montañas del Centro de Asia.

CHINA.

En la zona meridional, Hai-nan, única gran isla que queda á China después de haber perdido la de Formosa, fué teatro de dos expediciones que hizo el Sr. Madrolle en 1907 (1).

La isla de Hai-nan y la provincia de Yun-nan: exploraciones.

En la parte interior y occidental de la provincia de Yun-nan, el Comandante Dincher cumplió en 1910 importante misión científica que le había confiado el Instituto de Francia. Ha hecho un buen estudio geográfico y arqueológico del país de Ta-li, donde está la ciudad que le da nombre y á la que se supone una antigüedad de más de veinte siglos. Fué la gran plaza de guerra en que los musulmanes chinos se hicieron fuertes de 1858 á 1873 contra los budistas. Vencieron éstos, pero todavía la cuarta parte de los habitantes del Yun-nan son musulmanes que visten como los chinos y cuyas mezquitas se parecen mucho á las pagodas.

En el mismo año los hermanos Sonnery-Martin penetraron desde la Birmania y por Bhamo en la citada provincia de Yun-nan. Por el ferrocarril francés de Yun-nan-sen al Tonquín, inaugurado el 1.º de Abril de 1910, pasaron á este último país. Fué un viaje de turistas por altas montañas y por los valles del Saluen y el Mekong, regiones muy poco visitadas hasta el día.

(1) Los dos itinerarios de estas expediciones y el que alrededor de la isla había hecho el mismo viajero en 1896 figuran en el croquis que acompaña á la comunicación leída ante la Sociedad de Geografía de París en Diciembre de 1908. (*La Géographie*, tomo XIX, página 160).

La provincia de Se-chuan: la misión de Ollone.

En cambio en la parte N. O. del Yun-nan y en la inmediata provincia de Se-chuan se han realizado exploraciones de gran valor científico, las de Ollone, Legendre, Clark, etcétera.

El Comandante Ollone se propuso visitar y estudiar poblaciones ó tribus del Imperio chino que no son chinas, pueblos que los chinos consideran como salvajes ó bárbaros y á los que procuran tener confinados y sujetos en las regiones del interior. Tales son los Lolos en el Yun-nan y Se-chuan, los Miao-tse en el Kuei-cheu y los Si-fan en el N. O. de Se-chuan y confines del Tibet.

La misión de Ollone, bastante numerosa y subvencionada por la Academia de Inscripciones y Bellas Letras, por el Gobierno general de la Indochina, por el Comité del Asia francesa y otras entidades, y con el concurso de los misioneros cristianos franceses del Kien-chang, logró penetrar en el país de los Lolos en el verano de 1907, y de allí pasó al de los Miao-tse, y luego marchó al N. hacia la Mongolia, habiéndose encontrado en Leang-cheu con la misión Pelliott, que venía del Turquestán chino.

Los Lolos.

Dentro de la zona en que están reclusos, los Lolos son independientes. Habitan tierras del Yun-nan y del Se-chuan, en país montañoso, con altitudes que llegan á los 5.000 metros. Los hay blancos y de color. De los primeros se dice que son de raza aria. Los del Se-chuan son más altos que los más altos hombres conocidos, de carácter belicoso y muy dispuestos á apoderarse de lo ajeno. Los otros son de estatura media, pacíficos y dedicados á la agricultura.

Los Lolos independientes que ha visto Ollone viven en el gran recodo que el río Yang-tse traza al S. de la provincia de Se-chuan. Nadie había podido penetrar en esa comarca, ni los Ejércitos chinos. Al contrario, eran los Lolos quienes hacían incursiones en territorio chino y se volvían con varios cautivos. Ollone pudo entrar en el país lolo gracias á unos cuantos indígenas cristianos que le acompañaban, uno de los cuales conocía el idioma. Viven en una especie de régimen feudal, bajo la autoridad de varios señores

ó Príncipes que poseen numerosos siervos, y con frecuencia hay discordias y luchas entre unos y otros de aquéllos.

En carta escrita en Octubre de 1908 (1) resumía Ollone los resultados de su misión. Hay en los mapas de China tres espacios en blanco ó con datos muy hipotéticos; son los territorios antes citados de los Miao-tse, Lolos y Sifanes independientes. Esta independencia en pleno corazón del Imperio chino y la falta de exploraciones en esas comarcas bastan para comprender cuál es el estado social y político de los respectivos pueblos; son tribus casi salvajes que, para conservar su libertad y preservarse de la penetración china, cierran las puertas á todo extranjero. Pero de las exploraciones hechas en las regiones limítrofes pudiera acaso deducirse que estas razas cubrían un espacio mucho mayor que el que ocupan ahora las tribus independientes. ¿Son éstas, se pregunta Ollone, un residuo ó resto, políticamente insignificante y socialmente degradado, de un anterior estado de relativa civilización, ó por el contrario, hay que ver en ellas los primeros elementos de razas aun no desenvueltas?

La misión dedicó dos años á buscar la solución de estos problemas geográficos, etnográficos y políticos. Se recorrió el país y se levantó el mapa de los tres territorios desconocidos; en cuanto á sus habitantes, se han reunido unas 3.000 fotografías, 200 medidas antropológicas, 21 vocabularios de 400 palabras y notas bastantes completas sobre costumbres y tradiciones. Además la misión adquirió y trajo á Francia 35 libros lolos que difieren unos de otros por la forma de los caracteres y por el sentido de la escritura; un léxico y 350 caracteres miao-tse (pero ni un solo libro de esta escritura); varios manuscritos que proporcionan datos nuevos sobre hechos históricos; un libro religioso que los lamas confiesan que no lo entienden, aunque está escrito en caracteres tibetanos; en fin, 171 copias (improntas) de inscripciones inéditas en chino, árabe, mongol, tibetano,

(1) *La Géographie*, tomo XIX, página 57.

sánscrito y lolo, todas referentes á acontecimientos históricos.

Agréguese la adquisición de gran número de obras chinas, árabes, persas y turcas, que aunque no sean, como los precedentes, documentos únicos, son muy raros y aumentan el fondo de material científico puesto á disposición de los eruditos. Aparte las regiones desconocidas, los itinerarios de la misión suman varios miles de kilómetros y servirán para rectificar bastantes errores que hay en los mapas.

Ollone afirma desde luego, como primeras conclusiones de sus estudios, la vigorosa individualidad de los pueblos que habitan en el O. del Imperio chino. Su sumisión es incompleta y muy reciente en casi todas partes, y aun hay comarcas en que toman la ofensiva y ganan terreno. Su historia, cuyos elementos se encuentran en los documentos antes mencionados, no merece seguir ignorada, y su porvenir debe tener puesto en las conjeturas de los filósofos y de los hombres políticos.

El Comandante Ollone regresó á Francia en los primeros días de Febrero de 1909 (1).

Exploraciones de Fergusson.

Cuando Ollone empezaba sus investigaciones en el país Lolo, terminaba las suyas en el N. O. del Se-chuan el inglés W. N. Fergusson, agente de la Sociedad Bíblica de Cheng-tu, que visitó la región de los lolos y otras tribus que habitan al O. del Min-ho superior. Son las tribus independientes ó semi-independientes que en los mapas ingleses figuran con los nombres de Fan-tse (rebeldes) y Man-tse (bárbaros). El país es de valles abiertos al E. y S., entre altas montañas, cuya cima culminante, el Ta-chue-chan, ó sea la «gran montaña de nieve», tiene (según Fergusson) 7.500 metros de alt. Hay mucho bosque, con árboles enormes. Los habitantes son muy parecidos á los Miao ó los

(1) *Mission d'Ollone, 1906-1909. Les derniers barbares. Chine, Tibet, Mongolie*, por el Comandante d'Ollone. — Pierre Lafitte et C.^{ie}, París, 1911.

Lolos; en algunos mapas se les da el nombre de Si-fan. Hay tradiciones que los hacen oriundos del Turquestán y del Tibet septentrional; Fergusson cree que son de origen turco.

También ha hecho este viajero exploraciones más al S., en el mismo país de los Lolos, del que trazó mapa que ha publicado la Real Sociedad Geográfica de Londres, así como en la región confinante del Tibet (1).

De la misma región montañosa del Se-chuan occidental y de otras comarcas ha dado amplios informes el Doctor A. F. Legendre, Director de la Escuela de Medicina de Cheng-tu, capital de la citada provincia de Se-chuan. El país que exploró en 1907-9 puede considerarse dividido en tres regiones, que son:

Exploraciones de Legendre.

1.^a El Kien-chang, cuyo valle principal, el de Ngannieng, está ocupado por chinos, mientras que la zona montañosa propiamente dicha está poblada por aborígenas lolos y sifanes.

2.^a El territorio montañoso al N. del anterior, comprendido entre la cuenca del Ya-ho y la del Ta-tu-ho y la carretera de Ya-cheu á Ta-tsien-lu.

3.^a La región de Ma-tsong-ling, meseta de 600 á 800 metros de alt., situada entre el Ming, el Ya-ho y la carretera de Ya-cheu á Chen-tu.

En la mitad N. del Kien-chang dominan lolos, sifanes y mosos. Presenta Legendre á los lolos como raza de pastores y cazadores, gente belicosa, audaz y terror de los chinos (2).

El viaje por el país de los lolos fué muy penoso. Las sen-

(1) Part of Southern Se-chuan (Lololand) from a Plane-table Survey and Native Information, by W. N. Fergusson: *The Geographical Journal*, tomo XXXVI, Octubre 1910. = *Adventure, Sport, and Travel on the Tibetan Steppes*, por W. N. Fergusson.—Constable and C.^o, Londres, 1911.

(2) *Le Far-West chinois. Kientchang et Lolotie. Chinois, Lolos, Sifans*, por el Dr. A. F. Legendre.—Plon-Nourrit, París, 1910.

das, por terrenos graníticos y escabrosos, tienen pendientes de 50° y 60°, y hay que pasar torrentes por puentes de lianas cuyo tablero no tiene más de 8 centímetros de ancho; gracias á otras cuerdas ó lianas para las manos, se pueden utilizar tales puentes, en balanceo continuo.

A fines de 1910 renovó Legendre sus exploraciones; le acompañaban el Teniente Noiret y el Sr. Dessirier. En Noviembre de 1911 llegó á Europa el rumor de que Legendre y Dessirier habían sido asesinados por los chinos. Luego se supo que sólo estaban heridos. Por mediación de la señora Legendre la Sociedad de Geografía de París recibió carta del Doctor fechada en Ning-Yuan-Fu el 22 de Octubre.

Legendre había penetrado con Dessirier en el país Sifan. En I-Li atravesaron elevada cordillera por país desconocido. Después de completar la exploración de la cuenca del Ya-Long (zona próxima al Tibet) y alrededores del Tong-Ho, emprendieron el regreso. Al salir del país Sifan sobrevino el conflicto; corrió la voz entre los chinos de que la misión era la vanguardia de un Ejército extranjero que venía del O. para apoderarse del Se-chuan. Perseguidos por los soldados chinos, los viajeros tuvieron que escalar la montaña, y medio muertos de fatiga lograron evitar las asechanzas de aquéllos, que al fin comprendieron su error al ver que la famosa vanguardia consistía en dos europeos y 20 *culies* ó criados. Después de escrita esta carta, la misión fué atacada por unos 200 chinos armados de fusiles y sables; con los primeros no hicieron daño, pero con arma blanca causaron varias heridas en la cabeza y manos á los dos europeos. La codicia de aquéllos salvó á éstos; mientras los chinos saqueaban el convoy y se repartían cuanto en él encontraban, huyeron Legendre y Dessirier y pudieron llegar á Hoang-chui; perseguidos, hallaron amparo en personas de la ciudad que disponían de alguna fuerza armada y se dió tiempo á que llegasen fuerzas regulares chinas. El 8 de Enero de 1912 estaban en Chung-king (provincia de Se-chuan) y por el valle del Yang-tse-kiang se dirigían á Xanghae.

En la China central, entre las provincias del litoral y las confinantes con el Tibet, han hecho exploraciones y publicado noticia ó descripción de sus viajes: China central:
varios exploradores.

El Cónsul francés en Cheng-tu, Sr. Bons d'Anty, que desde Xanghae, por el río Azul y la región del lago Tongting, llegó en 1907 á la parte oriental de la provincia de Kuei-cheu, donde están los miaoos, á quienes describe también como pueblo de tipo y costumbres muy diferentes de los chinos.

El profesor italiano Juan Vacca, que en 1907-8 navegó por el río Azul ó Yang-tse hasta Han-keu, y por ferrocarril fué de aquí á Pekín, regresó al Yang-tse-kiang y por él, en vapor, llegó á I-chang, y en bareo chino, salvando multitud de raudales, á Chung-king; luego marchó á Cheng-tu y tomó rumbo al N. para atravesar los montes Tsin-ling, y por el valle del Uei-ho, afluente del río Amarillo, avanzó hasta Si-ngan-fu, la capital de la provincia de Chen-si, y por Tai-yuen-fu, que lo es del Chan-si, regresó á Pekín (1).

El Capitán norteamericano Roberto Clark, Jefe de una misión que en 1908-9 hizo exploraciones en las provincias de Chan-si, Chen-si y Kan-su, y que tuvo que aplazar otros trabajos por haber sido asesinado uno de los viajeros que le acompañaban.

Finalmente, el conde de Polignac, que con los señores Audemard y Faure hizo reconocimientos durante 1909-10 en las vías fluviales del N. del Yun-nan y en la cuenca del Yang-tse-kiang, para estudiarlas desde el punto de vista de su navegabilidad (2).

En los países del N. de China, es decir, en el gran torno que forma el Hoang-ho (río Amarillo) al N. del Chen-si, en la

(1) Il valore morale del popolo cinese (Impressioni e riflessioni dopo un viaggio nella Cina Occidentale): *Bollettino della Società Geografica italiana*, Serie IV, vol. XII, número 5, 1911.

(2) Itinéraires dans la Chine occidentale, par le Comte Charles de Polignac: *La Géographie*, tomo XXII, página 260, Octubre 1910. = Exploration hydrographique du Ya-long et du Yang-tseu supérieur,

Exploración
arqueológica
en el N. de Chi-
na.

Mongolia extrema oriental y en la Manchuria, merecen cita especial los viajes del Mayor Jorge Pereira en el Ordos (1) en 1910, y la exploración arqueológica del Sr. Chavannes en 1907, que, completando la obra de Stein, Pelliot, etc., ha proporcionado nuevas pruebas de la acción ejercida por la India y el Asia occidental en el arte y civilización en China. Señálanse también las influencias greco-búdicas; Chavannes ha visto estatuas en que se nota algo parecido al capacete alado y al caduceo de Mercurio y al tridente de Neptuno. Los más antiguos monumentos de la escultura china no pasan más allá del siglo II de nuestra era. Ya se pone en duda la remota antigüedad de la civilización china y hay motivo para sospechar que puede ser posterior á las de Caldea, Egipto y Grecia.

Las potencias europeas, los Estados Unidos y el Japón van reforzando de año en año su acción económica y política en China, ya por la parte que toman en empresas de obras públicas, industriales y mercantiles, ya por las posiciones que adquieren y conservan en el litoral, como lugares en que concentran los medios ó elementos de que se valen para ganar influencia y prestigio en el Asia oriental y ponerse en condiciones de ejercer rápida y poderosa acción militar, si las circunstancias lo exigiesen.

Concesiones
europeas.

Francia en Kuang-cheu-uan, Inglaterra en Hong-kong y Uei-hai-uei, Alemania en Kiao-cheu, crean tipos de colonias ó establecimientos comerciales, puntos de apoyo para sus escuadras en el extremo oriental de Asia y bases de penetración económica en el Imperio chino. La transformación operada en esos territorios es sorprendente. Como

con una «Carte provisoire du Yang-tseu-kiang supérieur, et du cours inférieur du Ya-long, levée par le capitaine de frégate Audemard»; escala de 1 : 1.000.000: *La Géographie*, tomo XXIV, página 1, Julio 1911.

(1) A Journey across the Ordos, con un mapa: *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Marzo 1911.

ejemplo puede citarse la ciudad de Tsing-tan, en el Kiao-cheu, que cuando en 1898 la adquirieron los alemanes tenía un millar de habitantes y hoy su población pasa de 40.000. Italia tiene también una modestísima concesión de territorio arrendado en Tien tsing (1), á la izquierda del Pei-ho, y confinante con otras concesiones europeas, las de Rusia y Austria y la de la Compañía inglesa del ferrocarril del Norte de China (*Imperial North China Railway*).

Rusia, ya libre de las preocupaciones que le suscitaba la actitud del Japón antes del acuerdo de 4 de Julio de 1910, procura imponerse á China y arrecia en sus antiguas pretensiones, reclamando el cumplimiento de anteriores tratados ó convenios, unos de carácter comercial, referentes á los países fronterizos, y otros á los privilegios ó derechos de extraterritorialidad que deben gozar los súbditos rusos establecidos en territorio chino. En Febrero de 1911 el Ministro de Rusia en Pekín dirigió nota conminatoria al Gobierno chino, á la que siguió un enérgico *ultimatum*, advirtiéndole que China no satisfacía las exigencias rusas en cuanto á la creación de Consulados en Mongolia, tal como Rusia pedía, ni en lo referente á los monopolios que se habían creado, contra lo dispuesto en los tratados. Quería también Rusia poder hacer el comercio en la Mongolia y en la China occidental sin pagar derechos de aduana. Daba un plazo para obtener respuesta satisfactoria, y dejaba á China toda la responsabilidad de los sucesos que pudieran sobrevenir. A la vez se concentraban tropas rusas en el Turquestán para ocupar la ciudad de Kulya. China vió el pleito mal parado, y cedió á todo lo que Rusia exigía.

Imposiciones
de Rusia.

También el Japón refuerza su poder en el continente y asegura su dominación en él para contrarrestar la de chi-

Los japoneses
en Corea.

(1) Medio kilómetro cuadrado de superficie, y no los 46 kilómetros cuadrados que tiene á bien asignar á esta concesión el Almanaque de Gotha. (*L'Esplorazione Commerciale*, de Milan, órgano mensual de la Sociedad italiana de exploraciones geográficas y comerciales, Marzo de 1912, página 106).

nos y rusos. El protectorado que ejercía sobre Corea se ha convertido en soberanía. Desde el 22 de Agosto de 1910 la Corea es posesión japonesa con el nombre de Chen-sin.

Por virtud del tratado suscrito en la fecha indicada, el Emperador de Corea hacía cesión completa y permanente al Emperador del Japón de todos sus derechos de soberanía sobre la Corea. El Japón concedería al Emperador y al Príncipe imperial de Corea, á sus esposas y herederos y á los demás miembros de la Casa imperial títulos apropiados en dignidad y honor y pensiones anuales, así como títulos de nobleza y regalos de dinero á los coreanos que, en recompensa de meritorios servicios, fueran dignos de ello. El Gobierno japonés asumirá por entero el gobierno y la administración de Corea y dará su entera protección á las personas y los bienes de los coreanos que obedezcan las leyes vigentes, y asegurará su bienestar. Además, en cuanto lo consientan las circunstancias, empleará en los servicios públicos á los coreanos que lealmente acepten el nuevo régimen.

Intervención
de los norteamericanos.

Como se ve, rusos y japoneses por una parte; Francia, Inglaterra, Alemania, etc., por otra, envuelven el vasto Imperio chino y lo hacen vivir en constante amenaza ó peligro de intervenciones extranjeras. El Celeste Imperio sentía la necesidad de procurarse protectores ó aliados y se fijó en los Estados Unidos de América, que desde hace algunos años parecen dispuestos á interesarse en las cosas de China. En 1910 banqueros yanquis negociaron un empréstito al Gobierno chino por valor de 50 millones de dólares para poder llevar á cabo la reforma monetaria, base de otras medidas financieras que se consideraban indispensables como preparación del nuevo régimen administrativo. Compañías ó Sociedades yanquis intervenían en las empresas de ferrocarriles chinos y compraban en Pekín enorme superficie de terreno en el barrio de las Legaciones. El Gobierno de Wáshington pidió además que se internacionalizasen los ferrocarriles de la Manchuria, y entonces los dos países más interesados en este territorio,

Rusia y Japón, se pusieron de acuerdo para oponerse á la petición, bien acogida por el Gobierno chino. De aquí el convenio ruso-japonés de 4 de Julio de 1910, firmado en San Petersburgo, por el cual ambas potencias, manteniendo los principios establecidos por el convenio de Julio de 1907 y deseando que surtan todos sus efectos en cuanto á la consolidación de la paz en el Oriente asiático, resolvieron completar dicho pacto con las siguientes disposiciones:

La Manchuria
y convenio ru-
so-japonés de
1910.

1.^a Con objeto de facilitar las comunicaciones y desarrollar el comercio, ambas partes contratantes se comprometen á prestarse mutuamente su cooperación amistosa á fin de mejorar sus líneas de ferrocarriles respectivos en Manchuria y perfeccionar el servicio de empalmes de dichos ferrocarriles, absteniéndose de toda concurrencia perjudicial á la realización de este objeto.

2.^a Cada una de las partes contratantes se compromete á mantener y respetar el *statu quo* en Manchuria, tal como resulte de todos los tratados, convenios y otros pactos celebrados hasta el día, ya entre Japón y Rusia, ya entre estas dos potencias y la China.

3.^a En el caso en que sobrevenga algún hecho ó suceso que pueda amenazar al *statu quo* mencionado, ambas partes contratantes se pondrán en comunicación para llegar á un acuerdo respecto á las medidas que se consideren necesarias á fin de mantener el *statu quo*.

Este convenio hizo gran impresión en Europa y en América. No faltaban políticos que suponían un probable acuerdo entre Rusia y los Estados Unidos contra el Japón; otros consideraban más acertada la inteligencia ruso-japonesa para imponerse en China y cerrar el camino á las aspiraciones yanquis. Además, quedaba así Rusia en disposición de retirar fuerzas del Oriente y llevarlas á Occidente para intervenir con mayor eficacia en la política europea. Los hechos se han producido de conformidad con los que así opinaban. En cuanto á China, tomó el recurso de darse por muy satisfecha con el acuerdo ruso-japonés, en el que su-

pone que hay nueva confirmación de sus derechos de soberanía sobre la Manchuria.

Los ferrocarriles.

Claramente se deduce de los párrafos anteriores que uno de los medios que utilizan europeos, japoneses y yanquis para ingerirse en la vida económica y política de China es el establecimiento y la explotación de las comunicaciones ferroviarias. Por esto tiene gran interés el conocimiento de los ferrocarriles chinos y de las Empresas que los construyen y explotan. A principios de 1912 la red de vías férreas era la siguiente:

Ferrocarriles en explotación.—1.º Ferrocarril de la Manchuria, ó sea la parte del transiberiano que va por la Manchuria y pasa por Jarbin, donde está el empalme con la línea Chang-chun-Mukden-Dalny; mide esta línea unos 1.000 kilómetros.

2.º Pekín y Mukden; unos 820 kilómetros, que con la bifurcación á Sin-min-fu, son algo más de 900. Va desde Pekín á Tien-tsin, y luego toma rumbo al N. E. por la costa del golfo de Pe-chi-li. Explota este ferrocarril el Gobierno chino con personal técnico inglés.

3.º Pekín á Han keu. Es la línea central de China, que sirve á las provincias de Pe-chi-li, Ho-nan y Hu-pe; 1.210 kilómetros la línea principal y 1.360 con los ramales. La construyó de 1899 á 1904 la Compañía franco-belga titulada Sociedad de estudios de ferrocarriles en China, y desde 1.º de Enero de 1909 la explota el Gobierno chino con personal mixto europeo y del país.

4.º Línea de Tsing-tau, en territorio concedido á los alemanes, á Tsi-nan-fu, capital de la provincia de Chang-tung; unos 420 kilómetros. La explota una Sociedad alemana, que obtuvo la concesión en 1899.

5.º Línea de Tsing-hoa á Tao-keu, en el ferrocarril Pekín-Han-keu; 140 kilómetros. Fué construída por el «Peking Syndicate» para la explotación de las minas del Ho-nan, y la adquirió en 1906 el Gobierno chino, que la explota con personal inglés.

6.º Línea de Xanghae á Nan-king; 325 kilómetros, y con el ramal de U-song 340. Está concedida á un Sindicato inglés. Pasa por las ciudades de Su-chen y Chin-kiang; en Nan-king hay un ferrocarril de circunvalación, de vía estrecha, que comunica la orilla del gran Yang-tse-kiang con los distintos barrios de la ciudad.

7.º Línea de Xanghae á Hang-cheu; 220 kilómetros. Construída y explotada por una Sociedad china.

8.º Línea de Pekín á Kalgan; 200 kilómetros. Construída y explotada por China sin concurso de personal técnico extranjero. Los chinos se complacen en hacer alarde de ello.

9.º Línea de Ping-siang á Sing-tan; 100 kilómetros. Es un ferrocarril hullero.

10. Línea de Sua-tou á Chao-chou-fu; 50 kilómetros. Construída por japoneses por cuenta de una Compañía local, que la explota.

11. Línea de Kou-lun á Cantón; 152 kilómetros. Explotada en parte por una Sociedad inglesa y el resto por una Compañía china.

12. Línea de Cantón á San-chui por Ia-chan, 60 kilómetros; y parte de la gran línea Cantón á Han-keu, 140 kilómetros, construída y explotada por una Sociedad china con el concurso técnico de Ingenieros y contratistas europeos.

13. Línea de Kai-fong-fu á Ho-nan-fu; 185 kilómetros. Construída por la Sociedad franco-belga que la explota. Enlaza con la línea Pekín-Han-keu.

14. Línea de Chen-kia-chuang á Tai-yuen-fu; 243 kilómetros. Construída y explotada por una Sociedad francesa. Empalma también con Pekín-Han-keu.

15. Línea de Lao-koi á Yun-nan-sen, construída por los franceses; es la prolongación del ferrocarril del Tonquín que enlaza el puerto de Hai-phong con Lao-kai, en la frontera del Tonquín con China.

Ferrocarriles en construcción.—1.º Línea de Tien-tsin á Pu-kou, concedida á un Sindicato anglo-alemán. La parte N.

de la línea que atraviesa las provincias del Che-li y del Chan-tung está construída por los alemanes, y la parte S., en el Ngan-huei, corresponde á los ingleses. Tendrá 940 kilómetros, de ellos 540 en la parte alemana, que está ya casi terminada.

2.º Línea de Kalgan á Kuei-koa-cheng. Tendrá 350 kilómetros; es prolongación hacia el N. O. de la línea Pekín-Kalgan, y trabaja en ella el personal chino que construyó esta última.

3.º Línea de Cantón á Han-keu; 950 kilómetros. Se concedió á un Sindicato yanqui, que la traspasó á una Sociedad china, la cual nada ó muy poco hizo. Esta línea se halla continuamente solicitada por Compañías extranjeras.

4.º Línea de Han-keu al Se-chuen; 1.350 kilómetros. Está á cargo del Gobierno chino, que lleva las obras muy despacio.

5.º Línea de Hang-cheu á Ning-po; 150 kilómetros. La construye la provincia del Che-kiang (1).

La ciudad de
Han-keu.

Como se ve, la gran ciudad de Han-keu ó Han-kae, en el Hu-pe y en las orillas del Yang-tse-kiang, con sus 850.000 habitantes, es hoy por hoy el centro de la red de ferrocarriles chinos. Desde las orillas del río Azul se puede ir hasta las orillas del Atlántico, en Cádiz, sin dejar la vía férrea. Con las vecinas ciudades de Hang-yang y U-chang forma Han-keu una agrupación urbana de más de tres millones de

(1) Entre las muchas líneas proyectadas citaremos: la de Kalgan á Vernie Udinsk, en Siberia, de 1.600 kilómetros, de los cuales 1.400 corresponden á territorio chino; pondrá á Pekín en relación más directa con Irkutsk y con Rusia, evitando el rodeo de Jarbin; la de Honan fu á Tsing-nan-fu y Lan-cheu-fu, línea de unos 1.000 kilómetros que prolonga hacia el O. las de la provincia de Ho-nan, y que aun ha de continuar hacia el Turquestán por Ili y Kulya; la de Urga á Lan-cheu-fu, 1.600 kilómetros, desde el Transmongol á las provincias occidentales de China, prolongada en otros 1.400 kilómetros hasta Yun-nan-fu, ó sea á las provincias meridionales: de la línea U-chang-Han-keu á Nan-chang-fu y Fu-cheu, 850 kilómetros, para

almas, centro también de explotación de todas las riquezas de China. Capitalistas y hombres de negocios llevan á ella sus actividades, y es la población del interior en que mayor importancia alcanzan la industria y el comercio europeos. El principal establecimiento de la ciudad es el «Han-yang Iron and Steel works», que con capital de 20 millones de dólares y con miles de obreros se dedica á las industrias del hierro y del acero y á la explotación de minas de carbón y de hierro. Hay instalaciones hidráulicas y eléctricas de primer orden, fábrica de alambres y de agujas, hilados de algodón, arsenal, etc. De día en día van aumentando las concesiones extranjeras, á las que pertenecen varias factorías de té y establecimientos bancarios, entre ellos la sucursal del «International Banking Corporation» de Nueva York, la «Standart Oil Company», una Compañía inglesa de exportación de caza y volatería heladas, varias fábricas de albúmina y de cerillas fosfóricas, prensas hidráulicas para algodones y cueros, y dos establecimientos que proporcionan el alumbrado eléctrico de la ciudad. En suma, es Han-keu el centro urbano de China que mejor y más exactamente refleja la acción y la potencia económicas de los pueblos civilizados de raza blanca dentro del gran país de la raza amarilla.

En los presentes días China está en revolución y pasa

enlazar el puerto de Han-keu y el Gran Central Chino (Pekín-Han-keu) con el puerto militar de Fu-cheu á través del Hu-pe, el Kiang-si y el Fu-kien; de Cantón á Macao, 150 kilómetros, línea muy útil, pedida con insistencia por los portugueses de Macao; finalmente, los 700 kilómetros de la línea Yun-nan-fu, Ta-li-fu, Kun-long y Ferry para enlazar el Yun-nan con la Birmania y las Indias.

Los datos consignados en el texto y en esta nota sobre los ferrocarriles chinos son en parte resumen de los publicados en el *Bulletin de la Société de Géographie Commerciale de Paris* por el Ingeniero Sr. Lapeyrière, Ingeniero en el Cheng-tai, y por el Sr. Raoul Baude, residente en Ho-keu.

Las reformas
políticas y la
revolución.

por una de las mayores transformaciones sociales y políticas que puede sufrir un pueblo. La acción y la influencia constante de los occidentales en estos últimos años han surtido efecto, y las reformas ya aceptadas por las personalidades de mayor prestigio en la corte de Pekín y en las grandes ciudades, y que iban implantándose poco á poco, provocaron impaciencias en unos, oposición en otros, no fué posible persistir en la normalidad con que se venían realizando, y la evolución se ha convertido en violento movimiento revolucionario.

El 14 de Noviembre de 1908 falleció en Pekín el emperador Kuang-su; al día siguiente moría la emperatriz madre Tse-si. El sucesor fué Pu-yi, niño de dos años, sobrino de aquél, que empezó á reinar bajo la regencia de su padre Chien-kuo.

Esta regencia era la llamada á realizar la transformación política del Imperio chino, ya preparada desde 1906. Para diez años después, para 1916, quedó aplazado el planteamiento del régimen constitucional, al que poco á poco se aspiraba á llegar mediante reformas en la administración provincial y el establecimiento de una Junta ó gran Consejo ó Comisión imperial, el *Tse-cheng-yuan*, especie de Asamblea ó Parlamento preparatorio que se reunió en Pekín el 3 de Octubre de 1910.

La reforma provincial se inició en Abril de 1907 en la Manchuria, á modo de ensayo y para que lo que allí se hizo pudiera servir de modelo á las demás provincias. Poco después, el decreto imperial de 19 de Octubre de 1907 creó 19 Asambleas deliberativas, es decir, una para cada provincia de la China propia y otra para el Turquestán oriental, que con las de las tres provincias manchúes sumaban las 22 Asambleas provinciales que se inauguraron el 14 de Octubre de 1909 en todo el Imperio, menos en la Mongolia y en el Tibet. Las elecciones se hicieron con general indiferencia. El pueblo, las masas, no sentían entusiasmos reformistas; la revolución china se iba haciendo poco á poco y desde arriba. Eran los nobles, los grandes comerciantes y los

letrados quienes la promovían y la realizaban; á esas clases tienen que pertenecer los Presidentes y Vicepresidentes de las Diputaciones ó Asambleas provinciales, que como los Diputados cobran sueldo fijo y dietas para gastos de viaje (1).

La Asamblea que más en serio tomó su misión fué la de Pe-chi-li, reunida en Tien-tsin. También tuvieron relativa importancia las congregadas en Nankin, Mukden y Cantón. Las legislaturas provinciales duraron cuarenta días, y sus debates ó trabajos se limitaron al estudio de los presupuestos de la provincia y petición de reformas locales; algunas pidieron que se anticipase la reunión del Parlamento nacional.

Tendían también las reformas á robustecer las fuerzas materiales del Imperio, es decir, el Ejército y la Marina. Había ya algunas tropas bien organizadas é instruídas que podían competir con las europeas ó japonesas. La Marina estaba mucho menos atendida que el Ejército, y se formó un plan de reconstitución con objeto de crear una Marina verdaderamente nacional, que no dependiese como antes de los gobiernos de provincia. En el plan acordado figuraban la formación de puerto militar en la bahía de San-mun (al S. de Xanghae, provincia de Che-kiang); la reconstitución, ampliándolo considerablemente, del arsenal de Kiang-nan; la reorganización á la moderna de las Escuelas provinciales de Marina de Che-fu, Nan-king, Fu-cheu y Vampo; finalmente, la construcción en el plazo de cuatro años de tres cruceros, un transporte, ocho cañoneros y un destructor. El gasto para esta escuadrilla se evaluaba en 16 ó 17 millones de taels; para obtenerlos no iba á hacer falta, como en otros países, aumentar los impuestos ó negociar empréstitos: la emperatriz viuda prometió una subvención anual de 800.000 taels y á su muerte un legado de 10.000.000, el

El Ejército y
la Marina.

(1) El Presidente 150 *taels* mensuales, el Vicepresidente 120, los Diputados 50, excepto los de la Comisión permanente que cobran 70. El *tael* vale 3'50 pesetas.

gobernador de Chen-kiang dió 1.000.000, un rico comerciante de Hong-kong 200.000 y los mandarines de Hu-pe ofrecieron 1.500.000. Estos donativos ó suscripciones revelan un gran espíritu nacional, por lo menos en las altas esferas de la sociedad china, en las que también iban ganando prosélitos los partidarios de las reformas que aspiraban á implantarlas con la mayor rapidez posible.

En la Asamblea nacional, que se reunió en Octubre de 1910, se expresó casi con unanimidad la conveniencia de acelerar el planteamiento del régimen constitucional; príncipes mongoles, nobles manchúes y los representantes chinos de las provincias votaron una moción pidiendo al Trono que satisficiera ese vivo deseo de todos los chinos.

El régimen constitucional.

Consecuencia de dicha moción parece que fué el edicto que fijó para 1913 la fecha de la promulgación de la ley constitucional y la convocatoria del Parlamento. El duque Tsai-tse, ministro de Hacienda, y el príncipe Pu-lum, presidente de la Asamblea consultiva, recibieron el encargo de redactar el proyecto de Constitución que debía someterse al Trono.

Prosiguió el movimiento reformista en 1911. Se constituyó Gabinete ministerial á estilo de los pueblos occidentales, bajo la presidencia del Príncipe Ching, á quien se encomendó, con el concurso de otros dos ministros, la misión de preparar el funcionamiento del régimen constitucional, substituyendo á la Comisión antes nombrada. Quedaron abolidos el Consejo de Gobierno, el Gran Consejo, la Gran Secretaría y el Centro consultivo del Ejército; los reemplazaron un Consejo privado y un Consejo militar. Finalmente, por decreto de 10 de Mayo de 1911 se fijó la fecha del 23 de Octubre de 1912 para la apertura del Parlamento provisional.

Las reformas desde el punto de vista económico.

Ahora bien; todas estas reformas, tal como entonces se planteaban, y prescindiendo del nuevo aspecto que ha tomado la revolución china, ¿producirán resultados favorables, ó serán un fracaso para China?

Considerando las reformas desde el punto de vista eco-

nómico, un diplomático francés, el Sr. Casenave, llega á conclusiones poco satisfactorias (1). El nuevo Ejército debe componerse de 36 divisiones de 16.000 hombres cada una; no hay recursos para ello, y será punto menos que imposible realizar el proyecto. No se ha podido pasar de 8 divisiones. La reconstitución de la Marina aun no había comenzado. También en Instrucción pública se pretende crear Escuelas y Centros de enseñanza en condiciones desproporcionadas con los recursos del país; por otra parte, se tiende á ir reemplazando á los profesores extranjeros por chinos, de instrucción y cultura muy inferior á aquéllos. En lo que se refiere á obras públicas, chinos y sinófilos están hipnotizados por los ferrocarriles, sin pensar en las carreteras y sin preocuparse de los canales. Y aun en cuanto á vías férreas se refiere, se han seguido procedimientos dispendiosos y anormales. Cediendo á la presión de las provincias, el Gobierno central se negó á contratar un gran empréstito que le procurase dinero en condiciones favorables; prefirió tomar á préstamo pequeñas sumas, con las que no es posible emprender la construcción nacional de una gran red; aplicó los beneficios procedentes de las líneas explotadas á la construcción de nuevas vías férreas y perfecciona muy lentamente las que existen, y así las cuentas de construcción nunca se cierran y es imposible establecer, con precio de coste exactamente calculado, las bases de una lógica explotación de los ferrocarriles. En materia financiera la confusión es aún mayor. Los virreyes acuñan moneda falsa, y las rentas é impuestos se cobran de modo irregular y haciendo víctimas de grandes injusticias ó desigualdades á los contribuyentes. Lo primero que han hecho las nuevas Asambleas provinciales ha sido manifestar su oposición á los proyectos fiscales del Gobierno. Cree el Sr. Casenave que los chinos no sirven para iniciar el fun-

(1) Conferencia dada en la Sociedad de Geografía de París el día 21 de Marzo de 1910: *La Géographie*, tomo XXI, página 344.

cionamiento del nuevo régimen; deben imitar á los japoneses y valerse de extranjeros, europeos ó americanos.

Pero hay en China, sobre todo en las provincias, una gran animadversión al elemento extranjero. En todas las escuelas primarias se hace repetir á los niños cantos patrióticos. «Levántate, chino, viejo león dormido, y despierta de una vez. Lánzate rugiendo sobre el campo de batalla. Sabed, bárbaros de rostro blanco, que los amarillos no quieren soportar ya más vuestro odioso yugo..... Pronto va á sonar la hora en que millones y decenas de millones de jóvenes, guiados por bravos jefes, irán á triturar como en un mortero á los bárbaros blancos de Europa y de América».

La prensa indígena, sostenida por estudiantes afectos á las creencias y costumbres de raza, no cesa de excitar al pueblo contra todo lo que es extranjero, presentando á los europeos como los demonios que quieren destruir y repartirse el Imperio chino.

El peligro
amarillo y su
nuevo aspecto.

Surge de nuevo con este motivo la cuestión del peligro amarillo, y corre por la prensa de Europa y de América, reproducido ó traducido, un estudio del general francés Négrier, que presenta al Imperio chino, no como el gigante que despierta, sino como el fumador de opio que sacude su marasmo. Los intelectuales chinos tienen su organismo envenenado; si alguno cura, se queda sin fuerzas. No hay, pues, que preocuparse del peligro amarillo.

Por otra parte, China es y será siempre antimilitar. «Falta la materia prima: el soldado es malo y el combate moderno no permite obligar á pelear á los que no quieren entrar en lucha. Una tropa china, fuera del campo de maniobras, da la impresión de un gran grupo de hombres apáticos que encuentran odioso é inútil lo que se les ordena. Las deserciones son numerosas, no obstante que este delito se castiga muy severamente. Por ejemplo: se les corta la oreja derecha, se les azota, etc., etc.; pero raras veces es aprehendido el desertor. En resumen, mientras más desarrollo recibe el Ejército de China, menos sólido es éste.

»El hombre enfermo no vive ya en Constantinopla: está en Pekín. Los empréstitos que las Sociedades financieras les ofrecen acaso servirán para pagar los gastos de su entierro.

»El cerebro de China se forma actualmente en las Universidades americanas. El Celeste Imperio aprende inglés. Cuando lo sepa, todas sus aspiraciones, todas sus facultades se dirigirán hacia los negocios. Sus tendencias serán entonces todavía menos belicosas de lo que lo son actualmente. El anglo-sajón odia el servicio obligatorio, sin el cual no hay Ejército sólido, y el chino de las clases directoras va á penetrarse del espíritu anglo-sajón».

Hay que tener también en cuenta que los chinos ilustrados, los que dirigen el movimiento evolucionista ó revolucionario, son los que han vivido en el extranjero ó se han puesto en relación con ellos, y no admiten ya consejos, dominio ni intervención de nadie. La disciplina de la filosofía confuciana desaparece para dejar su sitio á las ideas anarquistas. En las provincias los estudiantes son los más turbulentos y peligrosos.

En este último aspecto de la situación actual de China es donde más sólido fundamento encuentran las conclusiones del general Négrier. Con un vasto Imperio bien organizado y disciplinado podía preocupar á Europa el peligro amarillo. Con el predominio de las ideas anarquistas, con la exageración del individualismo democrático, con el régimen republicano patrocinado por los letrados ó los intelectuales é impuesto á una masa de millones de hombres ineptos en absoluto para vivir bajo tal régimen, el peligro amarillo es más bien el peligro que amenaza á los amarillos de violentas convulsiones sociales y políticas, de disgregación del Poder y oposición de razas ó pueblos para romperse la unidad china y constituirse varios Estados en lo que fué vasto Imperio; el peligro de acción resuelta y mancomunada de blancos de Europa y de América y de amarillos del Japón para triturar como en un mortero á los amarillos de China y arrebatarse y repartirse sus mejores provincias.

Un escritor ruso, Miguel Pavlovich (1), nos presenta la China actual como un espectáculo sin precedente en la Historia. Allí se conserva, dice, la civilización más antigua que ha llegado hasta nuestros días.

Durante cuatro mil años se ha mantenido firme contra toda acción exterior. Pero de pronto, casi en medio siglo, en los últimos años del XIX y primeros del XX, esa civilización sufre rudos golpes, se conmueve, vacila, y puede asegurarse que pasadas unas cuantas décadas nada quedará ya de la antigua China.

Los partidos políticos revolucionarios.

Se está verificando en dicho país una gran revolución, impulsada por dos partidos que por distintos caminos van al mismo fin.

El partido reformista se halla formado por los chinos que piensan y estudian. Deploran la decadencia ó el atraso de China, comparada con los pueblos europeos; su patriotismo se siente herido por el desprecio con que misioneros, comerciantes y soldados europeos tratan á los chinos. Han visto que los alemanes se establecen en Kiao-cheu, y los ingleses en Uei-hai-uei y los franceses en Kuang-cheu, y que italianos, austriacos, belgas, etc., van ganando concesiones de terrenos ó de obras públicas hacia el interior del país. Hay, pues, que salvar á la raza y á la patria, y para combatir á los europeos, reorganizarse á la europea. El jefe de este partido es Kang-yu-uei, que en 1898 fué durante tres meses y medio el amo de China, é inició las reformas: una verdadera revolución desde arriba. La reacción, dirigida por la feroz emperatriz Tse-si, fué tremenda (2).

Esos reformistas eran unos cuantos millares frente á los millones de chinos incultos y supersticiosos, incapaces de comprender la finalidad de las reformas. Se quiso hacer

(1) En *Die neue Zeit*, revista semanal que se publica en Stuttgart.

(2) *La Geografía en 1898*, publicada en 1899, por Ricardo Beltrán y Rózpide, obra en cuyas páginas 121-125 se trató ya del asunto á que ahora se refiere Pavlovich.

éstas á fuerza de decretos, pero no se cumplían porque pugnaban con las costumbres y porque sus disposiciones parecían tan absurdas á ciertos gobernadores de provincia que ni siquiera acusaban recibo de los traslados. Por otra parte, muchos de esos decretos reformistas iban contra los privilegios de clase y contra la inmoralidad y corrupción administrativas, y claro es que los privilegiados y los que se enriquecían á costa del Erario público y de los contribuyentes habían de oponerse á que prosperasen las reformas.

El pueblo, que, como se ha dicho, no se daba cuenta del valor y objeto que aquéllas tenían, sentía malestar y á la vez ansia de mejorar su condición social. El partido de la Corte, los afectos á la emperatriz madre, procuraron desviar el peligro que les amenazaba y excitaron los odios populares contra los extranjeros, contra los cristianos y contra los reformistas, á quienes presentaban como instigadores ó causantes de las humillaciones que aquéllos venían haciendo sufrir á los chinos. De aquí la revolución de los *boxers* en 1900, la acción militar europea contra China, la toma de Pekín y la fuga del Gobierno imperial.

El pueblo, la Corte y los extranjeros.

Resultó así que los que pretendían poner cortapisas á la influencia europea la dieron mayor empuje. El odiado extranjero hizo sentir más que nunca el peso de su acción y de su fuerza. La China tradicional no podía resistirle y era preciso crear otra China capaz de hacerle frente. Los reformistas habían fracasado; los tradicionalistas habían traído la gran vergüenza de la intervención armada extranjera. Elementos del partido de Kang-yu-uei, con la juventud de las Universidades y con el concurso también de la clase popular, se agruparon para formar Sociedades secretas y preparar en ellas una verdadera revolución.

Alma del partido revolucionario era el Dr. Suen ó Sun-yi-sien, entonces refugiado en el Japón. Veamos su programa:

«Tres son los principios capitales de la revolución China: la lucha de razas, la soberanía del pueblo, el socialismo.....
Hace más de dos y medio siglos que China está dominada

El programa de los republicanos

y oprimida por los manchúes. Hay, pues, que combatir á esta raza. No la odiamos; pero mientras ella gobierne, nosotros los chinos somos esclavos que han perdido su patria. Queremos sacudir el yugo de los manchúes y reconquistar nuestra independencia. No sentimos odio contra ellos por ser manchúes; pero si se empeñan en mantener su dominación sobre China, la revolución es inevitable..... El principio de la soberanía del pueblo exige la abolición de la Monarquía absoluta. Mas para suprimir el poder despótico no basta el patriotismo nacional. Aun cuando el emperador fuera chino, sería necesario hacer la revolución para instaurar la República. Anteriormente todas las revoluciones políticas tenían por objeto substituir un emperador por otro. Si ahora no aspiramos á más, bien podrá decirse que la ruina de China es inminente. Queremos un Gobierno fuerte, un Gobierno popular, es decir, una República..... En cuanto al régimen socialista, que es una necesidad en todo el mundo, puede introducirse más pronto y más fácilmente en China que en cualquier otro país. Lo que hemos de hacer no será una imitación de lo que existe en otras partes; al contrario, daremos el ejemplo al mundo entero. El único medio de poner fin á las desigualdades sociales y de hacer la revolución social en China es la solución justa de la cuestión agraria, substituyendo todos los impuestos por uno solo sobre la renta territorial, que no cesa de aumentar..... En resumen, queremos una *revolución de raza*, porque nos oponemos á que un puñado de manchúes lo monopolice todo; queremos una *revolución política*, porque nos oponemos á que un hombre reivindique para sí todo el poder; queremos una *revolución social*, porque nos oponemos á que un puñado de capitalistas se apropie todas las riquezas del país».

La insurrección y la guerra civil.

Son éstas palabras de un discurso de Suen-yi-sien pronunciado á mediados de Enero de 1907. Pronto los revolucionarios pasaron al terreno de los hechos. Dos meses después empezó la insurrección en las provincias del Sur, principalmente en el Kuang-tung, donde aquéllos reunieron

unos 60.000 hombres, que libraron varios combates con las tropas imperiales. Aquí fué la población de los campos la que alzó la bandera revolucionaria; siguióle la población industrial de la orilla del Yang-tse-kiang, donde ardió la guerra civil y hubo sangrientos encuentros y atentados y ejecuciones de muerte por uno y otro bando, hasta fines del año, en que el ejército insurrecto, vencido por los adictos al Gobierno, se fué dividiendo en pequeñas partidas hasta que se disolvió.

Pero Suen-yi-sien no cesó en su propaganda y en sus conspiraciones. Por todas las provincias del Centro y Sur de China se repartieron millares y millares de hojas que decían: «Vamos á expulsar á los manchúes, á fundar una República, á hacer de China un país libre, á repartirnos las tierras..... No habrá familia ni ciudadano que no tenga su existencia material asegurada».

Con semejante alocución bien se comprende que los revolucionarios habrían de hacer prosélitos. Se renovó la guerra y aquéllos lograron imponerse en las provincias del Sur, haciéndose dueños de poblaciones importantes.

El Gobierno imperial envió contra los rebeldes el ministro de la Guerra Yin-chang, de raza manchú, con dos divisiones; pero no confiaba mucho en la lealtad de sus tropas y no pasó de las inmediaciones de Han-keu. A la vez se solicitaba el concurso de Yuan-chi-kai, gran estadista chino, que por sus ideas liberales vivía apartado de la Corte. Se excusó, pretextando mal estado de salud; mas luego, aceptadas todas las condiciones que impuso, tomó el mando supremo de las tropas.

Los revolucionarios habían ido ganando terreno por la región del Yang-tse-kiang, donde se proclamó la República con la capital en Han-keu y bajo la presidencia del general Si-yuian-heng. El Ejército imperial, mandado ya por generales que había impuesto Yuan, tomó enérgica ofensiva, derrotó á los republicanos y recuperó á Han-keu.

Pero entonces sobrevino en Pekín un pronunciamiento, acaudillado por el general Chang-xoa-tseng, comandante

La proclamación de la República por los republicanos.

de una división. Aprovechando las salidas de otras tropas hacia el S., quiso imponerse al Gobierno, y el 28 de Octubre de 1911, de acuerdo con la Asamblea consultiva, presentó un memorial pidiendo el establecimiento de la Constitución, la exclusión del Gobierno de todos los individuos de la familia imperial y una amnistía inmediata para los delincuentes políticos. El regente, abandonado de todos, tuvo que ceder. Vinieron edicto tras edicto substituyendo á los ministros manchúes por chinos y nombrando primer ministro á Yuan, con amplias atribuciones para formar Ministerio. Triunfaban, pues, en toda la China los reformistas constitucionales dentro de la Monarquía.

Entretanto, el jefe de la revolución republicana, Sun-yi-sien (ó Sun-yat-sen, como también escriben otros), estaba en Europa y por medio de la prensa de París daba á conocer su programa y sus aspiraciones. Quería fundar la República de los Estados Unidos chinos, muy semejante á la de los Estados Unidos de América; cada una de las antiguas provincias chinas será un Estado autónomo y habrá un Gobierno central que tendrá bajo su mano los asuntos militares y diplomáticos y la Hacienda pública ó general. Sigue presentando como causa ó motivo del levantamiento el odio de los chinos contra los manchúes. Afirma que la nueva China no puede ponerse enfrente del extranjero; necesita de éste para fomentar su comercio, para utilizar sus riquezas naturales y para reformar su organización financiera. Hoy por hoy, China es incapaz de proporcionarse el capital necesario para explotar sus minas, para construir sus ferrocarriles, etc.

Continuaba la guerra en China; el 5 de Noviembre Xan-ghae caía en poder de los revoltosos; seguían la misma suerte Fu-cheu y Cantón. Nanking intentó sublevarse, pero lo impidieron las tropas imperiales, que el 27 del citado mes se apoderaron de Han-yang, la vecina ciudad de Han-keu, después de empeñados combates. En cambio eran derrotadas en Nanking. El mismo día 27 el príncipe regente prestaba en Pekín juramento de fidelidad á la Constitución que acababa de redactar la Asamblea Nacional.

Yuan seguía imponiéndose. Obligó al regente á presentar la dimisión, y la emperatriz viuda promulgó edicto en 6 de Diciembre haciendo saber que la dimisión de aquél había sido aceptada y que en lo sucesivo el primer ministro y el Gabinete tendrían la alta dirección de los asuntos públicos. Se nombraron dos tutores del emperador, y la emperatriz se encargó de dirigirle ó aconsejarle en las audiencias. Había entablado Yuan negociaciones con los republicanos y convenido en un armisticio, durante el cual las provincias sublevadas y el Gobierno imperial debían enviar delegados á Xanghae para procurar una avenencia. Parece que el primer ministro propuso como solución de concordia que los republicanos reconociesen la soberanía nominal ú honorífica de la dinastía reinante, y que se procediera á elegir por voto nacional al jefe del Poder ejecutivo, que llevaría el título de Presidente de la República. Habría, pues, Monarquía; pero el jefe del Gobierno, el encargado de dirigir y administrar la «cosa pública» no sería designado por el emperador, sino por el pueblo chino. La novedad que había ideado Yuan no satisfizo á los republicanos; el 19 de Diciembre se dieron por terminadas y fracasadas las negociaciones, y pocos días después, el 25, desembarcó en Xanghae Sun-yat-sen, elegido presidente provisional de la República por los representantes de las provincias sublevadas, que se reunieron en Nanking el día 29. Tomó posesión el 1.º de Enero de 1912 y el día 5 dió otro manifiesto al país, repitiendo cuanto venía declarando hace años; pero hacía resaltar la nota de aprecio y consideración á los extranjeros y de tolerancia respecto de los manchúes. Era este manifiesto un mensaje de concordia y de paz: la República china quería cooperar con todos los pueblos de la tierra en la noble y gran tarea de la civilización universal.

Armisticio y negociaciones entre imperiales y republicanos.

Continuaba, pues, la guerra civil y había dos Estados en China: el Imperio al N., la República al S. A la vez, en algunas provincias centrales, y principalmente en el Chen-si, numerosas bandas de foragidos, la mayor parte

Anarquía y desconcierto general.

soldados indisciplinados y rebeldes, se hacían dueños de campos y ciudades y se entregaban sin freno al robo y al asesinato; sobrevinieron también desórdenes en la Mongolia, donde la población indígena expulsaba á los funcionarios chinos; en el Tibet, sublevado el ejército de ocupación, saqueaba cuando podía y regresaba á China, dejando, pues, á los lamas en libertad de recobrar el Poder. Se iniciaban así dos disgregaciones en el O. del Imperio, en tanto que los rusos permanecían arma al brazo en las fronteras del Turquestán oriental, dispuestos á aprovechar ocasiones de extender sus dominios por el centro de Asia.

Llegó el mes de Febrero, y ¡cosas de China!, el mismo emperador decidió y decretó el triunfo de la República. Íntegro merece consignarse el edicto imperial del 12 del citado mes, tal como llega hasta nosotros, traducido á lenguas europeas:

La proclamación de la República por el emperador.

«Nos el emperador hemos acogido con el mayor respeto los edictos que se dignó promulgar S. M. la emperatriz viuda. A consecuencia de la sublevación del Ejército republicano, á la que se han adherido las provincias, el Imperio se ha convertido en un horno que abrasa y la Nación está sumida en la mayor miseria. Ante tal estado de cosas, Yuan-chi-kai nombró una Comisión para que se avistase con los republicanos y de común acuerdo se convocara una Asamblea nacional que decidiese acerca de la nueva forma de Gobierno. Se han necesitado meses para llegar á entenderse.

»Ahora ya se sabe que la mayoría de la Nación desea el establecimiento de una República, y en las preferencias manifestadas por el pueblo hay que reconocer la voluntad de Dios. ¿Cómo en beneficio de una sola familia hemos de oponernos al deseo de millones de almas? La emperatriz viuda y el emperador, teniendo en cuenta esos deseos, confieren la soberanía al pueblo.

»En consecuencia, Yo, el emperador, mando que la forma del Gobierno en China sea la República constitucional.

»Mi resolución obedece al propósito de ser agradable á

todos mis súbditos y de acomodarme á los preceptos de los antiguos sabios, que consideraban al Trono como cosa y bienes públicos.

»El Senado eligió presidente del Consejo á Yuan-chi-kai. En este momento de transición entre el antiguo y el nuevo régimen, es indispensable que reine la unión entre el Norte y el Sur. Yuan tiene plenos poderes para organizar un Gobierno republicano provisional. Procurará concertarse con los republicanos para procurar que se restablezca la paz en todo el Imperio y para crear una gran República en la que vivan unidos y acordes manchúes, chinos, mongoles, musulmanes y tibetanos.

»Yo y la Emperatriz nos retiraremos inmediatamente y presenciaremos el establecimiento de una perfecta administración».

Por virtud de otro edicto se hizo saber que aunque el Emperador renunciaba á sus derechos políticos, conservaría sus funciones de Jefe de la religión con el título de *tachin*, y percibiría una pensión anual equivalente á 20 millones de pesetas oro.

No hay que olvidar que el Emperador de China era un niño de seis años de edad, y más que á los preceptos de los *antiguos sabios* los actos ó resoluciones que le imponía su primer Ministro se acomodaban al modo de pensar y á los ideales ó aspiraciones de los *sabios modernos*, los reformistas chinos. Entre éstos Yuan figura en primera línea y goza de gran prestigio como hombre de gobierno. Llamado al Poder para salvar el Trono, pacta con los revolucionarios y facilita el triunfo de la República, á cuyo frente se pone para organizarla.

De primera impresión parece que el traicionado es el Imperio; pero la forma en que éste se retira, la aparente resignación de los Príncipes manchúes, los privilegios y los derechos que se reserva la familia imperial, traen al ánimo la duda de si el establecimiento del régimen republicano puede ser un acto de habilidad ó de doblez política dirigido contra la nueva forma de gobierno. Se abren á

la República todas las puertas y caminos, para que entre por todas partes y en todas partes tropiece, y acabe por caer y hundirse en el descrédito y en la ruina.

La Asamblea nacional, el Presidente de la República y la Constitución

El 14 de Febrero se reunió la Asamblea nacional, ante la cual dimitieron Sun-yat-sen y sus Ministros, y el 15 Yuan-chi-kai fué elegido por unanimidad Presidente provisional de la República. A principios de Abril ya estaba promulgada la Constitución, también provisional. No hay en ella novedades con relación á las que rigen en repúblicas y monarquías constitucionales de Europa y América: independencia ó separación de los tres Poderes, los consabidos derechos individuales, la libertad de cultos, la igualdad de todos los ciudadanos, sean cuales fueren su raza y su religión, etc.

Los efectos de la revolución se hacen notar también en las costumbres. A pesar del odio al europeo, se imitan las de Europa: cae la famosa coleta, los representantes diplomáticos dejan el clásico traje chino para vestir el frac ó la levita, y hasta las mujeres, exagerando las pretensiones de las hombrunas de Europa, visten unas el uniforme del soldado y otras reclaman airadamente el derecho á intervenir en los negocios públicos, y arrollando guardias y destrozando cuanto encuentran á mano, invaden la Asamblea nacional y hacen frente á la fuerza pública, obligada á restablecer el orden sin respeto ni consideración al sexo débil.

SIBERIA.—Exploraciones geográficas.

Exploraciones y reconocimientos científicos en las tierras del litoral ártico, por cuyas inmediaciones ha de hacerse ó intentarse la navegación por los mares del N.; complemento ó ampliación de las vías férreas ya construídas; establecimiento de colonos y medidas para fomentar los cultivos y el laboreo de minas; tales son los hechos culminantes de la política geográfica rusa en Siberia.

La península de Yalmal

Una expedición organizada por la Sociedad imperial rusa de Geografía, y dirigida por el Sr. Jitkov, se ha pasado siete meses recorriendo en todos sentidos la penín-

sula de Yalmal, situada entre el mar de Kara y el estero del Obi, en la parte occidental de la costa de Siberia.

En tres partes se considera dividida esta península, atendiendo al aspecto y naturaleza del país. La del N. tiene todos los caracteres de la zona polar; la parte media es una región lacustre, con colinas cubiertas de abundante vegetación herbácea; en el S. hay algún arbolado y buenos pastos, que alimentan á los millares de renos que poseen los samo-yedos. En Junio el clima es bueno, entre 2° y 27° sobre cero; pero un mes antes, en Mayo, se registró la temperatura de 21°,6 bajo cero. En la *Memoria* de Jitkov hay bastantes datos sobre oreografía, hidrografía, geografía botánica y zoológica y población de la península (1).

En la parte central de la costa N. de Siberia ha venido haciendo reconocimientos la Marina rusa, cuyo Servicio Hidrográfico ha publicado un mapa de la zona comprendida entre la desembocadura del río Taimir y las bocas del Ieni-sei. Según este mapa, hay que modificar casi por completo el trazado que se admitía como exacto hasta hoy. Todo es distinto, forma del litoral é islas adyacentes. Estas, que se conocían con el nombre de archipiélago de Nordenskjöld, son innumerables y dificultan sobremanera la navegación.

El litoral y sus islas.

Más al E., y á uno y otro lado de la desembocadura del río Yana, frente al archipiélago de Nueva Siberia, ha hecho reconocimientos geológicos el Sr. Volosovich, el célebre naturalista que descubrió los restos de un *mammut* en estas latitudes. Llevó sus investigaciones, atravesando las moles de hielo, hasta el archipiélago citado, estudiando especialmente la isla Gran Liajov.

Otras expediciones rusas han hecho levantamientos entre la boca del Lena y el Colima, señalando multitud de en-

(1) Kratkiy ochet o putiexestvii na polnostrov Yomal: *Izviestia imp. russkago geograficheskago Obchesva*, tomo XLV, 1909 (extracto traducido al francés en *La Géographie*, tomo XXI, página 185).

trantes y salientes que forman golfos no señalados en ningún mapa, lo cual no es extraño si se tiene en cuenta que el levantamiento de esta costa lo hizo Demetrio Laptef de 1739 á 1742, y lo completó algo entre el Indiguirca y el Colima el piloto Kosmin, de la expedición de Wrangel, en 1823. Desde entonces nada serio se había hecho.

Kamchatka.

También han ido misiones científicas rusas al Kamchatka. La de Kramarenko estudió las pesquerías desde el cabo Lopatka hasta la desembocadura del río de Tiguil, en los 58° lat. N. En la costa O. y en los ríos hay mucha pesca; los japoneses hacen entradas en los esteros para coger salmones. En el interior hay buenos pastos. La expedición dirigida por Riabuchinski instaló estaciones meteorológicas, pues casi nada se sabía respecto al clima de la península, dato que ahora interesa al Gobierno ruso, pues se propone llevar á ella la colonización. Parece ser que el principal recurso de los colonos podrá ser la ganadería, pues hay extensos pastos á propósito para ganado vacuno.

Ferrocarriles.

Para colonizar y civilizar la Siberia es de todo punto indispensable facilitar las comunicaciones. Los miles de kilómetros del Transiberiano significan muy poco con relación á la enorme superficie de Siberia. Se ha construído ó se está terminando la segunda vía. Se construye la línea lateral del río Amur y está proyectada la del Uralsk á Omsk á través de la estepa de los kirguises, y la que ha de enlazar el Transiberiano con Taxkent, en el Turquestán ruso, yendo por Barnaul y la provincia de Semipalatinsk.

La línea que sigue el curso del río Amur se comenzó á construir en 1909; con ella no habrá que salir de territorio ruso para llegar hasta el mar del Japón. Arranca del Transiberiano actual en Strietensk, sigue por el río Chilka hasta su confluencia con el Amur, y por Korsakov llega á Jabarovsk, desde donde hay ya ferrocarril hasta Vladivostok, al S.; hacia el N. se continuará el ferrocarril hasta Nicolaiewsk. Con la nueva línea podrá prescindirse de la navegación en el Amur, sólo posible de Mayo á Septiembre y

difícil por los numerosos bancos de arena que hay en su curso.

La inmigración en Siberia va tomando gran desarrollo, sobre todo al O., en la región comprendida entre el Transiberiano y el Turquestán, y en la que para facilitar la colonización vienen haciéndose exploraciones y estudios agrológicos, como los que en el verano de 1908 dirigió el señor Veretnikof en la cuenca del Ili, al S. del lago Balkach. Inmigración
y colonización.

Durante los años 1908 y 1909 entraron en Siberia 1.500.000 inmigrantes. Muchos regresan á Europa, pero la mayor parte quedan en el país, dedicados á las labores agrícolas en los lotes de tierra que se les da ó á los trabajos mineros ó pequeñas industrias en los centros de población. Algunos millares llegan á la Siberia oriental, donde aun faltan brazos para la agricultura y para el laboreo de minas, y ha sido preciso contratar braceros chinos, coreanos y japoneses, sobre todo para las explotaciones auríferas de la provincia del Amur. Hay, pues, ancho campo para más inmigrantes y colonos (1). No es la Siberia, como antes se creía, el triste país del frío, de la miseria y de los deportados por sus crímenes ó por causas políticas. Tiene indudable valor económico, y bien lo demuestran las cifras del valor de su exportación, que llega á 150 millones de rublos en un año.

En el Japón hay, indudablemente, novedades de exploración y estudio geográfico. Pero es muy difícil conocerlas bien, pues aunque de casi todas se da noticia en el *Boletín ó Revista de la Sociedad Geográfica*, de Tokyo, es esta una publicación que se imprime en lengua y escritura japonesas. Sólo la cubierta y el sumario de cada cuaderno están en inglés. JAPÓN.

A juzgar por dichos sumarios, los geógrafos japoneses

(1) *Volkswirtschaft des ostbaikalische Sibirien im Jahre 1909*, por O. Goebel.—Berlín 1911.

Exploraciones
y estudios geo-
gráficos.

toman buena parte en los progresos de esta ciencia, sobre todo en cuanto se refiere á su archipiélago y á las tierras del Continente asiático. En los tomos de los años 1908 á 1911 hay artículos, noticias y mapas, entre otros muchos, sobre los *ainos* de Sajalín y la frontera ruso-japonesa en esta isla; sobre el mar de Ojotsk y la costa de Kamchatka; sobre erupciones volcánicas y terremotos, topografía, oreografía, limnología y geología de varios distritos y provincias del Japón; sobre historia y trabajos del Instituto geológico japonés, fuentes termales, minerología y especialmente minas de oro y plata; sobre Geografía económica y estado actual de la agricultura y las industrias en el Imperio; en suma, sobre todo cuanto puede servir para formar cabal concepto geográfico del Japón de nuestros días.

Además, son numerosos los trabajos que demuestran la actividad geográfica de los japoneses fuera de su país. Exploran también el Asia central (países del Yang-tsekiang y del Lob-nor, Mongolia, Turquestán chino), como lo han hecho los viajeros I-Ixi y Tachibana y el coronel Tsugoxi-Hino; Torii y Deguchi recorren la Manchuria, y Sudsuki las mesetas de Persia; Se-xiga viaja por las tierras malayas, por el S. de Africa y por la América meridional. La atención que á esta parte del mundo dedican ahora los japoneses lo demuestra el artículo titulado «La expansión japonesa en el Perú».

Pero del contenido de estos trabajos nada puedo decir. Ignoro el japonés, y deben ser muy contadas las personas que lo traducen, pues no hallo referencia á ellos en ninguna de las publicaciones geográficas que he podido consultar (1).

(1) En periódicos de Europa y América circuló la noticia de que los japoneses, para dar á conocer mejor los progresos que han conseguido, se proponen hacer la transcripción de los signos de su escritura á letras de alfabeto latino. Grandes son las dificultades para ello. En primer término, los japoneses usan dos modos de escribir, verticalmente y de derecha á izquierda; en segundo lugar, tienen más

Algún que otro libro, de autor inglés los más, consignan datos geográficos del Japón, cuya estadística, por otra parte, así como las descripciones y noticias generales de estado del país, sobre todo desde el punto de vista económico y con el deliberado propósito de mostrar los progresos del Imperio, se ponen al alcance de los demás pueblos por medio de ediciones oficiales en inglés que circulan con bastante profusión (1). También se traducen ó publican en inglés algunas relaciones de viajes hechos por japoneses (2).

De autor inglés, el Sr. Roberto Anderson, es un trabajo bastante moderno, en el que se hallan datos nuevos é interesantes sobre un gran volcán del Japón, el Aso, en la isla Kiu-xiu (3). Notemos que el Sr. Anderson habla de la *large* «Caldéra» del volcán, una voz más entre las varias geográficas españolas que van tomando carta de naturaleza en otros idiomas. Tiene dicha Caldera nada menos que 16 kilómetros de ancho y 24 de largo, y está dividida en dos

de un centenar de signos para representar gráficamente los sonidos variadísimos de su lenguaje usual. Y ya se comprende que cualquier forma que adopten para figurar con letras latinas su idioma éste será tan ininteligible ó más que si estuviera representado por los signos de la escritura corriente. El alfabeto latino-japonés ideado comprende 25 letras simples, otras tantas acentuadas, 22 acompañadas de subsignos y 34 grupos de letras. Los libros impresos de esa manera, si llegan á imprimirse, deberán llevar una copiosa introducción explicativa de cada letra y de su equivalencia; después..... es lo más probable que no los entiendan ni los europeos ni los japoneses.

(1) Una de las más completas es *Japan in the beginning of the 20 th Century by the Department of Agriculture and Commerce, Japan.*—Tokyo, 1904, un vol. en 4.º de 828 páginas.

(2) *Three Years in Tibet*, por el Shramana Ekai Kawaguchi.—Theosophical Publishing Co., Londres y Madras, 1909.

(3) *The japanese volcano Aso and its large Caldera: The Journal of Geology*, tomo XV, 1908.

partes por una montaña de unos 1.700 metros de alt., en la que hay un volcán moderno en actividad.

Tierra japonesa hoy es la isla de Formosa, que perdió China en la guerra de 1895. Los persistentes esfuerzos que vienen haciendo los japoneses para colonizarla y para dominar á las tribus salvajes aborígenas contribuyen á que vaya siendo más conocida. De aquellas tribus desventuradas de origen malayo, contra las que el Japón hace feroz guerra de exterminio, nos dió noticia el misionero dominico español Fray J. M. Alvarez (1).

Política exterior.

En el orden político el Japón desarrolla, como hemos visto, su persistente gestión para influir de modo predominante en el Oriente de Asia (2), y procura establecer y asegurar relaciones de amistad con las potencias europeas que tienen intereses en esta parte del mundo.

Acuerdo franco-japonés de 1907.

Con Francia pactó el acuerdo de 10 de Junio de 1907. Ambas potencias se garantizaron mutuamente sus posesiones del Oriente asiático y se comprometieron á respetar la integridad territorial de China. Además se reconocieron el trato de nación más favorecida para los japoneses en Indo-China y para los súbditos y protegidos de la Indo-China francesa en el Japón. Seguramente éste alcanzará en Indo-China situación comercial más ventajosa que la que Francia pueda crearse en el Japón.

Convenios con Rusia.

En cuanto á Rusia, el tratado de Portsmouth se completó con convenios sobre relaciones comerciales, firmados el 28 y 30 de Julio de 1908.

Como consecuencia del artículo 11 de aquel tratado, que dió á los japoneses el derecho de pesca en las costas rusas del mar del Japón, Ojotsk y Behring, se les reconoció ese derecho casi en idénticas condiciones que á los rusos. Po-

(1) Los salvajes y la colonización japonesa: BOLETÍN DE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA.—Madrid, tomo LIII, página 31.

(2) *Die japonische Kolonialpolitik*, por Fritz Wertheimer.—Friederichsen, Hamburgo, 1910, 100 páginas.

drán pescar, preparar y almacenar el pescado en toda la costa rusa desde la Corea hasta la extremidad del Kamchatka, excepto en 38 fondeaderos que Rusia se reserva por razones estratégicas ó de otra índole. Las concesiones se otorgarán al mejor postor, sea ruso ó japonés. De temer es que éstos acaparen todas las concesiones y sobrevengan conflictos. Los japoneses han de poner empeño en dominar estas pesquerías, porque tienen para ellos importancia económica extraordinaria.

Otros convenios fueron el que aprobó nuevo tratado de comercio en substitución del que regía antes de la guerra; el referente al enlace ó empalme de los ferrocarriles ruso-japoneses en Manchuria, y el suscrito especialmente para comprometerse á respetar la independencia y la integridad territorial del Imperio chino. Era el mantenimiento del *statu quo*, de los derechos especiales que China otorgó á Rusia y parte de los cuales, en la Manchuria, fueron cedidos por aquella potencia al Japón.

Del nuevo convenio ruso-japonés referente á Manchuria del 4 de Julio de 1910, ya se ha tratado en anteriores páginas.

Más reciente es el tratado con Inglaterra, que se firmó en Londres el 13 de Julio de 1911, que substituye al de 1905. Como éste, el nuevo convenio tiende á consolidar y mantener la paz general en las regiones del Asia oriental y de la India; á poner á salvo los intereses comunes de todas las potencias en China, asegurando la independencia y la integridad del Imperio chino y el principio de igualdad de facilidades para el comercio y la industria de todas las naciones en China; y por último, el mantenimiento de los derechos territoriales de las partes contratantes en las regiones del Asia oriental y de la India y la defensa de sus intereses especiales en dichas regiones.

Tratado con
la Gran Bretaña

Si á juicio, ya de la Gran Bretaña, ya del Japón, corrieran peligro los derechos ó los intereses antes mencionados, ambos Gobiernos se pondrán en franca comunicación y juntos examinarán las medidas que deban tomarse para poner á salvo los derechos ó intereses amenazados.

Si á causa de ataque no provocado ó de agresión, sea de quien fuere, de una potencia ó grupo de potencias, una de las partes contratantes se viera empeñada en guerra para defender sus derechos territoriales ó los intereses especiales á que se alude en el preámbulo, la otra parte contratante acudirá inmediatamente en ayuda de su aliada, hará la guerra en común con ella y pactará la paz en acuerdo mutuo. Las autoridades navales y militares de las partes contratantes determinarán las condiciones y los medios en que haya de prestarse la ayuda ó asistencia armada de una á otra de las potencias en las circunstancias antes consignadas.

Pero hay un artículo, el 4.º, que afloja bastante los lazos de esta alianza. En efecto; si una de las partes celebra tratado de arbitraje general con una tercera potencia, se entiende que el presente acuerdo no obligará á la parte que lo haya hecho á entrar en guerra contra la potencia con la cual hubiera pactado ese arbitraje. Es decir, que si cualquier potencia proyecta hacer la guerra al Japón, se apresurará á celebrar con Inglaterra tratado de arbitraje, ó viceversa. Igualmente, si uno de los dos aliados no quiere ayudar al otro y prevé que éste va á ser atacado, se apresurará también á pactar arbitraje con el probable agresor.

Ciertamente el Japón necesita alianzas para ganar tiempo y ponerse en condiciones de volver á la carga contra los rusos ú otras de las potencias europeas que tienen intereses en Asia. Rusia se halla á la defensiva porque no tiene escuadra en el Pacífico, porque aun no está bien repuesta de sus desastres y porque todavía faltan comunicaciones en Siberia para ir y venir con rapidez entre Oriente y Occidente. El Japón necesita mejorar su situación financiera y tener la seguridad del concurso de China.

Expansión japonesa.

Entretanto va extendiéndose el círculo de la expansión japonesa. Llega á las islas Hauaii, donde los japoneses forman los dos tercios de la población obrera, y avanza más por el Pacífico hasta llegar al Canadá, á los Estados Unidos y á la América del Sur, donde el inmigrante y bracero del

Japón pretende competir con el inmigrante y bracero de Europa. Sus agentes comerciales procuran tomar buenas posiciones en los mercados de Java y demás islas del gran archipiélago asiático. Y no hay que hablar de China, donde el alma del Japón se infiltra en Universidades, en oficinas públicas, en los centros mercantiles, en todas partes.

Pero donde con más actividad y eficacia ha laborado el imperialismo japonés es en los territorios del E. de Asia próximos al archipiélago, la Corea y la Manchuria.

Por el tratado de Seul de 17 de Noviembre 1905, Corea vino á quedar bajo el protectorado de los nipones (1). La Corea y su anexión al Japón. En 1907, por haber enviado el emperador de Corea, Yi-yeung, representantes á la Conferencia de la Paz en La Haya, sobrevinieron reclamaciones del Japón, hubo conflictos, y aquél, que llevaba cuarenta y cuatro años siendo la víctima de las ambiciones de chinos, japoneses y rusos, abdicó en su hijo Yi-siok.

Los coreanos odiaban y odian á los japoneses, y se promovieron en Seul tumultos contra éstos, quienes ya tenían gran fuerza en el país, pues aprovechándose de la indolencia de aquéllos se habían ido estableciendo por millares y de hecho era la Corea una colonia japonesa. El Gobierno de Tokyo no dejó perder la ocasión, y el 24 de Julio de 1907 hizo firmar al nuevo soberano otro convenio que puso á los coreanos bajo la completa dependencia del Japón. En efecto, se estipuló que la administración de Corea quedaba bajo la dirección del Residente general japonés; que toda ley, todo decreto, así como todo cuanto se refiriese á negocios de Estado importantes, se sometería á la aprobación de dicho Residente general, y que los funcionarios del Gobierno coreano no podrían ser nombrados sin la recomendación y el consentimiento del Residente.

Tres años después el Japón se anexionaba la Corea por virtud del tratado de 22 de Agosto de 1910, de que antes se ha dado ya noticia. El motivo ó pretexto de la anexión y

(1) *La Geografía en 1905*, por R. Beltrán y Rózpide, página 26.

los propósitos con que la realizaba el Gobierno japonés se expresaron en el rescripto imperial de 29 del mismo mes y año.

«Nos, decía, concediendo la mayor importancia al mantenimiento de la paz permanente en Oriente y á la consolidación de la seguridad duradera en nuestro Imperio, y habiendo en Corea constantes y fecundas causas de complicaciones, hicimos que nuestro Gobierno pactase con el Gobierno coreano en 1905 un acuerdo por el cual la Corea quedaba puesta bajo la protección del Japón, confiando en que así desaparecerían todos los elementos perturbadores y para siempre podría asegurarse la paz.

»Más de cuatro años transcurrieron, durante los cuales nuestro Gobierno se esforzó constantemente en hacer progresar las reformas administrativas de Corea, y hasta cierto punto estos esfuerzos tuvieron éxito feliz; pero al mismo tiempo el régimen de Gobierno existente en este país se mostraba poco eficaz para conservar la paz y la estabilidad; además se notaba en toda la península un espíritu de duda y desconfianza.

»Para mantener el orden público y la seguridad y para aumentar la felicidad y el bienestar del pueblo, es ya evidente que son indispensables cambios fundamentales en el actual sistema de gobierno.

»Nos, de acuerdo con S. M. el emperador de Corea, teniendo en cuenta este estado de cosas y convencido asimismo de la necesidad de anexionar la totalidad de la Corea al Imperio del Japón para satisfacer las actuales exigencias de la situación, hemos llegado ahora á una inteligencia respecto á esta anexión permanente.

»No obstante la anexión, S. M. el emperador de Corea y los individuos de la Casa imperial tendrán el sueldo debido y apropiado. Todos los coreanos al estar bajo nuestro poder directo gozarán de una prosperidad y de un bienestar crecientes, y con el reposo y la seguridad garantidos habrá de realizarse una notable expansión en la industria y en el comercio.

»Creemos firmemente que el nuevo orden de cosas que acaba de inaugurarse será nueva garantía de paz duradera en Oriente.

»Ordenamos que se instituya el cargo de Gobernador general de Corea, que ejercerá bajo nuestra dirección el mando del Ejército y de la Marina y la inspección general sobre todas las funciones administrativas. Invitamos á todos nuestros funcionarios y autoridades al cumplimiento de sus deberes respectivos, penetrándose bien de nuestra voluntad, y al ejercicio de las diversas ramas de la administración en armonía con las nuevas circunstancias que se crean.

»¡Que nuestros súbditos gocen por largo tiempo de la felicidad de la paz y del reposo!»

A este rescripto acompañaba la siguiente declaración del Gobierno imperial, en la que se reproducían en parte los primeros párrafos de aquél, y se hacía saber que los asuntos relativos á los extranjeros y al comercio exterior en Corea quedarían sometidos á las reglas siguientes:

«I. Cesan de estar en vigor los tratados suscritos hasta el día por las potencias extranjeras con Corea, y en cuanto sea posible se aplicarán en este país los tratados vigentes con el Japón. Los extranjeros residentes en Corea gozarán, en cuanto lo consientan las circunstancias, de los mismos derechos é inmunidades que en el Japón mismo y de la protección de sus derechos legalmente adquiridos, siempre que se sometan en todos los casos á la jurisdicción del Japón.

»Sin embargo, el Gobierno imperial del Japón está dispuesto á consentir, en lo que concierne á los asuntos actualmente pendientes ante Tribunal consular extranjero en Corea, que dicho Tribunal continúe ejerciendo jurisdicción hasta que se dicte el fallo ó sentencia final.

»II. Independientemente de los compromisos que por convenios anteriores existen respecto á la materia á que esta regla se refiere, el Gobierno imperial del Japón percibirá durante un período de diez años, sobre las mercancías importadas en Corea de países extranjeros ó exportadas á

éstos de Corea, así como sobre los buques que entren en uno de los puertos abiertos de Corea, los mismos derechos de importación ó exportación y el mismo derecho de tonelaje que los de las tarifas existentes.

»Los mismos derechos de importación ó exportación y el mismo derecho de tonelaje que los que deban cobrarse sobre mercancías y buques antes mencionados se aplicarán también durante un período de diez años en lo que concierne á las mercancías importadas del Japón en Corea ó exportadas de Corea al Japón, así como á los buques japoneses que entren en uno de los puertos abiertos de Corea.

»III. El Gobierno imperial del Japón permitirá también, durante un período de diez años, á los buques con pabellón de las potencias que tengan tratados con el Japón, hacer el comercio de cabotaje entre los puertos abiertos de Corea y entre estos puertos y los del Japón.

»IV. Los puertos abiertos existentes en Corea, excepto Masampo, continuarán siendo tales puertos abiertos, y además se abrirá de nuevo el de Xingüiyu, de suerte que sean en ellos admitidos así los buques extranjeros como los japoneses, y puedan importarse y exportarse por ellos las mercancías».

El Imperio del Japón ha ganado, pues, tierra y soberanía como potencia continental asiática. El extremo S. del Liao-tung con Puerto Arthur (Lu-Chun) y Dalni (Dairen) y la Corea son territorios japoneses, sin limitación de ningún género, y en la Manchuria va realizando el Japón una especie de penetración ó conquista pacífica, aunque contrarrestada por la política rusa, que le obliga á pactar convenios como el que se ha citado en la parte de este trabajo referente á China.

GRAN ARCHIPIÉLAGO ASIÁTICO.

En el Gran Archipiélago asiático, Holanda, Inglaterra y Estados Unidos son las potencias preponderantes.

Sin tomar parte muy activa en las cuestiones de expansión colonial que hoy agitan y preocupan el mundo, procu-

rando quedar siempre en segunda fila y sin llamar, por consiguiente, la atención hacia los vastos dominios que posee en Asia y en Oceanía, Holanda mantiene en ellos persistente labor geográfica y económica.

La isla de Java está cruzada de carreteras, ferrocarriles y líneas telegráficas y telefónicas, y por todas partes se ven plantaciones ó cultivos, jardines y granjas de ensayo, laboratorios científicos, etc. (1).

*Java, Sumatra,
Celebes y Borneo.*

En Sumatra, por su mayor extensión superficial y por el estado de barbarie en que aun viven muchas de sus tribus, la colonización es más lenta. Campo predilecto de las investigaciones geográficas que se hacen en el Archipiélago, su parte septentrional ha sido objeto recientemente de los estudios y reconocimientos de los Sres. Hirschi y Volz, cuyos trabajos permiten apreciar mejor las condiciones geomorfológicas de esta gran isla y sus relaciones naturales (2), desde los puntos de vista geogénico y geológico,

(1) Merece citarse el Instituto Botánico de Buitenzorg, á 56 kilómetros de Batavia, á la que está unido por ferrocarril. Comprende un Museo botánico, Laboratorios botánico, químico-agrícola y farmacológico, Jardín botánico, Biblioteca, Taller fotográfico, Herbario florestal, Laboratorios para el estudio de los tabacos de Dili y Java, de los cafetales, del té, del cacao, del añil y otras plantas tintóreas y de la caña de azúcar, y Laboratorio de zoología agrícola. Dependen del Instituto plantaciones y jardines experimentales en varios puntos de la isla.

(2) Geographisch-geologische Skizze vom Nordrand von Sumatra, por el Dr. H. Hirschi: *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap*, tomo XXVII (1910), página 743, con mapa.—Ausrüstung und Reisepraxis. Erfahrungen auf Forschungsreisen in Niederländisch-Ost-Indien, Prof. Dr. Wilhelm Volz: *Tijd. van het Kon. Neder.*, etc., tomo XXVIII (1911), página 247.—*Nord Sumatra*. Bericht über eine im Auftrage der Humboldt-Stiftung der Königlich-Preussischen Akad. der Wiss. zu Berlin in den Jahren 1904-1906, etc., por el Prof. Dr. Wilhelm Volz, tomo I, Die Batakländer.—Berlín, 1909.

con la península de Malaca, y por consiguiente con el Continente asiático. La serie de pliegues y repliegues que forman las montañas de Sumatra se corresponden y enlazan por un lado con los de dicha Península, por el otro con las de Java.

A otra tierra holandesa, á la isla de Celebes, ha ido el Ingeniero Abendanon para explorar la parte central y comunicar las novedades que descubre á la Sociedad Geográfica de Amsterdam (1).

De la parte N. E. ó inglesa de Borneo y sus confines con la zona holandesa hay nuevos y excelentes datos en el informe y mapas que publicó el Sr. Stigand (2), con referencia á sus exploraciones de 1909.

Un croquis publicado por el Sr. Warren, Jefe de la división de Minas en la Oficina científica de Manila, nos da idea de los trabajos geográficos hechos por los norteamericanos en Filipinas hasta 31 de Diciembre de 1908. Triangulaciones en la costa occidental y en el S. de Luzón, así como en parte muy reducida de las islas Bisayas y Mindanao, y algunos reconocimientos hidrográficos y topográficos, casi todos en las mismas zonas á que corresponden las triangulaciones, eran el resultado de las tareas emprendidas por las varias Comisiones y Centros establecidos para rectificar y completar la Geografía del Archipiélago (3). Varias misio-

Filipinas. —
Trabajos geo-
gráficos.

(1) Onderzoek van Centraal-Celebes, door E. C. Abendanon: *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap*, tomo XXVI (1909), XXVII (1910) y XXVIII (1911), con mapas.

(2) Some contributions to the Physiography and Hydrography of North-East Borneo, by I. A. Stigand: *The Geographical Journal*, tomo XXXVII, Enero 1911.

(3) Geographical Work in the Philippines, by Warren du Pré Smith; Philippine Islands, Progress sketch showing survey by the Coast and Geodetic Survey to Dec. 31 st 1908, escala de 1 : 12.000.000: *The Geographical Journal*, tomo XXXIV, Noviembre 1909.

nes de naturalistas recorren el país y van reuniendo datos y colecciones; pero aun falta mucho que hacer, sobre todo en el interior de las grandes islas, y preciso es atenerse en mucha parte á los numerosos é importantes trabajos hechos por los españoles.

Cuando el Gobierno americano—dice Warren—dispuso la formación del inventario de sus nuevas posesiones, los jesuítas tenían una copiosa colección de mapas de las islas. Dichos mapas fueron cedidos á los Estados Unidos y publicados bajo el título de «Atlas de Filipinas». Contiene este Atlas 30 mapas, de los cuales 11 habían sido ejecutados por Enrique d'Almonte, uno por Enrique de Abella, otro por la Comisión hidrográfica y tres por los jesuítas. El resto era de diversas procedencias, las Cartas del Almirantazgo inglés, etc. Tributa Warren grandes elogios al Sr. d'Almonte, á quien considera como uno de los grandes exploradores y cartógrafos de nuestros días (1).

(1) «Entre todos los que han trabajado en la formación de mapas de aquellas islas durante la dominación española, sobresale d'Almonte en primera línea. Sus mapas, que en muchos casos no han podido basarse en los medios usuales de comprobación, son, dadas las condiciones del país recorrido, sencillamente maravillosos. Ningún otro hombre, en verdad, rayó á tal altura en esta materia en Filipinas, tanto antes como ahora. D. Enrique d'Almonte estaba agregado á la Inspección general de Minas como auxiliar facultativo, con los limitados recursos de un ayudante científico; él y el Inspector general de dicho ramo D. Enrique Abella y Casariego trabajaron con frecuencia conjuntamente, d'Almonte como topógrafo y Abella como ingeniero de Minas y geólogo. Conociendo, como yo conozco, las naturales dificultades del país, el extremado salvajismo de las tribus que habitan en algunas comarcas de las islas y las fatigosas condiciones del clima, debo considerar á d'Almonte como uno de los grandes exploradores de la vigésima centuria. No sé si ha recibido siempre el merecido testimonio de aprecio por sus colegas geógrafos en otras partes del mundo. Si no es así, este tardío homenaje debiera ser prontamente proclamado». (Informe citado del Sr. Warren du

El Gobierno
norteamericano
y la pobla-
ción indígena.

La próxima probable apertura del Canal de Panamá, que dará mayores vuelos á la expansión económica de la América del Norte hacia el Océano Pacífico y las tierras extremas orientales del antiguo mundo, ha de contribuir, seguramente, á que acrezca el valor que tiene para los Estados Unidos el Archipiélago filipino. Estas islas, la de Guam y las de Hauaii pueden ser excelentes bases de operaciones para ejercer el dominio del Gran Océano en toda la zona que se dilata inmediatamente al N. del Ecuador.

Por su situación en aquel mar, cerca del Japón, de la China y de las Indias, por el número y disposición de las islas, por los puertos que hay en sus costas, por su población y sus riquezas naturales, son las Filipinas las tierras que más favorable acción pueden ejercer en el desarrollo de la política expansiva de los Estados Unidos con relación al Asia.

Siendo esto así, parece lógico que el Gobierno de WASHINGTON haya de poner empeño resuelto en mantener su soberanía en este Archipiélago, á pesar de la oposición y las protestas de los filipinos que bajo la bandera del «nacionalismo» aspiran á la independencia.

Conviene á los yanquis sostenerse en Filipinas para llegar á obtener de su fácil conquista la compensación de los gastos y sacrificios que luego han tenido que hacer; pero también conviene á los filipinos que continúe la dominación norteamericana, pues pese á las pretensiones de los intransigentes nacionalistas á que me he referido, ni es posible fundar nacionalidad con aquella heterogénea población de malayos, negritos, indonesios y mestizos, divididos y subdivididos en multitud de tribus, con variadísimos dialectos, ni aunque lo fuera, distan mucho todas estas gentes

Pré Smith, págs. 533 y 534 del tomo XXXIV de *The Geographical Journal*). La Real Sociedad Geográfica, que conoce y aprecia lo mucho que valen los trabajos del Sr. d'Almonte, lo designó para formar parte de la Comisión demarcadora de límites en Guinea, y lo nombró Vocal de su Junta directiva.

de alcanzar el grado de cultura indispensable para constituir un Estado soberano é independiente. Hablar de nación filipina es hablar de lo que no existe ni puede existir por ahora.

Los políticos yanquis que, según declaran ellos mismos, aspiran á educar al pueblo filipino á fin de concederle la autonomía cuando juzguen que ha llegado el momento oportuno, procuran ponerlo en condiciones para ello. Dan á los indígenas la parte principal en la administración local ó municipal; de los nueve individuos que forman la Comisión civil ó Gobierno y á la vez primera Cámara del Cuerpo legislativo, cuatro son filipinos, y también lo son los diputados elegidos para el Congreso ó segunda Cámara.

Muchos filipinos, los del partido «progresista», aceptan esta situación como transitoria, y aun los hay que desean que dure muchos años por temor á los desórdenes y mal-estar que seguramente habrían de sobrevenir si los yanquis abandonasen el Archipiélago. Este temor mantiene hoy receloso al capital extranjero, que no se arriesga en grandes empresas sin la garantía de la ocupación norteamericana por largo período.

Los «nacionalistas» hacen cuanto pueden para promover agitaciones, y de continuo hablan de la tiranía de los yanquis, peor que la española, y piden libertad é independencia, porque «la nación filipina, dicen, está plenamente convencida de su capacidad para regirse y gobernarse por sí misma». En los primeros años fomentaron insurrecciones que una tras otra han ido fracasando. Todavía los moros de Mindanao hacen de vez en cuando alarde de su fiereza; pero los demás filipinos saben que tienen que habérselas con los 12.000 soldados y las numerosas fuerzas de policía que hacen cumplir con todo rigor los decretos del Gobierno. Nadie puede ya arbolar el llamado pabellón filipino; en todas partes se impone la bandera estrellada de la Unión.

Preciso es reconocer, sin embargo, que la compenetración de yanquis y filipinos es muy difícil. El yanqui, dure poco ó mucho en Filipinas, estará siempre allí como acam-

pado. Su carácter ó modo de ser no se aviene con la idiosincrasia especial del filipino. Me refiero á los filipinos y mestizos que se han educado en los centros docentes del país cuando era español, ó en los de España ó del extranjero, y que por su ilustración y su cultura igualan ó superan á los norteamericanos establecidos ó empleados en las islas. Esos filipinos, algún tanto vanos y pretenciosos, no se acomodan á la ruda familiaridad del yanqui, al que consideran como hombre vulgar, ordinario, sin la distinción característica del español ó de otros europeos. Lo respeta porque es fuerte y dispone de muchos dólares; pero rechaza sus costumbres y se siente más humillado bajo su dominación que bajo la de los españoles.

Escaso progreso en el orden económico.

Por otra parte, á pesar de esos dólares que con tanta abundancia poseen los norteamericanos, á pesar del sentido positivista, utilitario, práctico que se atribuye, con razón, á esas gentes, el filipino, desde el punto de vista económico, sigue viviendo poco más ó menos como en los días en que era español, y aun en ciertas islas ó comarcas está en peor situación que antes. Ni en la agricultura, ni en la industria, ni en el comercio se notan los progresos que muchos esperaban; antes al contrario, plagas ó enfermedades de ciertas plantas que no se ha logrado extirpar y la competencia que la producción norteamericana hace á los filipinos en mercados de Europa y de América, reducen considerablemente el valor de algunos cultivos y el movimiento comercial. Hoy, por ejemplo, la exportación de azúcar es la mitad de lo que era en los últimos años de la soberanía española.

En la Cámara de Comercio de España en Filipinas se ha hecho notar recientemente (1) lo insignificante que es la producción del Archipiélago, dadas la feracidad del suelo, la extensión superficial y el número de habitantes del territorio. Señálanse también como causas del malestar dos

(1) Un discurso del Presidente de la Cámara en 1911: *Boletín de las Cámaras de Comercio*, publicado en Madrid; tomo XXV, año 1911, página 102.

principales. Una es la indiferencia de los filipinos que intervienen en los asuntos públicos hacia todo cuanto se refiere á los intereses económicos del país; las cuestiones políticas absorben enteramente su atención. Otra es la tendencia en los hombres que desde América ejercen la alta dirección del país á suponer que las leyes, procedimientos é ideas allí dominantes deben implantarse en Filipinas íntegras y literalmente como las mejores para lograr igual resultado que en los Estados Unidos. Es un error inspirado en buenos deseos, pero error al fin, porque se olvida la primordial condición de que leyes y procedimientos resulten adaptables al medio en que deben aplicarse.

Confíase en que el tiempo, gran maestro siempre, enseñará á los yanquis lo que deben hacer en el Archipiélago filipino.



DESCRIPCION Y COSMOGRAFÍA DE ESPAÑA

POR

D. FERNANDO COLON

(MS. DE LA BIBLIOTECA COLOMBINA)

(Continuación).

- La puente e fasta *quecido* ay una legua llana Riberas
 5101 abaxo de ebro que queda el Ryo a la mano derecha e
 fasta *Çarmegala* ay dos leguas e media e van por el
 almynes de la puente media legua e fasta el *cuerno* ay
 tres leguas e van por el almynes media legua e fasta
enzinyllas de los *hocinos* ay una legua grande la media
 legua de medio es fragosa e fasta Rex molino ay una
 5102 legua de tierra fragosa la media legua de medio en lle-
 gando a Rex molino pasan a ebro por puente que co-
 rre a la mano dizquierda e fasta *valde la cuesta* ay tres
 leguas todo de syerra e montes e en medyo de la sye-
 rra esta llano e es de subyda e abaxada.
- 5103 Olias es lugar de sesenta vecinos e esta en llano e es
 aldea de toledo e fasta *toledo* ay tres leguas de tierra
 doblada e de viñas e tierras de pan e en llegando a
 toledo pasan a taxo por puente corre a la mano diz-
 quierda e fasta *moçijon* ay una legua de tierra do-
 5104 blada e de tierra de viñas e de pan.
 Cubillos e fasta *san cibrian* ay tres leguas de tierra do-
 blada e de tierra de pan e de viñas e fasta *piedra hita*
 ay dos leguas e media de tierra doblada e de tierra de
 labranças.

Cubillos

- 5105 e fasta *Roales* ay media legua llana de viñas e tierra de pan e fasta *villanueva* ay una legua de tierra doblada e de viñas e tierras de pan e fasta *çamora* ay una legua de tierra doblada e de tierra de pan e de viñas e fasta *monta marta* ay dos leguas de tierra do-
- 5106 blada de labrança e viñas.
san cebryan es lugar de cien vecinos e esta en llano e es de encomienda e fasta *castro torafe* ay media legua llana de tierra de pan e viñas e fasta *monta marta* ay media legua de tierra llana e de tierra de pan e viñas.
- 5107 hita es villa de cuatrocientos sesenta y tres vecinos e esta en una ladera de un cerro en una solana el qual cerro es muy rredondo e en la corona del esta una fortaleza muy fuerte armada sobre peña que dentro de la fortaleza se syembra mas de veinte hanegas de pan
- 5108 y es del duque del ynfantazgo e fasta *valde arenas* ay media legua de tierra doblada e toda de traviesa de vega e junto con el lugar pasan un Ryo dicho vadiel por vado que corre a la mano derecha e fasta *trixueque* ay una legua de travieso de vega e de viñas e tierra de pan e de muchos olivares la media legua pos-
- 5109 trera e en medyo el camyno pasa al dicho Ryo vadiel por vado corre a la mano derecha e la media legua primera es como de cuesta abaxo e lo otro cuesta arriba.
hita e fasta *muduez* ay una legua e van por *valdearenas* media legua e fasta *Utande* ay legua e media e van por *valdearenas* e por *muduez* e por *Utan* e fasta *torija* ay dos leguas e van por *Rebollo* una legua de tierra de cerros e a media legua primera cuesta abaxo e
- 5111 lo otro cuesta arriba e a medio camyno pasan a vadiel arroyo que corre a la mano dizquierda e fasta *sopetran* ay media legua de cerros e tierras doblada e fasta *ca-*

- ñizar* ay una legua de tierra doblada e por entre cerros e a medio camyno pasan a vadiel que corre a la mano derecha e fasta *ciruela* ay una legua e van por la torre del burgo de sopetran media legua de tierra do-
- 5112 blada e cuesta abaxo e junto con la torre del burgo pasan a vadiel que corre a la mano derecha. hita e fasta *herax* ay una legua e van por sopetran media legua e fasta *taragudo* ay media legua de tierra
- 5113 doblada e cuesta abaxo e tierra de pan e fasta *torriente* ay una legua de tierra de cerros e valles e tierras de pan e fasta *alharilla* ay una legua de tierra de cerros e valles e tierras de pan e fasta *Umanes* ay una legua de tierra doblada e de mucho pan e a medio camyno pasan a henares Ryo que corre a la mano dizquierda e pasase por varca en verano.
- 5114 *hita*
- e fasta *zerezo* ay legua e media de tierra doblada e de cerros de todas partes e a medio camyno pasan a henares por vado que corre a la mano dizquierda queda alharilla a un tiro de vallesta del camyno e fasta *espinosa* ay dos leguas de cerros e valles e montes baxos
- 5115 e a la mano derecha queda copernal a un tiro de vallesta del camyno e valdeancheta a un tiro de vallesta del camyno e fasta *copernal* ay una legua de cerros e
- 5116 valles e fasta *padilla* ay una legua de tierra de valles llanos e por entre cerros e tres tiros de vallesta del camyno baxa syempre un cerro abaxo e fasta *cogolludo* ay tres leguas e van por espinosa.
- 5117 Valdearenas es lugar de trescientos vecinos e esta Riberas de vadiel un Ryo pequeño la qual vega es muy frutifera de pan e vino e es aldea de hita e fasta hita ay media legua de tierra doblada e cuesta arriba e en salyendo de valdearenas pasan a vadiel por vado que corre a la mano dizquierda e fasta *trixueque* ay media
- 5118 legua todo cuesta arriba e de viñas e olivares e fasta padilla ay una legua de tierra llana por entre valles e

cerros e en salyendo pasa a vadiel corre a la mano derecha.

Valdearenas e fasta *muduez* ay media legua llana e en salyendo de valdearena pasan a vadiel por vado que

5119 corre a la mano dizquierda.

es en el Alca-
rrya

trixueque es villa de cuatrocientos vecinos e esta en llano por la parte de medio dia e por la parte de hita esta en alto por que pasa la vega de un Ryo dicho vadyel del duque del ynfantazgo e fasta hita ay una legua de tierras doblada de viñas e tierra de pan la mitad primera cuesta abaxo e lo otro cuesta arriba

5120 e a medio camyno pasan a vadyel corre a la mano dizquierda e fasta torija ay media legua de tierra llana e tierra de pan e fasta Rebollosa ay media legua todo cuesta abaxo de viñas e olivares e fasta.

5121 Muduez es lugar de ciento cincuenta vecinos e esta en un llano e esta Riberas de vadiel e es aldea de hita e es del duque del ynfantazgo e fasta hita ay una legua de tierra doblada e la media legua postrera e todo por entre cerros grandes e todo de tierra de pan e a la

5122 mano dizquierda queda valdearenas a dos tiros de vallesta del camyno e fasta valdearena ay media legua llana de vega e tierra de pan e viñas Riberas abaxo de vadiel e junto con valdearenas pasan al dicho vadiel por vado corre a la mano dizquierda e fasta Utande ay media legua Riberas arriba de vadiel e por la mano derecha queda vadiel e por entre cerros e tierras de pan e fasta *gaxanejos* ay una legua e por Utande media legua e fasta padilla ay una legua de cerros e valles muy grandes e montes baxos e altos e fasta la *casa de*

5123 *san galindo* ay media legua de cerros e valles e montes altos e vaxos.

5124 Utande es lugar de cien vecinos e esta Riberas de vadiel en un valle hondo e es aldea de hita e fasta hita ay legua e medya e ban por muduez una legua pequeña llana Riberas abaxo de vadiel que queda el Ryo a la mano dizquierda e fasta *gajanejos* ay media legua

- 5125 grande el un quarto primero Riberas arriba de vadiel que queda el Ryo a la mano derecha e ally lo pasa corre a la mano derecha e todo lo otro es cerros e valles e fasta casa de *san galindo* ay media legua de cerros e valles e montes e fasta *padilla* ay una legua de cerros e valles e montes e fasta *padilla* ay una legua de cerros e valles e montes de enzinares.
- 5126 gajanejos es lugar de cuarenta vecinos e esta en alto e es en alcarrya e junto con el lugar a cuatro tiros de vallesta de vadiel que pasa por baxo del valle e es aldea de hita e fasta *Utande* ay una legua de cuesta abaxo e a medio camyno pasan a vadiel que corre a la mano dizquierda e todo lo otro postrero es Riberas
- 5127 abaxo de vadiel que queda el Ryo a la mano dizquierda e fasta la *casa de san galindo* ay legua e media e van por muduez media legua de cerros e valles e tierras de pan e a medyo camino pasan a vadiel corre a
- 5128 la mano dizquierda e fasta *trixueque* ay una legua e media doblada e tierra de pan.
torija es villa de quinientos vecinos e esta en llano e es en el alcarrya e tiene buena fortaleza e es del Conde de Coruña e fasta *trixueque* ay media legua de tierra doblada e de pan e fasta *Rebollosa* ay media legua de cuesta abaxo la mitad del camyno postrero e lo primero llano.
- 5129 Torija e fasta *valdeavellano* ay dos leguas de tierra de cerros e valles e montes baxos e altos e tierras de pan e fasta fuentes ay legua e media de tierra doblada e de montes baxos e altos e tierra de pan e fasta *ciruelas* ay una legua de tierra doblada e todo cuesta abaxo de olivares e viñas.
- 5130 Rebollosa es lugar de cien vecinos e esta en llano e es aldea de hita e esta en tierra llana e algunos cerros e fasta *cañizar* ay media legua llana de viñas e olivares e tierras de pan e fasta *ciruelas* ay una legua de tierra
- 5131 doblada e de pan e vino e fasta la *torre el burgo* ay una legua e van por cañizar e fasta hita ay una legua

de tierra doblada e la primera cuesta abaxo e lo otro cuesta arriba e a medio camyno pasan a vadiel por vado que corre a la mano dizquierda e fasta sopetran ay media legua grande de cuestras abaxo e tierras de pan e fasta trixueque ay media legua de cuesta abaxo e viñas.

Rebollosa

e fasta heras ay una legua e van por la torre del burgo.

- 5132 Cañizar es lugar de sesenta vecinos e esta en llano e esta entre algunos cerros e es aldea de hita e fasta *ci-ruelas* ay media legua de tierra doblada e olivares e
- 5133 viñas e fasta *Rebollosa* ay media legua de tierra doblada e de olivares e viñas e fasta *hita* ay una legua de tierra doblada la media legua cuesta abaxo primera (sic) e la postrera cuesta arriba e a medio camyno pasan a vadiel por vado que corre a la mano dizquierda e fasta la *torre de burgo de sopetran* ay una legua pequeña de tierra doblada e como cuesta abaxo e de viñas e tierra de pan e fasta *eras* ay una legua grande
- 5134 e van por la torre de sopetran e fasta *trixueque* ay una legua grande e van por *Rebollosa* y fasta *valdearenas* ay una legua de tierra doblada Riberas arriba de vadiel que queda el Ryo a la mano dizquierda e todo de
- 5135 tierra de pan e de viñas e fasta taragudo ay una legua e van por nuestra señora de sopetran media legua e fasta.
- 5136 Ciruelas es lugar de sesenta vecinos e esta en una ladera e es aldea de hita e fasta *torija* ay una legua pequeña de tierra doblada e cuesta arriba e la media legua primera es de viñas e olivares e lo otro de mon-
- 5137 tes baxos e altos e fasta *tortola* ay una legua e media de tierra doblada de algunos olivares e viñas e fasta la *torre de sopetran* ay una legua de tierra doblada e de tierra de pan e algunos vallejuelos.

Ciruelas

- 5138 e fasta *Heras* ay una legua de tierra doblada e de algunos vallejuelos e de tierra de pan e vino e fasta yunquera ay una legua grande de tierra de cerros e tierra doblada e de viñas e a medio camyno pasan a henares por vado que corre a la mano dizquierda.
- 5139 heras es lugar de cuarenta vecinos e esta en llano Riberas de vadiel e es aldea de hita e fasta yunquera ay media legua grande de tierra dobladilla e en saliendo pasa a vadiel que corre a la mano dizquierda e en medio camyno pasa a henares por vado que corre a la mano
- 5140 dizquierda e fasta maluque ay media legua llana e en saliendo pasa al dicho vadiel e en llegando a maluque pasa a henares entranbos por vado que corren a la mano dizquierda e fasta *nalvezino* ay media legua llana de tierra de pan e en saliendo pasa a vadiel que corre a la mano dizquierda.
- 5141 e fasta *humanes* ay una legua e media de tierra doblada e de tierra de pan e guixarrales e en saliendo del lugar pasan a vadiel que corre a la mano dizquierda e a medio camyno pasa el dicho Ryo henares por vado que corre a la mano dizquierda e fasta *to-*
- 5142 *rrientes* ay una legua de tierra doblada e de algunas viñas e en saliendo pasan a vadiel por vado que corre a la mano dizquierda e fasta hita ay una legua e van por nuestra señora de sopetran e fasta nuestra señora de sopetran ay tres tiros de vallestá e fasta la torre de
- 5143 sopetran ay tres tiros de vallestá e fasta.
Cerezo es lugar de noventa vecinos e esta en llano al pie de cerros e esta Riberas de henares que bate a las casas e casy las rrodea el Ryo e es del conde de Coruña e fasta *humanes* ay una legua de tierra llana e en el medio camyno pasan a sorrel por vado que corre a la mano dizquierda e juntase luego con henares.
- 5144 Urroz es lugar de cien vecinos e esta en una ladera

Riberas de un Riatuelo pequeño que viene de vizcaya e es aldea de pamplona e solia tener fortaleza e fasta pamplona ay tres leguas todo es de syerras e valles e a la mano dizquierda çalva a dos tiros de vallesta del camyno e fasta çalva ay una legua de syerras e valles
 5145 e montes baxos e fasta lerruz ay media legua pequeña de tierra llana e fasta *çuazo* ay media legua llana e en salyendo de Urroz pasan al dicho Riatuelo que corre a la mano derecha e fasta *erreta* ay media legua llana
 5146 de tierra de pan e en salyendo de urroz pasa al dicho Ryo que corre a la mano derecha.

Urroz e fasta *uncite* ay media legua de tierra doblada e de tierra de pan e fasta *alcorruz* ay una legua e van por mazuvita media legua e fasta *liçarraga* ay media legua llana de tierra de pan e fasta *errerin* ay una legua e van por (sic) e fasta *lumbies* ay tres leguas e
 5147 van por *yriso* media legua e por *urbian* media legua e por *ynduran* media legua e fasta *agois* ay una legua e van por *vila* media legua llana e en saliendo de Urroz pasa al dicho Riatuelo corre a la mano derecha. *erreryn* es aldea de veinte vecinos e esta al pie de una syerra agra e Riberas de un Riatuelo que va por *lum-*
 5148 *bies* e es de señorío e fasta *urroz* ay dos tiros de vallesta cuesta arriba e fasta pamplona ay tres leguas e van por urroz dos tiros de vallesta e fasta çalva ay una legua e van por urroz.

Zerezo cabe piedra hita Riberas de henares e es del
 5149 conde de Coruña e fasta la *torre de veleña* (sic) de tierras de cerros e valles e montes baxos e altos e fasta *espinosa* ay una legua llana Riberas arriba de henares que queda a la mano derecha e en llegando a *espinosa* pasa a henares por vado que corre a la mano dizquierda.

Zerezo

5150 e fasta *alharilla* ay media legua de tierra de cerros e de valles grandes e de pan e en saliendo pasan a he-

- nares por vado que corre a la mano derecha e fasta hita ay una legua e media de tierra de cerros e valles la mitad primera e lo otro tierra doblada de pan e viñas e por entre cerros e en saliendo pasan a henares
- 5151 por vado que corre a la mano derecha queda alharilla a dos tiros de ballesta del camyno.
- 5152 espinosa es lugar de seiscientos vecinos e es sojeta a hita e esta Riberas de henares e fasta sogoguel ay una legua de tierra doblada e de cerros por algunas partes e en saliendo pasan a henares por puente que corre a la mano dizquierda e todo el camyno va como cuesta arriba de tierra de pan e fasta carrascosa ay media legua llana e a medio camyno pasa a henares por vado que corre a la mano dizquierda.
- 5153 Cacabelos es lugar de (hay un claro) vecinos e esta en llano e esta de un Ryo dicho syel e otro dicho el Ryo
en esta tierra son las leguas pequeñas. Cacabelos e tiene tres fortalezas al derredor e es del marques de villafranca e es en el vierço e fasta villafranca hay (sic).
- 5154 Teruel es ciudad de trescientos vecinos e es en Aragon e esta Riberas de un Ryo dicho alhambra e
desta tierra es despoblada mucha. es Ryo que va por valencia e fasta la puebla de valverde ay cuatro leguas de tierra doblada e despesuras de montes las primeras dos leguas e fasta Çela ay cuatro leguas de tierra doblada e tierras de pan e fasta *villar quemado* ay cinco leguas de tierra doblada
- 5155 de arenales e fasta *lobregat* de teruel ay tres leguas e cerros e fasta los *ramyches* ay cuatro leguas de cerros e algunos montes e fasta villalva hay dos leguas de cerros e valles Riberas arriba del dicho Ryo alhambra que queda syempre el Ryo a la mano dizquierda e en llegando a villalva pasa el dicho Ryo alhambra por vado que corre a la mano derecha.
- 5156 Teruel e fasta la fuente santa ay dos leguas de cerros e valles e en saliendo pasan al dicho Ryo alhambra que corre a la mano derecha e fasta *Valencia* ay veinte y ocho leguas e van por la *puebla de valverde* cuatro

leguas e por *Sarryon* tres leguas e por *alventosa* una legua e por la *Xaquesa* una legua e por las *Barancas* dos leguas e por *Villel* tres leguas e por *Xeriena* una legua e por *Segorbe* dos leguas e por *torres torres* tres leguas e por *morache* dos leguas e por *el puche* una legua e por *las tabernas* una legua.

5157
5158 Plasencia es lugar de dos mil vezinos e esta en un hondo e tiene fortaleza e es cabeça de obispado e cercaba easy un Ryo dicho.

Santysteban de gormaz es villa de doscientos vezinos e tyene buena fortaleza en alto e esta la villa al pie de un cerro e por la parte de baxo pasa duero e es del
5159 marques de villena e es cabeça de Condado e fasta el *soto* ay una legua de tyerra doblada e de viñas e en salyendo pasan al dicho rio duero por puente que corre a la mano derecha e fasta el *burgo de coma* ay dos leguas e van por Osma una legua e tres quartos de tyerra de valles e de cerros baxos e de labranças e fasta *pedralvez* ay una legua Riberas arriba de duero
5160 que queda el dicho Ryo a la mano derecha.

5161 la Coruña es cibdad de dos mil quinyentos vezinos e esta en en un llano arenal que easy es ysla que la cerca la mar salvo por una parte e tyene buena fortaleza e es puerto de mar e es llave de galizia e tyene buenos molyunos de viento e fasta *las marinas de Coruña* ay una legua por la mar e dos por tyerra de riberas de la mar que queda la mar a la mano dizquierda e fasta la *puente de Sarandones* ay dos leguas e van por Ozes e
5162 fasta *Uzes* ay una legua de cerros e valles e algunos arroyos.

La Coruña e fasta la puente del burgo ay dos leguas Riberas de la mar que queda la mar a la mano diz-
5163 quierda a un tiro de vallesta e fasta la *puente de yme* ay cinco leguas e van por la puente del burgo e por las marinas de Coruña e fasta *betanços* ay tres leguas de tyerra de viñas e huertas e marynas.

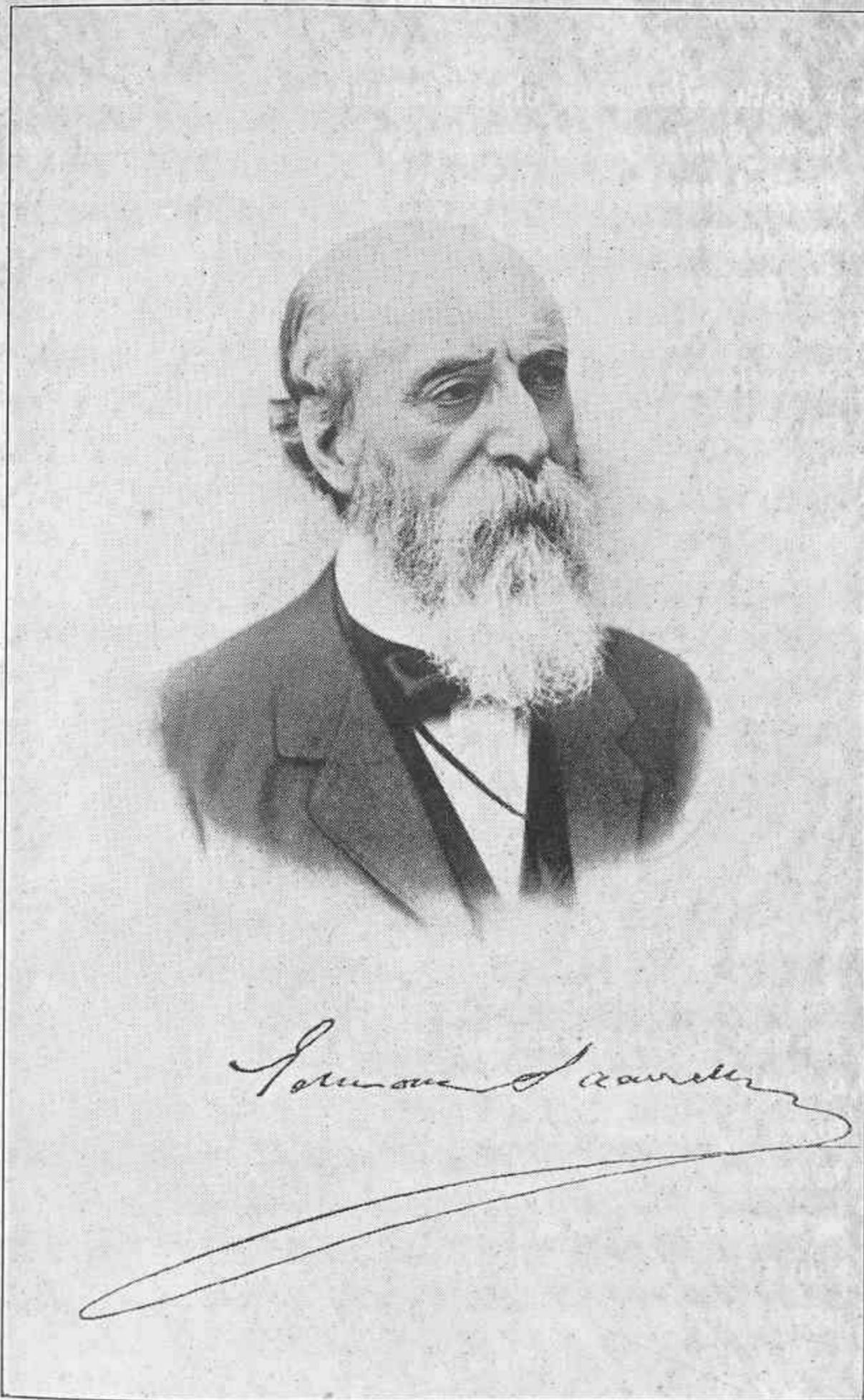
Coruña

- 5164 e fasta *villalva* ay cinco leguas e van por betanços e fasta *Santýago de galizia* ay diez leguas e van por el espital una legua e media e por la puente de Sarason una legua e media e por las traviesas e por el espital de traviesa una legua.
- 5165 Jaen es cibdad de syete mil vezinos e esta en una ladera de una syerra Redonda en la qual esta una fortaleza e la cerca de la cibdad ciñe el cerro con la ciudad y fortaleza e dentro de la ciudad junto con una yglesia que se llama la madalena nace una fuente cabdal que del agua della muelen trece piedras de molinos
- 5166 e en esta ciudad esta la veronica de nuestro señor ihxpo e en esta ciudad ay testimonyo como nuestra señora vino en proscision dende santa marya la mayor hasta sant Alifonso.

Jaen

- 5167 e fasta la *torre el campo* ay una legua de tyerra doblada e de algunos vallejuelos e de viñas e de olivares e por la mano dizquierda queda syempre syerra e fasta la *torre don ximeno* ay dos leguas e van por la *torre el campo* e fasta *martos* ay tres leguas e van por la *torre el campo* e fasta *martos* ay tres leguas e van por la *torre el campo* e fasta *Santýago* ay cinco leguas e van por la torre el campo e por la torre don Ximeno e
- 5168 por la higuera de martos.

(Continuará).



REPRODUCIDO POR EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

